

# **Operator's Manual**

## **Pole Saw Attachment**

### **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**IMPORTANT:** Read this manual thoroughly before using this product. Follow all instructions.

# **Manuel de l'utilisateur**

## **Accessoire de scie à long manche**

### **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

**IMPORTANT :** Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser ce produit. Respectez toutes les instructions.

# **Manual del Operador**

## **Accesorio de motosierra de pértiga**

### **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

**IMPORTANTE:** Lea este manual por completo antes de utilizar este producto. Siga todas las instrucciones.

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| <b>English</b> (Original Instructions).....                      | 3  |
| <b>Français</b> (Traduction des instructions d'origine) .....    | 37 |
| <b>Español</b> (Traducción de las instrucciones originales)..... | 75 |



**WARNING:** This product can expose you to chemicals including engine exhaust, which is known to the State of California to cause cancer, and carbon monoxide, which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).



**AVERTISSEMENT :** Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, notamment les gaz d'échappement du moteur reconnus par l'État de Californie comme étant cancérigène, et le monoxyde de carbone, reconnu par de l'État de Californie comme provoquant des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Pour en savoir plus, consultez le site [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).



**ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerlo a productos químicos, incluidos gases de escape del motor, indicados por el estado de California como causantes de cáncer, y monóxido de carbono, indicado por el estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite: [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

# TABLE OF CONTENTS

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Safety .....              | 4  |
| Know Your Unit.....       | 18 |
| Specifications .....      | 19 |
| Assembly.....             | 19 |
| Operation .....           | 24 |
| Maintenance .....         | 26 |
| Cleaning and Storage..... | 35 |
| Troubleshooting.....      | 36 |

All information, illustrations, and specifications in this manual are based on the latest product information available at the time of printing. We reserve the right to make changes at any time without notice. The product may vary slightly from the illustrations contained in this manual.

**NOTE:** This operator's manual covers multiple models. Features may vary by model. Not all features in this manual are applicable to all models. The model depicted may differ from yours.

## SAFETY

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols, and their explanations, deserve your careful attention and understanding. The safety warnings do not by themselves eliminate any danger. The instructions or warnings they give are not substitutes for proper accident prevention measures.

| SYMBOL | MEANING |
|--------|---------|
|--------|---------|



**DANGER:** Signals an EXTREME hazard.

Failure to obey a safety **DANGER** symbol **WILL** result in serious injury or death to yourself or to others.



**WARNING:** Signals a SERIOUS hazard.

Failure to obey a safety **WARNING** symbol **CAN** result in serious injury to yourself or to others.



**CAUTION:** Signals a MODERATE hazard.

Failure to obey a safety **CAUTION** symbol **MAY** result in property damage or injury to yourself or to others.

**NOTE:** Advises you of information or instructions vital to the operation or maintenance of the equipment.



**WARNING:** Read the operator's manual and follow all warnings and safety instructions. Failure to do so can result in serious injury to the operator and/or bystanders.

# • IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS •

## READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE OPERATING



**WARNING:** When using the unit, all safety instructions must be followed. Please read these instructions before operating the unit in order to ensure the safety of the operator and any bystanders. Please keep these instructions for later use.

- Carefully read and understand the operator's manual of the unit that powers this attachment.
- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and proper use of the unit. Know how to stop the unit and disengage the controls quickly.
- Stay alert. Do not operate this unit when tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Never allow children to operate the unit. Teens must be trained, accompanied and supervised by an adult. Never allow adults to operate the unit without proper instruction.
- All guards and safety attachments must be installed properly before operating the unit.
- Inspect the unit before use. Check for damaged parts. Check for fuel leaks. Make sure all parts operate properly. Make sure all fasteners are in place and secure. Make sure all moving parts are properly aligned and are not bound. Replace parts that are cracked, chipped, or damaged in any way. Have all damaged or improperly working parts repaired or replaced by an authorized service center. Do not operate the unit with loose or damaged parts.
- Be aware of risk of injury to the head, hands and feet.
- Carefully inspect the area before starting the unit. Remove rocks, broken glass, nails, wire, string and other objects that may be thrown or become entangled with the unit.
- Clear the area of children, bystanders and pets; keep them outside a 50-foot (15 m) radius, at a minimum (Fig. A). Even then, they are still at risk from thrown objects. Encourage bystanders to wear eye protection. If you are approached, stop the unit immediately.
- Squeeze the throttle control and check that it returns automatically to the idle position. Make all adjustments or repairs before using the unit.
- For gas-powered units, do not change the engine governor settings or overspeed the engine.
- This unit is intended for occasional, household use only.



Fig. A

## SAFETY WARNINGS FOR GAS UNITS



**WARNING:** Gasoline is highly flammable and its vapors can explode if ignited. Take the following precautions:

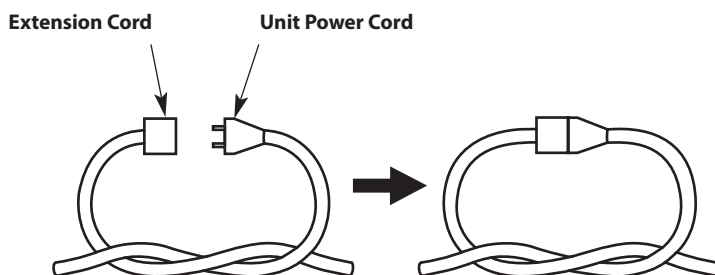
- Store fuel only in containers specifically designed and approved for the storage of such materials.
- Always stop the engine and allow it to cool before filling the tank. Never remove the fuel tank cap or add fuel when the engine is hot. Always loosen the fuel tank cap slowly to relieve any pressure in the tank before fueling.
- Always mix and add fuel in a clean, well-ventilated outdoor area where there are no sparks or flames. DO NOT smoke.
- Never operate the unit without the fuel cap securely in place.
- Avoid creating a source of ignition for spilled fuel. Wipe up any spilled fuel from the unit immediately, before starting the unit. Move the unit at least 30 ft. (9.1 m) from the fueling source and site before starting the engine. DO NOT smoke.
- Never start or run the unit inside a closed room or building. Breathing exhaust fumes can kill. Operate this unit only in a well-ventilated outdoor area.

## SAFETY WARNINGS FOR ELECTRIC UNITS



**WARNING:** To reduce the risk of electrical shock, use only extension cords approved for outdoor use, such as an extension cord of cord type SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-W or SJTOW-A. Extension cords are available from your local retailer. Use only round-jacketed extension cords approved for outdoor use.

- **CORD SETS:** Make sure your cord set is in good condition. When using a cord set, be sure to use a cord that is heavy enough to carry the current that your unit will draw. An undersized cord set will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. See the operator's manual for the unit that will power this attachment for the recommended cord size.
- Inspect all extension cords and the unit power connection periodically. Look closely for deterioration, cuts or cracks in the insulation. Also inspect the connections for damage. Replace the cords if any defects or damage appear.
- Prevent disconnection of the power head from the extension cord during operation by using a plug-receptacle retaining strap, connector, or by making a knot (Fig. B).
- Avoid dangerous environments. Never operate your unit in damp or wet conditions. Moisture is a shock hazard.
- Do not use the unit in the rain. Do not use in or around water.
- Do not handle the plug or unit with wet hands or standing on any wet surfaces.
- Do not leave the unit plugged in when not in use, changing attachments or while being serviced.



**Fig. B**

## **SAFETY WARNINGS FOR BATTERY-POWERED UNITS**

### **General Electric Safety**

- Before using this product, read all instructions and cautionary markings on the battery, battery charger, and the unit(s) powered by the battery.
- Use only the batteries and chargers specified by the original equipment manufacturer.
- Do not expose the unit to rain or wet conditions. Store the unit indoors.
- Do not handle the unit with wet hands.
- Avoid dangerous environments. Do not operate the unit in the rain, in wet conditions or on wet surfaces. Moisture is a shock hazard.
- To reduce the risk of electric shock, avoid body contact with grounded conductors, such as metal pipes or wire fences.

- Do not operate the unit in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.

## **Battery Charger Safety**

- Do not handle the charger, including the charger plug and charger terminals, with wet hands.
- Do not charge the unit outdoors.
- Follow all charging instructions. Do not charge the battery outside the temperature range specified. Improperly charging the battery or charging the battery outside of the specified temperature range may damage the battery and increase the risk of fire.
- A nameplate on the unit indicates the voltage used. Never connect the unit to an AC voltage that differs from this voltage.
- An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in a risk of fire, electric shock or electrocution.
- Do not use multiple extension cords.
- Make sure the extension cord is heavy enough to carry the current drawn by the unit. An undersized extension cord will cause a drop in line voltage, resulting in a loss of power and overheating. If in doubt, use the next heavier gauge cord. The smaller the gauge number, the heavier the cord.
- Make sure the cords are in good condition. Inspect the power cord and extension cord periodically. Look closely for deterioration, cuts or cracks in the insulation. If a cord is damaged in any manner while plugged in, disconnect the cord from both the outlet and the unit. Do not use a damaged cord. Damaged cords should be repaired or replaced.
- Do not abuse cords. Never pull or carry the unit by a cord. Keep cords away from heat, oil, water, sharp edges, and moving objects. Always grasp the plug when disconnecting a cord.
- Never modify a plug, cord or outlet in any way.
- Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protection should be provided on the circuit(s) or outlet(s) to be used with this unit. For an extra measure of safety, use receptacles with built-in GFCI protection.
- Do not place the battery charger where cords might be stepped on, tripped over or subjected to damage.
- Do not charge batteries in the rain or in wet conditions. Keep the battery charger in a cool and dry area.
- Keep the battery charger away from all liquid.
- Do not allow small metal items or material such as steel wool, aluminum foil or other foreign particles into the charger port.
- Do not probe the charger with conductive material. There is a risk of electric shock.
- Do not cover the battery charger. The battery charger may overheat.
- Do not allow the battery or battery charger to overheat. If they are warm, allow them to cool down. Only charge batteries in temperatures between 32° and 104° F (0° and 40° C).
- Always unplug the battery charger before cleaning it. Always unplug the battery charger when it is not in use.



**Battery Safety**

- Do not expose the battery to fire or to temperatures over 176° F (80° C). Doing so could cause an explosion.
- Handle batteries with care. Do not short the battery with conductive materials, such as rings, bracelets, keys, etc. Shorting the battery may cause personal injury, damage to the battery or a fire.
- When the battery is not in use, keep it away from small metal objects, such as paper clips, coins, nails, etc. These items could connect one terminal to another and short the battery.
- Do not attempt to charge a cracked or damaged battery.
- Do not use a damaged or modified battery. Doing so could result in a fire, explosion or personal injury.

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNING:</b> The battery may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not disassemble, overheat or incinerate the battery. The battery may develop a small leak under extreme usage or temperature conditions. |
|                                                                                  | <b>If battery fluid contacts skin:</b>                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>- Immediately wash the area with soap and water.</li><li>- Neutralize the battery fluid with a mild acid (lemon juice, vinegar, etc.).</li><li>- Seek immediate medical attention.</li></ul> |
|                                                                                  | <b>If battery fluid gets in the eyes:</b>                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>- Immediately flush the eyes with clean water for at least 15 minutes.</li><li>- Seek immediate medical attention.</li></ul>                                                                 |

**DISPOSING OF DAMAGED OR WORN-OUT BATTERIES**

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNING:</b> To prevent contamination of the environment, contact your local waste disposal agency for specific instructions before disposing of damaged or worn-out lithium-ion batteries. Take batteries to a local recycling and/or disposal center, certified for lithium-ion battery disposal. |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNING:</b> Do not use broken or cracked batteries, even if there isn't leakage. Replace damaged or worn-out batteries with new batteries. DO NOT ATTEMPT TO REPAIR BATTERIES! Repair attempts may result in severe personal injury, due to explosion or electrical shock. |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

To avoid personal injury and damage to the environment:

- Do not attempt to remove or destroy any of the battery components. Do not open or mutilate the battery. If a leak develops, released electrolytes are corrosive and toxic. Do not get the solution in your eyes or on your skin, and do not swallow it.

- Do not dispose of the battery in the regular household trash.
- Do not dispose of the battery in a fire. The cell may explode.
- Do not dispose of the battery where it will become part of any waste landfill or municipal solid waste stream.
- Cover the battery terminals with heavy-duty adhesive tape.
- Dispose of the battery according to local, state and federal regulations.
- Dispose of the battery promptly.

## WHILE OPERATING

- Wear safety glasses or goggles that meet current ANSI / ISEA Z87.1 standards and are marked as such. Wear ear/hearing protection when operating this unit. Wear a face mask or dust mask if the operation is dusty. Use a hard hat or other type of safety helmet. Falling debris can result in serious personal injury.
- Wear safety boots and protective gloves. Wear heavy, snug-fitting clothes, including long pants and a long-sleeve shirt. Do not wear loose clothing, jewelry, short pants, sandals or go barefoot. Secure hair above shoulder level.
- Adjust the handle to provide the best grip, if applicable.
- Use the unit only in daylight or good artificial light.
- Avoid accidental starting. For gas-powered units, be in the starting position whenever pulling the starter rope. The operator and unit must be in a stable position while starting. Refer to the *Starting and Stopping* section in the operator's manual for the unit that powers this attachment.
- Use the right tool. Only use this tool for its intended purpose: to cut wood. Do not use the unit for cutting plastic, masonry or other non-wood building materials. Only use the unit as described in this manual.
- Keep hair, face, hands, feet and all other body parts away from the saw chain when the unit is running. Do not touch or try to stop moving parts.
- Do not touch the engine or muffler. These parts get extremely hot from operation, even after the unit is turned off.
- Do not operate the unit faster than the speed needed to do the job. Do not run the unit at high speed when not in use.
- Do not force the unit, especially near the end of a cut. It will do a better, safer job when used at the intended rate.
- Always turn the unit off when operation is delayed or when carrying the unit from one location to another. Make sure all moving parts come to a complete stop.
- Before setting the unit down, always turn the unit off and wait for all moving parts to come to a complete stop.
- If the unit strikes or becomes entangled with a foreign object, stop the unit immediately. Check for damage. If damaged, do not restart or operate the unit until it is repaired. Do not operate the unit with loose or damaged parts.

- Use only original equipment manufacturer (OEM) replacement parts and accessories for this unit. These are available from your authorized service dealer. Use of any other parts or accessories could lead to serious injury to the user, or damage to the unit, and void the warranty.
- Keep the unit clean. Carefully remove vegetation and other debris that could block moving parts.
- To reduce fire hazard, replace a faulty muffler and spark arrestor. Keep the engine and muffler free from grass, leaves, excessive grease or carbon build up.
- If the unit starts to vibrate abnormally, stop the unit immediately. Inspect the unit for the cause of the vibration. Vibration is generally an indicator of trouble.

## POLE SAW SAFETY



**DANGER:** Keep all body parts (hands, feet, face, etc.) away from moving blades. Contact with moving blades will result in serious personal injury.



**WARNING:** Do not operate the unit near electrical cables or power lines (Fig. A). This unit is not designed to provide protection from electric shock if contact is made with electric lines. Keep at least 50 feet (15 m) away from all power lines. Refer to local regulations for specific information about safe distances. Always make sure the area is clear of electric lines and the operator is in a safe position before operating the unit. Contact with, or use near, power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.

- Make sure the saw chain is not in contact with anything before starting the unit.
- When carrying the unit, hold it away from the body, with the guide bar positioned to the rear. Cover the guide bar and saw chain with the scabbard when carrying the unit.
- Keep the work area clean. Cluttered areas invite injuries. Do not start cutting until the work area is clear and free from obstructions. Make sure there is secure footing and a planned retreat path from falling trees or branches.
- Do not stand directly under limbs being trimmed (Fig. A). Always take a position out of the path of falling debris.
- Do not use a pole saw to fell a tree. Use a standard chain saw for this application.
- For safer, more effective performance, make sure the guide bar and chain are properly cleaned, lubricated, tightened and sharpened. Check the guide bar and chain at frequent intervals for proper adjustment.
- When cutting a limb that is under tension, use extreme caution. When the tension is released, the limb could spring back and strike the operator, causing severe injury or death.
- Use extreme caution when cutting small-sized brush and saplings, as slender material may catch the saw chain and be whipped toward the operator or pull the operator off balance.

- This saw is intended for infrequent use. It is not intended for prolonged use. If the intended use involves prolonged periods of operation, this may cause circulatory problems in the user's hands due to vibration. Take frequent breaks and adjust your working position, as needed.
- Do not attempt operations beyond the operator's capacity or experience.
- Always use the scabbard on the guide bar and saw chain during transportation and storage.
- Do not remove cut material, or hold material to be cut, when the unit is running. Always turn the unit off and wait for the saw chain to come to a complete stop before clearing jammed material. A moment of inattention can result in serious personal injury.
- Do not use the unit in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning. This decreases the risk of being struck by lightning.
- Do not operate a unit that is damaged, improperly adjusted or not completely and securely assembled. Make sure moving parts stop when the unit is turned off. Do not use the unit if it does not turn on and off properly. Have defective parts replaced by an authorized service center.
- Always use the shoulder strap when operating a pole saw.

## KICKBACK SAFETY



**WARNING:** Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. In some cases, tip contact may cause a lightning-fast reverse action, kicking the guide bar rapidly back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause a loss of control over the saw, which could result in serious injury to the user. Contact with foreign objects within the wood can also induce a loss of chain saw control.

### Understanding Kickback

A basic understanding of kickback can help reduce or eliminate the element of surprise and the chance of kickback-related injury. Sudden surprise contributes to accidents.

- **Rotational Kickback** can happen when the upper tip of the guide bar contacts an object while the chain is moving (Fig. C). This can cause the chain to dig into the object and momentarily stop moving. The guide bar is then kicked up and back toward the operator in a lightning-fast reverse reaction.
- **Linear Kickback** can happen when the wood on either side of a cut closes in and pinches the moving saw chain along the top of the guide bar (Fig. D). This can cause the chain to instantly stop. The chain force is then reversed, causing the saw to move in the opposite direction, sending the saw straight back toward the operator.
- **Pull-In** can happen when the moving chain on the bottom of the guide bar hits a foreign object inside the wood. This can cause the chain to suddenly stop. The saw is then pulled forward and away from the operator, which could potentially result in the loss of control of the saw.

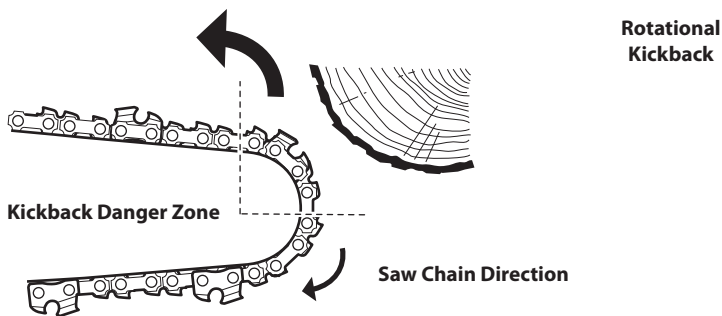


Fig. C

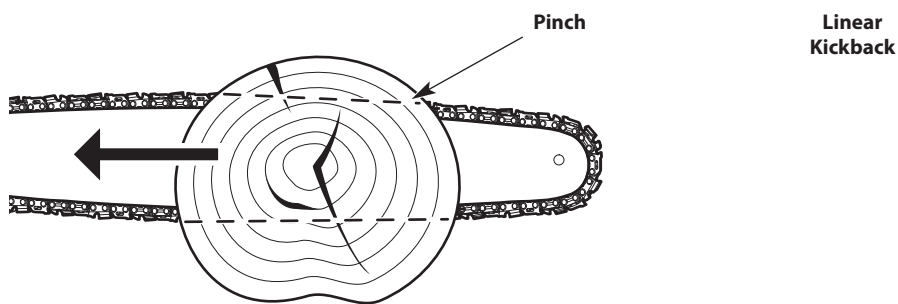


Fig. D

### Kickback Safety Precautions

Take the following steps to reduce the chance of accident or injury:

- Do not rely exclusively upon the safety devices built into the unit.
- Do not overreach. Always keep proper footing and balance. Take extra care when working on stairs, steep slopes or inclines. To avoid serious injury, do not operate the unit while on a ladder or a roof. Do not extend arms above shoulder height.
- Do not operate the unit in a tree or on a ladder unless specifically trained to do so.
- Do not make cuts with the tip of the guide bar.
- Make sure the area of operation is free from obstructions. Do not let the tip of the guide bar contact any object, such as a log, branch, the ground or other obstruction.
- Always inspect the wood before cutting. Foreign objects could damage the unit or cause serious personal injury. Never cut through nails, metal rods, railroad ties or pallets.
- Do not operate the unit with one hand! Serious injury to the operator, helpers or bystanders may result from one-handed operation. This unit is intended for two-handed use. Always grip the unit firmly with both hands when the unit is running. Do not let go. A firm grip will help maintain control of the unit and reduce the chance of kickback.

- Stand slightly to the left of the unit to avoid being in the direct line of the saw chain.
  - Hold the shaft grip with the right hand. Keep the right arm slightly bent.
  - Hold the handle with the left hand. Keep the left arm straight.
- Never start the saw when the guide bar is inside an existing cut. Be extremely careful when re-entering a cut.
- Always begin a cut with the unit running at full speed. Maintain a steady cutting speed. Slower speeds increase the chance of kickback.
- Keep the saw housing pressed firmly against the wood.
- Do not cut more than one branch at a time.
- Do not twist the unit when removing the guide bar from a cut.
- Watch out for shifting objects (branches, etc.) that might pinch or fall onto the saw chain during operation.
- Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.
- Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent. These are available from authorized service centers. Use of any unauthorized parts or accessories could lead to serious injury to the operator or damage to the unit and will void the warranty.
- Use devices that reduce the risks associated with kickback, such as low-kickback chains, guide bar nose guards, chain brakes and low-kickback guide bars. There are no other replacement components for achieving kickback protection in accordance with CSA Z62.3.
- A low-kickback saw chain is a chain that has met the kickback performance requirements of ANSI/OPEI B175.1-2012 when tested according to the provisions specified in ANSI/OPEI B175.1-2012. A low-kickback saw chain is a chain that is also in accordance with CSA Z62.3. Do not use a replacement saw chain unless it has met these requirements for this specific model or has been designated as a low-kickback replacement saw chain in accordance with ANSI/OPEI B175.1-2012. As saw chains are sharpened, some of the low-kickback qualities are lost and extra caution should be used.
- Do not install a bow guide on this unit. Bow guides have larger kickback zones, which increase the chance of kickback and serious injury. This increase is not significantly reduced by using a low-kickback saw chain. Using a bow guide on this unit is extremely dangerous.

## OTHER SAFETY WARNINGS

- Maintain the unit with care. Follow all maintenance instructions in this manual.
- Do not perform maintenance procedures other than those described in this manual. All service, other than the maintenance procedures described in this manual, should be performed by an authorized service dealer.
- Never remove, modify or make inoperative any safety device furnished with the unit.
- Before inspecting, maintaining, cleaning, storing, transporting or replacing any parts on the unit:
  1. Stop the unit. Refer to the *Starting and Stopping* section in the operator's manual for the unit that powers this attachment.
  2. Make sure all moving parts have stopped.
  3. Allow the unit to cool.
  4. For gas-powered units, disconnect the spark plug wire. For electric-powered units, disconnect the unit from the power source. For battery-powered units, remove the battery.
- Secure the unit while transporting.
- Never store the unit with fuel in the tank, inside a building where fumes may reach an open flame (pilot lights, etc.) or sparks (switches, electrical motors, etc.).
- Store the unit in a dry place, secured or at a height to prevent unauthorized use or damage. Keep the unit out of the reach of children.
- Never douse or squirt the unit with water or any other liquid. Keep handles dry and clean (free from debris, oil and grease). Clean the unit after each use. Refer to the *Cleaning and Storage* section in the operator's manual for the unit that powers this attachment. Do not use solvents or strong detergents.
- Keep these instructions. Refer to them often and use them to instruct other users. If you loan this unit to others, also loan them these instructions.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

# SAFETY & INTERNATIONAL SYMBOLS

This operator's manual describes safety and international symbols and pictographs that may appear on this product. Read the operator's manual for complete safety, assembly, operating and maintenance and repair information.

| SYMBOL                                                                             | MEANING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>SAFETY ALERT SYMBOL</b><br>Indicates danger, warning or caution. May be used in conjunction with other symbols or pictographs.                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | <b>READ OPERATOR'S MANUAL</b><br><b>WARNING:</b> Read the operator's manual(s) and follow all warnings and safety instructions. Failure to do so can result in serious injury to the operator and/or bystanders.                                                                                                                                                                          |
|    | <b>WEAR HEAD, EYE AND HEARING PROTECTION</b><br><b>WARNING:</b> Thrown objects and loud noise can cause severe eye injury and hearing loss. Wear eye protection meeting current ANSI / ISEA Z87.1 standards and ear protection when operating this unit. Wear head protection when operating this unit; falling objects can cause severe head injury. Use a full face shield when needed. |
|    | <b>WEAR FOOT PROTECTION</b><br>Always wear heavy-duty, non-slip footwear when operating this unit.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|   | <b>WEAR HAND PROTECTION</b><br>Always wear heavy-duty, non-slip gloves when handling this unit.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <b>HOT SURFACE</b><br><b>WARNING:</b> Do not touch a hot surface. You may get burned. These parts get extremely hot from operation. They remain hot for a short time after the unit is turned off.                                                                                                                                                                                        |



## SYMBOL

## MEANING

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>DO NOT USE IN THE RAIN</b></p> <p><b>WARNING:</b> Avoid dangerous environments. Never operate the unit in the rain or in damp or wet conditions. Moisture is a shock hazard.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | <p><b>KICKBACK</b></p> <p><b>WARNING:</b> Contact of the guide bar tip with any object should be avoided. Tip contact may cause the guide bar to move suddenly upward and backward, which may cause serious injury.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | <p><b>USE BOTH HANDS</b></p> <p><b>WARNING:</b> Always use both hands while operating the unit. Never use only one hand to operate the unit.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | <p><b>KEEP BYSTANDERS AWAY</b></p> <p><b>WARNING:</b> Keep all bystanders, especially children and pets, at least 50 feet (15 m) from the operating area.</p> <p><b>POWER LINES CAN CAUSE SEVERE INJURY</b></p> <p><b>DANGER:</b> Do not operate this unit near power lines. Contact with a power line may cause serious injury or damage to the unit. Maintain a clearance of at least 50 feet (15 m) between the pole saw (including any branches it is contacting) and any electrical line.</p> <p><b>WARNING:</b> Always keep a clear work area and retreat path. Be aware of the location of limbs/branches to avoid falling limbs and debris.</p> |
|  | <p><b>CHAIN OIL ADJUSTMENT INDICATOR</b></p> <p>The chain must be continuously coated with oil to function properly. Make sure to set the oil adjustment screw to allow a sufficient amount of oil to flow continuously onto the chain.</p> <p>Use a 3/32-inch Allen wrench to adjust the oil adjustment screw.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## KNOW YOUR UNIT

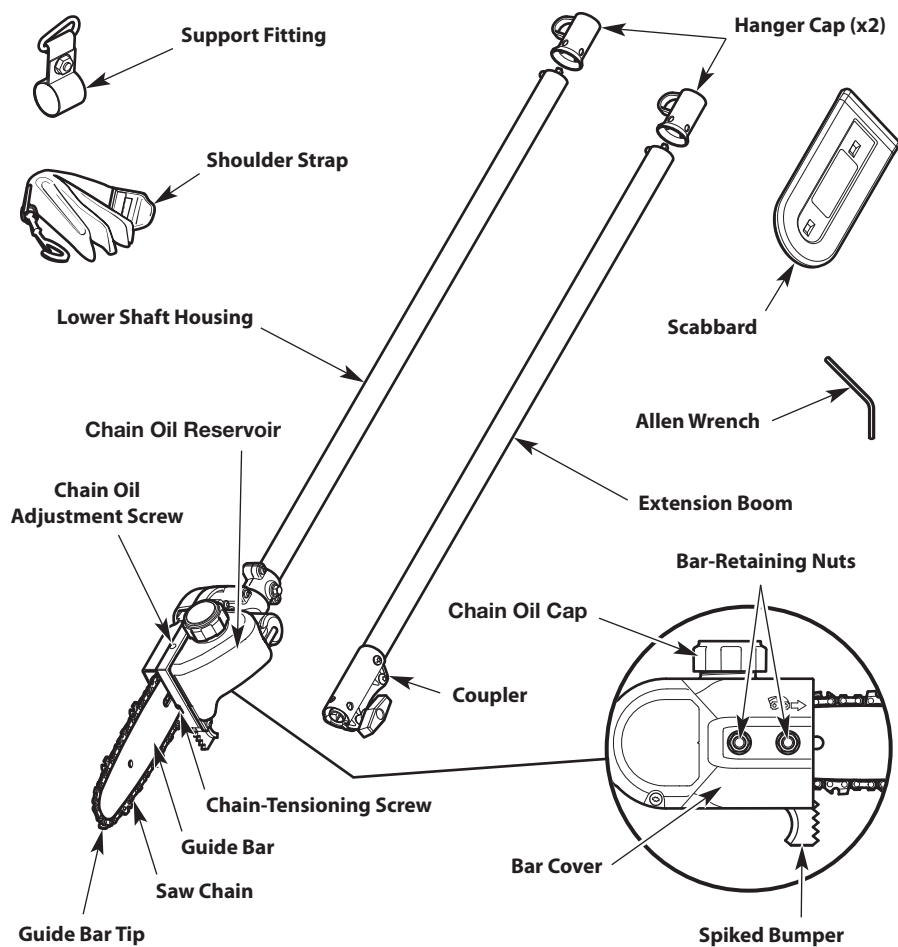
**NOTE:** The model depicted may differ from yours.

### APPLICATIONS

- Pruning trees

### ASSEMBLY TOOLS REQUIRED

- Pliers
- Small crescent wrench



## SPECIFICATIONS\*

|                                                |                             |
|------------------------------------------------|-----------------------------|
| Approximate Unit Weight (attachment only)..... | 3.5 - 4.5 lbs. (1.6 - 2 kg) |
| Shaft Length .....                             | 32 inches (81 cm)           |
| Extension Boom Length .....                    | 26 inches (66 cm)           |
| Lubrication (bar and chain) .....              | Bar and Chain Oil           |
| Chain Oil Reservoir Capacity .....             | 7 fl. oz. (207 ml)          |
| Guide Bar Length .....                         | 8 in. (20.3 cm)             |
| Saw Chain Pitch .....                          | 3/8 in. (9.5 mm)            |
| Saw Chain Gauge .....                          | 0.043 in. (1.1 mm)          |

\* All specifications are based on the latest product information available at the time of printing. We reserve the right to make changes at any time without notice.

## REPLACEMENT PARTS

Please contact the Customer Support Department to order replacement parts.

| Part #         | Description                 |
|----------------|-----------------------------|
| 753-05592..... | Saw Chain (8 in. / 20.3 cm) |
| 753-05594..... | Guide Bar (8 in. / 20.3 cm) |

## ASSEMBLY

### INSTALLING AND REMOVING THE ATTACHMENT

The coupler enables the use of various optional attachments.



**WARNING:** Before using any attachment, read and understand the manual that came with the attachment. Follow all safety information contained within.



**WARNING:** To avoid serious personal injury and damage to the unit, shut the unit off before removing or installing an attachment.



**WARNING:** To avoid serious personal injury and damage to the unit, NEVER install more than one extension boom to a power tool.



**WARNING:** Only use the extension boom with the pole saw attachment. To avoid serious personal injury and damage to the unit, NEVER use the extension boom with any other attachment.

## Installing the Attachment

1. Remove the hanger cap from the attachment. Keep the hanger cap for use when storing the attachment. If present, remove the gray spacer from the coupler.
2. Set the unit on a flat, level surface.
3. Turn the knob counterclockwise to loosen the coupler (Fig. 1).
4. Align the release button with the guide recess (Fig. 3).
5. Push the attachment straight into the coupler (Fig. 2) until the release button snaps firmly into the primary hole (Fig. 3).
6. Turn the knob clockwise to tighten the coupler (Fig. 1).



**WARNING:** Before operating the unit, make sure the release button is fully snapped into the primary hole and the knob is securely tightened.



**WARNING:** Unless specified otherwise, the release button should be snapped into the primary hole only. Using the wrong hole could lead to personal injury or damage to the unit.

## Removing the Attachment

1. Set the unit on a flat, level surface.
2. Turn the knob counterclockwise to loosen the coupler (Fig. 1).
3. Press and hold the release button (Fig. 3).
4. Pull the attachment straight out of the coupler (Fig. 2).

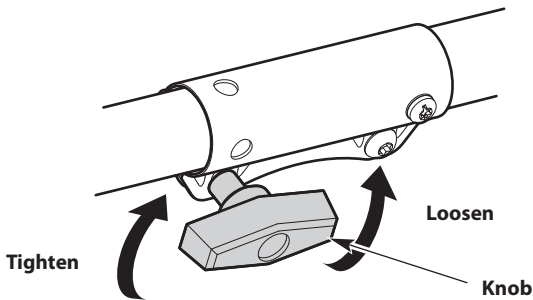


Fig. 1

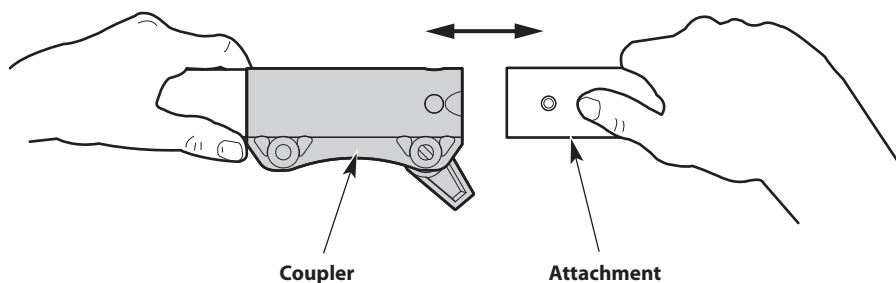


Fig. 2

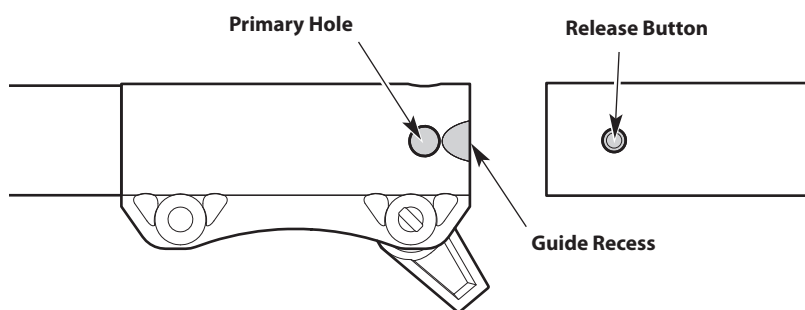


Fig. 3

## ASSEMBLING AND USING THE SHOULDER STRAP



**WARNING:** To avoid serious personal injury, always use the shoulder strap when operating the unit as a pole saw.

### Installing the Support Fitting

Check to see if the unit that powers the attachment already has a shoulder strap loop installed (Fig. 4A or Fig. 4B). If so, proceed to *Assembling the Shoulder Strap*. If the unit does not have a shoulder strap loop, install the support fitting provided with this attachment:

1. Remove the bolt, nut and washer from the support fitting (Fig. 5).
2. Carefully open the support fitting and push it onto the upper shaft housing (Fig. 5).
3. Position the support fitting so that it is close to the shaft grip (Fig. 5).
4. Insert the bolt through the support fitting. Place the washer and nut onto the bolt. Tighten the nut with a pair of pliers and a small crescent wrench.

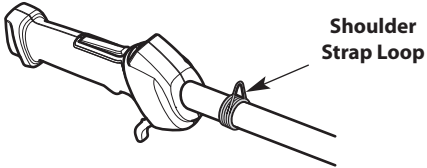
### Assembling the Shoulder Strap

1. Push the strap up through the center slot in the buckle (Fig. 6).
2. Bend the strap over and push it down through the lower slot in the buckle (Fig. 6).

## Using the Shoulder Strap

1. Put the shoulder strap over the operator's head and onto the left shoulder.
2. Start the unit. Refer to the *Starting and Stopping* section in the operator's manual for the unit that powers this attachment.
3. Snap the clip onto the support fitting or shoulder strap loop (Fig. 7).
4. Adjust the shoulder strap to fit the operator (Fig. 8). Pull the buckle up to loosen the shoulder strap. Pull the strap down to tighten the shoulder strap.

A



B

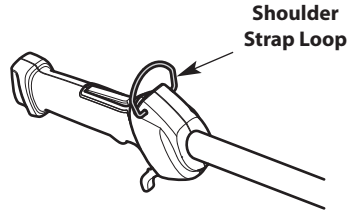


Fig. 4

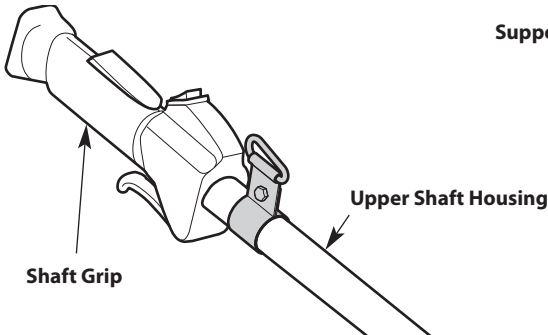
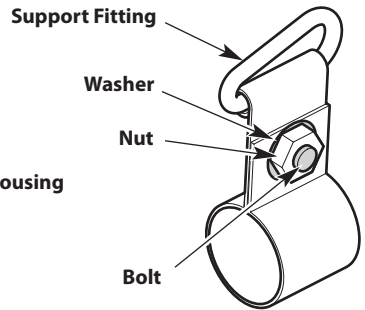


Fig. 5



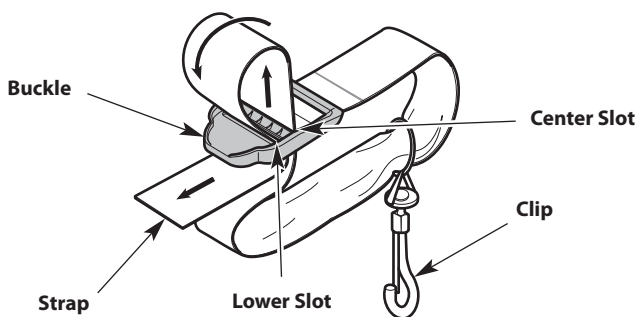


Fig. 6

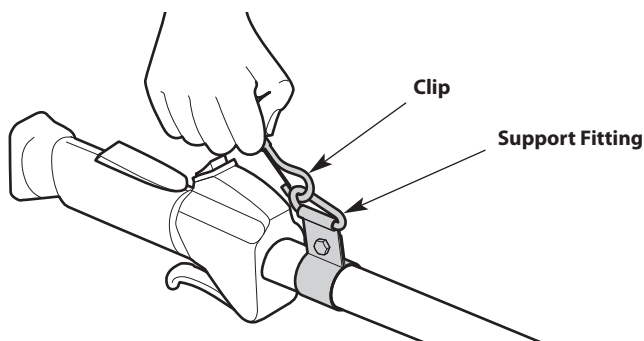


Fig. 7

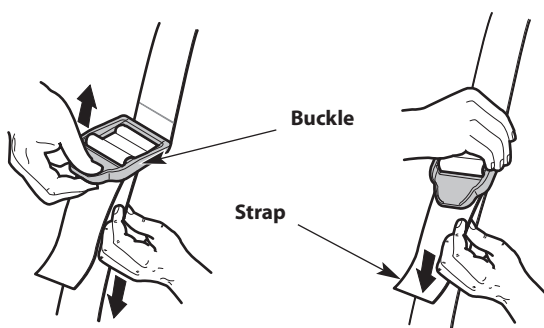


Fig. 8

## ADDING BAR AND CHAIN OIL: INITIAL USE

This unit comes from the factory with the chain oil reservoir empty. Fill the chain oil reservoir with bar and chain oil before starting or using the unit. Refer to *Adding Bar and Chain Oil* instructions in the *Maintenance* section.

# ADJUSTING THE CHAIN TENSION: INITIAL USE

The saw chain must be properly tensioned before attempting to start or operate the unit. The saw chain may also require additional tensioning as the saw chain heats up during operation. Refer to *Adjusting the Chain Tension* instructions in the *Maintenance* section.

## OPERATION

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>WARNING:</b> Always check the chain tension and adjust as necessary before beginning operation. Refer to <i>Adjusting the Chain Tension</i> in the <i>Maintenance</i> section.                                                                                                                                                                                                      |
|   | <b>WARNING:</b> Make sure the chain oil reservoir is full before operation. Check the oil level constantly so that it does not drop below half full. Make sure the chain oil adjustment screw is set appropriately. Refer to <i>Setting the Chain Oil Adjustment Screw</i> in the <i>Maintenance</i> section. The saw chain must be continuously coated with oil to function properly. |
|   | <b>WARNING:</b> Always wear appropriate eye, hearing, hand, foot and body protection to reduce the risk of injury when operating this unit. Wear head protection. Use a full face shield when needed. Refer to the <i>Safety</i> section for appropriate safety equipment information.                                                                                                 |
|   | <b>WARNING:</b> Do not use a pole saw to fell a tree. Do not use a pole saw to limb or buck a fallen tree. Use a chain saw for these applications.                                                                                                                                                                                                                                     |
|   | <b>WARNING:</b> Do not operate the unit in a tree or on a ladder unless specifically trained to do so.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>WARNING:</b> Falling branches can cause serious injury. Always wear appropriate head protection. Plan an escape route away from falling limbs. Do not stand, or position any body parts, directly below the branch being cut.                                                                                                                                                       |

# PREPARING THE WORK AREA

- Clear the area of children, bystanders and pets; keep them outside a 50-foot (15 m) radius, at a minimum. Even then, they are still at risk from thrown objects. Encourage bystanders to wear eye protection. If you are approached, stop the unit immediately.
- Keep the work area clean. Cluttered areas invite injuries. Do not start cutting until the work area is clear and free from obstructions. Make sure there is secure footing and a planned retreat path from falling branches.
- Do not cut near electrical cables or power lines. Keep at least 50 feet (15 m) away from all power lines.
- Use the unit only in daylight or good artificial light.



## HOLDING THE UNIT



**DANGER:** Keep all body parts (hands, feet, face, etc.) away from moving blades. Contact with moving blades will result in serious personal injury.



**WARNING:** To prevent serious personal injury, avoid arm contact with the engine while operating the unit. The engine may be extremely hot.

- Stand in a stable position with feet apart and firmly planted.
- Always grip the unit firmly with both hands when the unit is running.
- Hold the rear handle with the right hand. Keep the right arm slightly bent.
- Hold the front handle with the left hand. Keep the left arm straight.
- Hold the unit at waist level.
- Do not extend arms above shoulder height. Do not overreach.
- When carrying the pole saw from one place to another, hold it at the balance point and keep the guide bar pointed to the rear.

## CUTTING PROCEDURE BASICS

1. Start the unit. Refer to *Starting Instructions* in the *Starting and Stopping* section. Keep your fingers off the throttle control until you are ready to make a cut.
2. Make sure that oil is flowing onto the guide bar and saw chain. A small spray should be visible. When using the unit for the first time, allow 30-60 seconds for the oil to begin flowing.
3. Press the unit against the wood and maintain a firm, steady pressure through most of the cut. Do not put pressure on the unit at the end of the cut.
4. Keep the unit running through the entire cut.
5. Do not try to force the saw through the wood. Allow the saw chain to do the cutting. Exert only light pressure. Forcing the cut could result in damage to the unit or personal injury.
6. Release the trigger as soon as the cut is completed. Allow the saw chain to come to a complete stop. The saw chain, guide bar and motor may experience unnecessary wear if the unit is run without a cutting load.

## PRUNING

Pruning is the process of cutting limbs from a living tree.

1. Run the unit at full speed.
2. Make the first cut approximately 6 inches (15 cm) from the tree trunk. Cut upward, from the underside of the limb. Use the top of the guide bar to make this cut. Cut a third of the way through the diameter of the limb (Fig. 9).
3. Make the second cut 2 - 4 inches (5 - 10 cm) farther out on the limb. Cut downward, from the top of the limb. Use the bottom of the guide bar to make this cut. Cut completely through the limb (Fig. 9).
4. Make the third cut as close to the tree trunk as possible. Cut upward, from the underside of the limb stub. Use the top of the guide bar to make this cut. Cut a third of the way through the diameter of the limb (Fig. 9).

5. Make the fourth cut directly above the third cut. Cut downward, from the top of the limb stub. Use the bottom of the guide bar to make this cut. Cut completely through the limb stub to meet the third cut (Fig. 9). This will remove the limb stub.

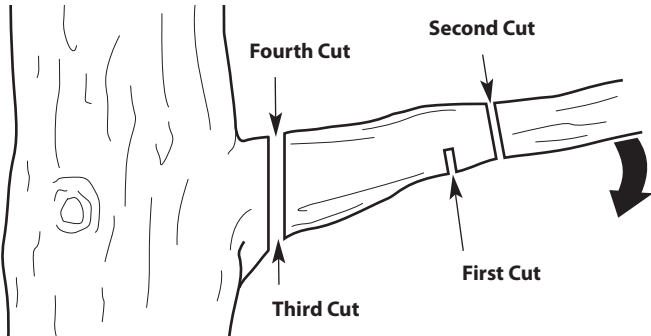


Fig. 9

## TIPS FOR BEST RESULTS

- Follow all safety instructions. Refer to the *Safety* section.
- Only cut wood and materials made of wood. Do not attempt to cut sheet metal, plastics, masonry or any other non-wood materials.
- Work slowly and maintain careful control.
- Practice cutting a few small branches before beginning a major cutting operation.
- Do not attempt to cut branches with diameters larger than 4 in. (10 cm).
- Remove lower branches first to allow clear access to higher branches and to provide space for falling branches.
- Remove long branches in stages, not all at once.
- When finished, always unsnap the shoulder strap from the unit before taking off the shoulder strap.

## MAINTENANCE



**WARNING:** To prevent serious injury, never perform maintenance on the unit while it is running. For gas-powered units, disconnect the spark plug wire to prevent the unit from starting accidentally. For electric-powered units, disconnect the unit from the power source to prevent the unit from starting accidentally. For battery-powered units, remove the battery to prevent the unit from starting accidentally. Always allow the unit to cool before maintaining the unit.



**WARNING:** Wear protective clothing and observe all safety instructions to prevent serious personal injury.

# MAINTENANCE SCHEDULE

Perform these required maintenance procedures at the frequency stated in the table. These procedures should also be a part of any seasonal tune-up.

**NOTE:** Some maintenance procedures may require special tools or skills. If you are unsure about these procedures, take the unit to an authorized service dealer. Refer to the *Service / Warranty Supplement* for more information.

| FREQUENCY       | MAINTENANCE REQUIRED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Before each use | <ul style="list-style-type: none"><li>• Check for loose screws, nuts or bolts (tighten as needed)</li><li>• Check for damaged or worn parts*</li><li>• Check the saw chain sharpness. Refer to <i>Maintaining the Saw Chain</i>.</li><li>• Check the chain tension (adjust as needed). Refer to <i>Adjusting the Chain Tension</i>.</li><li>• Fill the chain oil reservoir (refill frequently). Refer to <i>Adding Bar and Chain Oil</i>.</li></ul> |
| After each use  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Clean the unit and inspect decals. Refer to <i>Cleaning</i> in the <i>Cleaning and Storage</i> section.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Every 10 hours  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Clean the guide bar groove and oil passages.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

\* If maintenance or replacement is required, have the unit serviced by an authorized service center.

## ADDING BAR AND CHAIN OIL



**WARNING:** Failure to fill the chain oil reservoir will cause irreparable damage to the unit. Make sure the chain oil reservoir is always filled. Always use bar and chain oil.



**WARNING:** Oil constantly flows from the chain oil reservoir to oil the saw chain. Check the chain oil level frequently so that it does not drop below half full.

The guide bar and saw chain require lubrication to minimize friction. Never starve the guide bar and chain of lubricating oil. Running the unit without enough oil will decrease cutting efficiency, shorten the life of the saw chain, cause rapid dulling of the saw chain and excessive wear to the guide bar from overheating. An insufficient amount of lubricating oil is evidenced by smoke, guide bar discoloration or pitch build-up.

Only use bar and chain oil that is formulated to perform over a wide range of temperatures with no diluting required in the chain oil reservoir. Do not use motor oil or any other petroleum-based oil. Do not use dirty, used or contaminated oil. Damage may occur to the guide bar or saw chain. Dispose of old oil according to federal, state and local regulations.

### Checking the Chain Oil Level

1. **Set the unit on a flat, level surface. Position the unit with the chain oil cap facing up (Fig. 10).**
2. Make sure that the chain oil reservoir is at least half full (Fig. 10). If the oil level is too low, add bar and chain oil. Refer to *Filling the Chain Oil Reservoir*.

## Filling the Chain Oil Reservoir

1. **Set the unit on a flat, level surface. Position the unit with the chain oil cap facing up (Fig. 10).**
2. To prevent debris from entering the chain oil reservoir, use a damp cloth to clean the chain oil cap and surrounding area.
3. Unscrew the chain oil cap (Fig. 10).
4. Carefully pour the oil into the chain oil reservoir. **DO NOT** overfill.

**NOTE:** The chain oil reservoir may be filled to the lip of the fill opening without damaging the unit.

5. Reinstall the chain oil cap. Tighten the chain oil cap firmly.
6. Wipe up any oil that may have spilled.

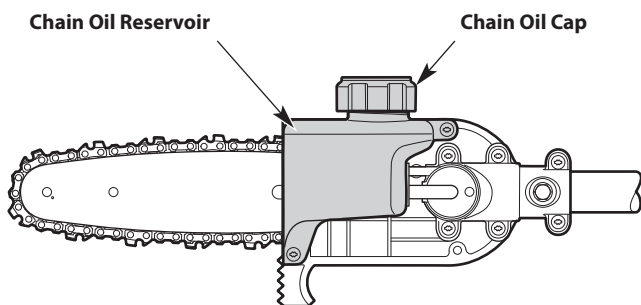


Fig. 10

## REMOVING AND INSTALLING THE GUIDE BAR AND SAW CHAIN



**WARNING:** The saw chain is very sharp. Always wear heavy-duty protective gloves when handling or performing maintenance on the saw chain.

The guide bar and saw chain need to be removed when certain maintenance procedures are performed, such as when rotating the guide bar. When replacing old guide bars and saw chains with new parts, always use the manufacturer's specified replacement parts. Refer to *Replacing the Guide Bar and Saw Chain*.

### Removing the Guide Bar and Saw Chain

1. Remove the screw and two (2) bar-retaining nuts (1/2 inch) (Fig. 11).
2. Remove the bar cover (Fig. 11).
3. Loosen the saw chain. Refer to *Adjusting the Chain Tension*.
4. Carefully remove the saw chain and guide bar.
5. Remove the saw chain from the guide bar.

### Installing the Guide Bar and Saw Chain

1. To allow room for installation, loosen the chain tension. Refer to *Adjusting the Chain Tension*.
2. Set the saw chain on a clean, flat surface and straighten out any kinks.
3. Fit the saw chain into the guide bar groove (Fig. 12). Make sure the cutters point in the correct direction of rotation (Fig. 12). Keep a loop of saw chain at the back end of the guide bar (Fig. 12).

4. Hold the saw chain and guide bar together in position over the unit. Loop the saw chain around the drive sprocket and install the guide bar onto the bar-retaining studs (Fig. 13). Make sure the guide bar is flush against the mounting surface. Make sure the flats on the saw chain are in the grooves on the drive sprocket (Fig. 12 & Fig. 13). Make sure the chain-tensioning pin is in the pin hole on the guide bar (Fig. 13).
5. Make sure the saw chain is still in the guide bar groove. Adjust the chain tension. Refer to *Adjusting the Chain Tension*.
6. Install the bar cover. Tighten the screw and two (2) bar-retaining nuts.

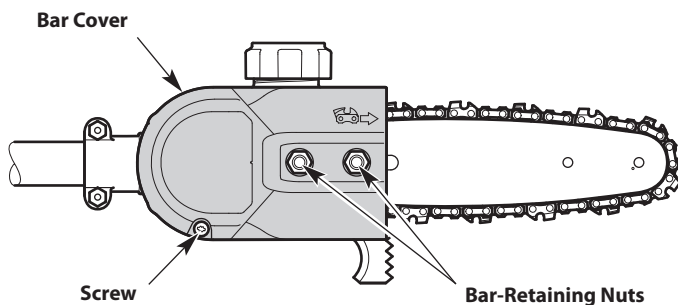


Fig. 11

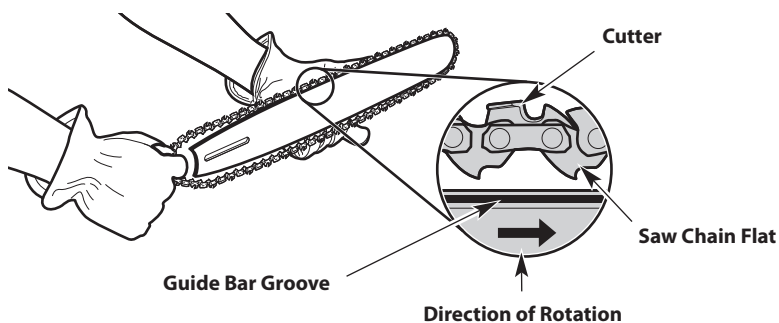


Fig. 12

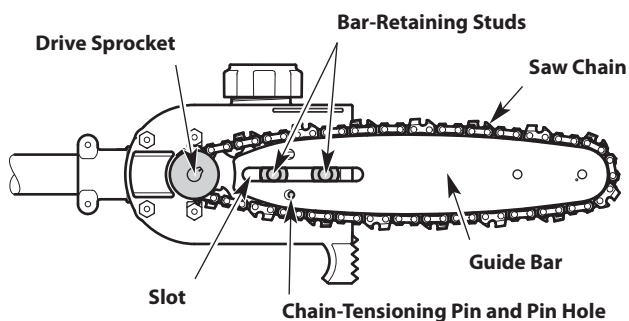


Fig. 13

# ADJUSTING THE CHAIN TENSION



**CAUTION:** The guide bar, saw chain, and saw bearings will wear more rapidly if the saw chain is not properly tensioned. Maintaining proper chain tension will improve cutting performance and prolong the life of the saw chain.



**WARNING:** To prevent serious injury, never touch the saw chain or adjust the chain tension while the unit is running. For gas-powered units, disconnect the spark plug wire to prevent the unit from starting accidentally. For electric-powered units, disconnect the unit from the power source to prevent the unit from starting accidentally. For battery-powered units, remove the battery to prevent the unit from starting accidentally. Always allow the unit to cool before maintaining the unit.



**WARNING:** The saw chain is very sharp. Always wear heavy-duty protective gloves when handling or performing maintenance on the saw chain.

Check the chain tension before and during operation. The saw chain will expand as it heats up during operation. Adjust the chain tension whenever the flats on the saw chain hang out of the bar groove (Fig. 14 & Fig. 17).

**NOTE:** A new saw chain tends to stretch and will need readjustment after as few as five (5) cuts. This is normal during the break-in period. The interval between future adjustments will lengthen quickly.

1. Loosen the bar-retaining nuts, but do not remove them (Fig. 11).
2. Hold the guide bar tip up (Fig. 15) and use a flat-head screwdriver to turn the chain-tensioning screw (Fig. 16).
  - Turn the chain-tensioning screw clockwise to tighten the saw chain.
  - Turn the chain-tensioning screw counterclockwise to loosen the saw chain.The saw chain should fit snugly against the underside of the guide bar. There should be no sag (Fig. 17).
3. Continue to hold the guide bar tip up. Tighten the bar-retaining nuts securely.
4. Move the saw chain back and forth on the guide bar. If the saw chain does not move freely, loosen the chain tension.



**CAUTION:** If the saw chain was tensioned while warm, it may become too tight when cooled. Loosen the chain tension after operation and check the chain tension before the next use.

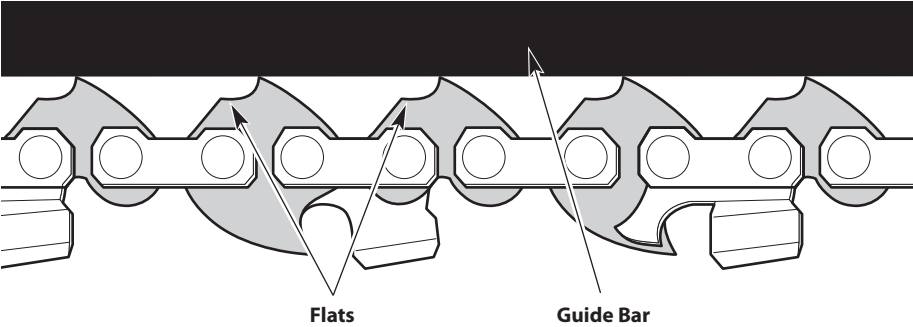


Fig. 14

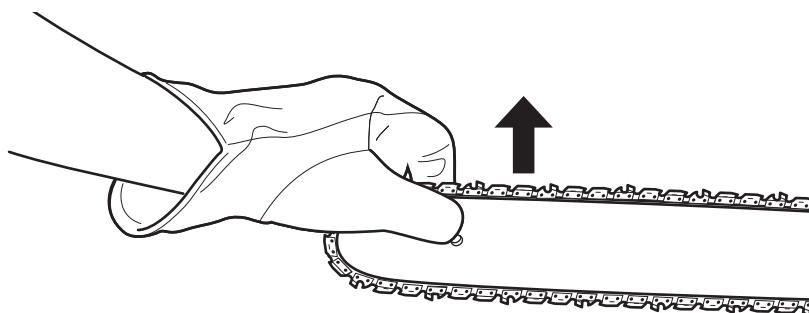


Fig. 15

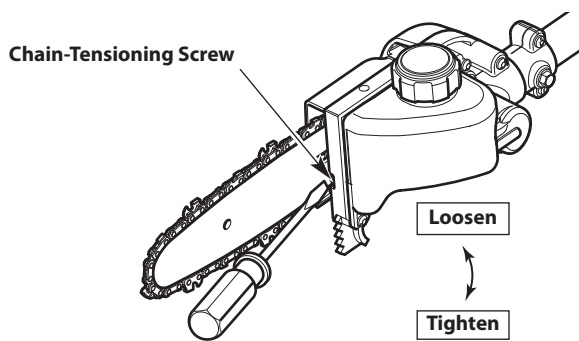


Fig. 16

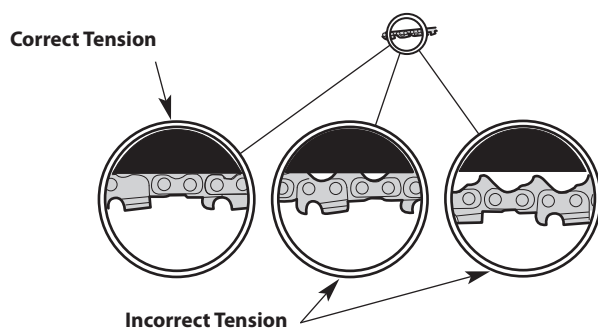


Fig. 17

## SETTING THE CHAIN OIL ADJUSTMENT SCREW



**WARNING:** If the chain oil reservoir becomes empty, the chain oil adjustment screw hole becomes clogged, or the saw chain fails to receive proper lubrication in any way, the saw chain will overheat. This can cause irreparable damage to the unit and serious personal injury.

Lubricating oil will automatically flow from the chain oil reservoir onto the saw chain during operation. Use the chain oil adjustment screw to adjust the flow of oil:

1. Insert a 3/32-inch Allen wrench into the chain oil adjustment screw (Fig. 18).
  - Turn the chain oil adjustment screw counterclockwise to increase the oil flow.
  - Turn the chain oil adjustment screw clockwise to reduce the oil flow.

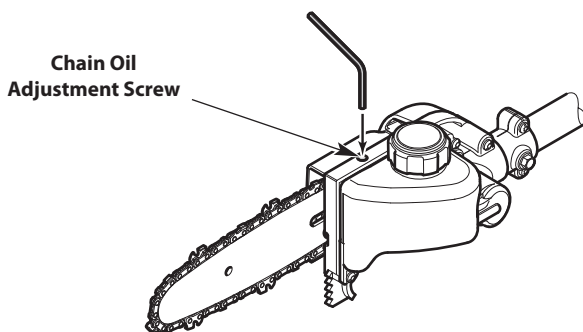


Fig. 18

## MAINTAINING THE GUIDE BAR

1. Rotate the guide bar frequently, at regular intervals (for example, after every 5 hours of operation), to ensure even wear on the top and bottom of the guide bar. Refer to *Removing and Installing the Guide Bar and Saw Chain*.
2. Clean the guide bar groove and oil passages whenever the saw chain is removed, when the unit has been used heavily or when the saw chain appears dirty. Use a screwdriver, putty knife, wire brush or similar instrument to remove debris from the guide bar groove (Fig. 19). Use a small, soft wire to remove any debris from the chain oil discharge hole (Fig. 20).

**NOTE:** If the oil passages are clear, the saw chain will give off a spray of oil shortly after it begins to rotate during operation.

3. Frequently check the guide bar for damage (Fig. 21). Feathering and burring of the guide bar rails (the ridges on either side of the bar groove) is a normal process of guide bar wear. Such faults should be smoothed with a file as soon as they occur (Fig. 21). A guide bar with the following faults should be replaced:
  - Wear inside the guide bar rails that permits the chain to lay sideways
  - Bent guide bar
  - Cracked or broken rails
  - Spread rails

Refer to *Replacing the Guide Bar and Saw Chain*.



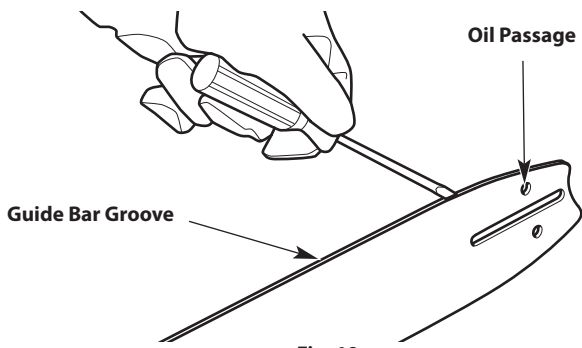


Fig. 19

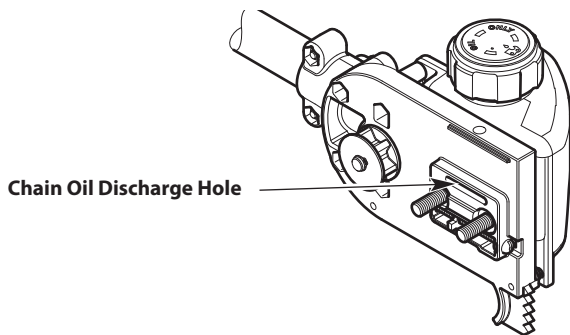


Fig. 20

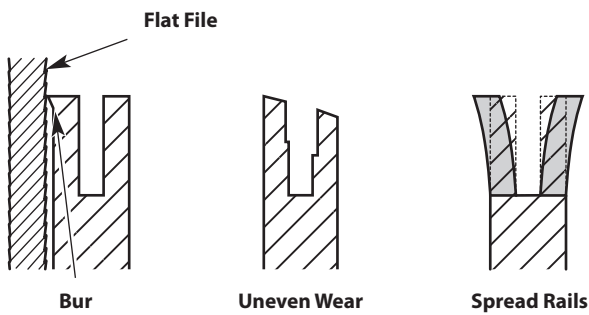


Fig. 21

## MAINTAINING THE SAW CHAIN



**WARNING:** The saw chain is very sharp. Always wear heavy-duty protective gloves when handling or performing maintenance on the saw chain.



**WARNING:** An improperly sharpened saw chain increases the chance of kickback. Failure to replace or properly maintain the saw chain can cause serious injury.

For safe, efficient operation, the saw chain must be maintained properly.

The saw chain will wear with use, causing the chain to stretch. This is normal. When it is no longer possible to obtain a correct chain-tension adjustment, the saw chain will need to be repaired by an authorized service center or replaced. Refer to *Replacing the Guide Bar and Saw Chain*.

Always keep the saw chain sharp. During operation, look for the following indicators of a dull saw chain:

- Wood chips are small and powdery.
- The saw chain must be forced through the wood.
- The saw chain cuts to one side.

If any of these conditions exist, sharpen or replace the saw chain. Refer to *Replacing the Guide Bar and Saw Chain*.

**NOTE:** If you do not fully understand the process for properly sharpening a saw chain, have the saw chain sharpened by an authorized service center or replace the saw chain.

## REPLACING THE GUIDE BAR AND SAW CHAIN



**WARNING:** Always use a low-kickback saw chain, which significantly reduces the danger of kickback. Low-kickback saw chain does not completely eliminate kickback. A low-kickback or "safety chain," should never be regarded as total protection against injury.

When replacing the guide bar and saw chain, only use the replacement parts specified by the manufacturer or their equivalents. Refer to *Replacement Parts*. Use of any unauthorized parts or accessories could lead to serious injury to the operator or damage to the unit and will VOID the warranty.

Always use a replacement saw chain designated as "low-kickback" or a saw chain that meets the low-kickback performance requirements. A standard saw chain (a chain that does not have the kickback-reducing guard links) should only be used by an experienced professional pole saw operator.

## CLEANING AND STORAGE

### CLEANING



**WARNING:** To avoid serious personal injury, always stop the unit and allow it to cool before cleaning or maintaining the unit. For gas-powered units, disconnect the spark plug wire to prevent the unit from starting accidentally. For electric-powered units, disconnect the unit from the power source to prevent the unit from starting accidentally. For battery-powered units, remove the battery to prevent the unit from starting accidentally.

Use a small brush to clean the outside of the unit. Do not use strong detergents. Household cleaners that contain aromatic oils such as pine and lemon, and solvents such as kerosene, can damage plastic. Wipe off any moisture with a soft cloth.

Lightly coat the guide bar and saw chain with a corrosion-inhibiting oil.

### STORAGE



**WARNING:** Store the unit out of the reach of children. Lock up the unit to prevent unauthorized use or damage.



**WARNING:** Store the unit in a dry, well-ventilated area. Allow the unit to cool before storing.

- Thoroughly clean the unit and inspect it for any loose or damaged parts. Repair or replace damaged parts and tighten loose screws, nuts or bolts.
- To suspend the attachment from a hook, install the hanger cap onto the attachment. Make sure the release button is securely locked into one of the holes on the hanger cap.
- Loosen the saw chain if the chain tension was adjusted during operation. The saw chain will contract as the unit cools, which could damage the unit if the chain is too tight.
- Cover the guide bar and saw chain with the scabbard.

## TROUBLESHOOTING

| PROBLEM | SOLUTION |
|---------|----------|
|---------|----------|

### THE GUIDE BAR AND SAW CHAIN ARE RUNNING HOT, SMOKING OR STUCK

|                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| The saw chain tension is too tight | Adjust the saw chain tension   |
| The chain oil reservoir is empty   | Refill the chain oil reservoir |

### THE SAW CHAIN DOES NOT ROTATE

|                                                       |                                                                           |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| The saw chain tension is too tight                    | Adjust the saw chain tension                                              |
| The guide bar and saw chain are assembled incorrectly | Refer to <i>Installing / Replacing the Saw Chain</i>                      |
| The guide bar and saw chain are damaged               | Inspect the guide bar and saw chain for damage. Replace them if necessary |
| The drive assembly is damaged                         | Refer to the <i>Service / Warranty Supplement</i>                         |

### THE SAW CHAIN ROTATES, BUT DOES NOT CUT

|                               |                                                                            |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| The saw chain is dull         | Replace the saw chain or have it sharpened by an authorized service dealer |
| The saw chain is on backwards | Check and correct the saw chain direction                                  |

**If further assistance is required, contact an authorized service center.**

# TABLE DES MATIÈRES

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Sécurité .....                            | 38 |
| Apprenez à connaître votre appareil. .... | 53 |
| Caractéristiques .....                    | 54 |
| Assemblage .....                          | 55 |
| Utilisation .....                         | 60 |
| Entretien .....                           | 63 |
| Nettoyage et entreposage .....            | 73 |
| Dépannage. ....                           | 74 |

Toutes les informations, illustrations et spécifications contenues dans ce manuel tiennent compte des dernières informations techniques disponibles au moment de mettre sous presse. Nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications à tout moment, sans préavis.

Le produit peut varier légèrement par rapport aux illustrations du présent manuel.

**REMARQUE :** Ce manuel de l'opérateur couvre plusieurs modèles. Les fonctionnalités peuvent varier selon le modèle. Les fonctionnalités figurant dans ce manuel ne sont pas toutes applicables à tous les modèles. Le modèle présenté peut différer du vôtre.

## SÉCURITÉ

Les symboles de sécurité visent à attirer votre attention sur les dangers éventuels. Vous devez accorder une attention particulière aux symboles de sécurité afin de bien les comprendre. Les avertissements de sécurité n'éliminent pas les dangers en eux-mêmes. Les instructions ou mises en garde ne remplacent en rien les mesures de prévention appropriées contre les accidents.

| SYMBOLE | SIGNIFICATION |
|---------|---------------|
|---------|---------------|



**DANGER :** indique un danger EXTRÊME.

Le non-respect d'un symbole de **DANGER** sur le plan de la sécurité **ENTRAÎNERA** des blessures graves, voire la mort pour vous ou pour autrui.



**AVERTISSEMENT :** indique un danger GRAVE.

Le non-respect d'un symbole d'**AVERTISSEMENT** sur le plan de la sécurité **PEUT** entraîner des blessures graves pour vous ou pour autrui.



**ATTENTION :** indique un danger MODÉRÉ.

Le non-respect d'un symbole de **ATTENTION** sur le plan de la sécurité **PEUT** entraîner des dommages matériels ou des blessures pour vous ou pour autrui.

**REMARQUE :** vous donne des informations ou des consignes essentielles pour l'utilisation ou l'entretien de l'équipement.



**AVERTISSEMENT :** Veuillez lire le manuel de l'opérateur et respecter tous les avertissements et consignes de sécurité. Dans le cas contraire, l'opérateur et/ou les passants peuvent subir des blessures graves.

# • CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES •

## VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT



**AVERTISSEMENT :** Lorsque vous utilisez l'appareil, toutes les consignes de sécurité doivent être respectées. Veuillez lire ces consignes avant d'utiliser l'appareil pour assurer la sécurité de l'opérateur et de tous les passants. Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

- Lisez la notice attentivement et assurez-vous de bien comprendre le fonctionnement de l'appareil qui alimente cet accessoire.
- Veuillez lire soigneusement ces instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil. Sachez comment arrêter l'appareil et désengager rapidement les commandes.
- Demeurer attentif. Ne faites pas fonctionner cet appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil. Les adolescents doivent être formés, accompagnés et guidés par un adulte. Ne permettez jamais aux adultes d'utiliser l'appareil sans avoir lu les instructions appropriées.
- Tous les carters et dispositifs de sécurité doivent être correctement installés avant l'utilisation de cet appareil.
- Inspectez l'appareil avant l'utilisation. Vérifier si des pièces sont endommagées. Détectez les fuites de carburant éventuelles. S'assurer que toutes les pièces fonctionnent correctement. Assurez-vous que toutes les fixations sont en place et bien serrées. S'assurer que toutes les pièces mobiles sont correctement alignées et ne sont pas liées. Remplacez les pièces fissurées, ébréchées ou endommagées d'une manière ou d'une autre. Faire réparer ou remplacer toutes les pièces endommagées fonctionnant mal par un atelier de réparation autorisé. N'utilisez pas l'appareil quand des pièces sont desserrées ou endommagées.
- Vous devez être conscient des risques de blessures à la tête, aux mains et aux pieds.
- Inspectez attentivement la zone de travail avant de démarrer l'appareil. Retirez les pierres, le verre cassé, les clous, les fils, les ficelles et autres objets qui peuvent être projetés ou s'enrouler dans l'appareil.
- Éloignez les enfants, les passants et les animaux domestiques ; ils doivent rester dans un rayon d'au moins 15 mètres (50 pieds) (Fig. A). Même à cette distance, il existe néanmoins un risque de projectiles pour les personnes à proximité. Encouragez-les à porter des lunettes de sécurité. Si quelqu'un s'approche de vous, arrêtez immédiatement l'appareil.
- Appuyez sur la manette des gaz et vérifiez qu'elle revient automatiquement à la position de ralenti. Effectuez tous les réglages ou réparations avant d'utiliser l'appareil.
- Pour les unités à essence, ne modifiez pas les réglages du régulateur de moteur et ne laissez pas le moteur s'emballer.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique occasionnel.



Fig. A

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES APPAREILS À GAZ



**AVERTISSEMENT :** l'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser en présence d'une source d'inflammation. Prenez les précautions suivantes :

- Stockez le carburant uniquement dans des récipients spécifiquement conçus à cet usage et approuvés pour le stockage de telles substances.
- Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir d'essence. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant ou ne remplissez jamais ce dernier quand le moteur est chaud. Dévissez toujours lentement le bouchon du réservoir de carburant afin de relâcher toute pression présente avant de le remplir.
- Mélangez et ajoutez toujours le carburant dans une zone extérieure propre et bien aérée, en l'absence totale d'étincelles ou de flammes. NE fumez PAS.
- N'utilisez jamais l'appareil quand le bouchon du réservoir de carburant n'est pas correctement vissé.
- Évitez de créer une source d'inflammation en présence d'un déversement de carburant. Essuyez immédiatement tout carburant échappé du réservoir avant de démarrer l'appareil. Éloignez l'appareil à 9,1 mètres (30 pieds) au moins de la source de ravitaillement et du site avant de démarrer le moteur. NE fumez PAS.
- Ne démarrez jamais ou n'utilisez jamais l'appareil à l'intérieur d'un espace ou d'un bâtiment clos. L'inhalation des fumées d'échappement peut tuer. Utilisez cet appareil uniquement dans une zone extérieure bien aérée.



## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES UNITÉS ÉLECTRIQUES



**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de décharge électrique, utilisez uniquement des rallonges approuvées pour une utilisation à l'extérieur, comme une rallonge de type SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-W ou SJTOW-A. Les rallonges sont disponibles auprès de votre revendeur local. Utilisez uniquement des rallonges à gaine ronde approuvées pour une utilisation à l'extérieur.

- **ENSEMBLES DE CORDON :** Assurez-vous que votre cordon est en bon état. Lorsque vous utilisez un cordon, assurez-vous d'utiliser un cordon dont la capacité est suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'unité. Un cordon à la capacité insuffisante causerait une baisse de tension entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Consultez le manuel d'utilisation de l'unité qui alimentera cet accessoire pour connaître les tailles de cordon recommandées.
- Inspectez périodiquement toutes les rallonges et la connexion d'alimentation de l'unité. Observez attentivement toute détérioration, coupure ou fissure de l'isolation. Vérifiez également les connexions pour voir si elles présentent des dommages. Remplacez les cordons si vous y trouvez des défauts ou des dommages.
- Évitez de débrancher la partie moteur de la rallonge en cours de fonctionnement en utilisant une sangle de retenue pour prise, un connecteur ou en faisant un nœud (Fig. B).
- Évitez les environnements dangereux. Ne faites jamais fonctionner votre appareil dans un environnement humide ou mouillé. L'humidité constitue un risque d'électrocution.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie. N'utilisez pas dans l'eau ou à proximité de l'eau.
- Ne manipulez pas la prise ou l'appareil avec les mains mouillées ou en vous tenant sur des surfaces mouillées.
- Ne laissez pas l'appareil branché lorsqu'il n'est pas utilisé, lorsque vous changez les accessoires ou durant son entretien.

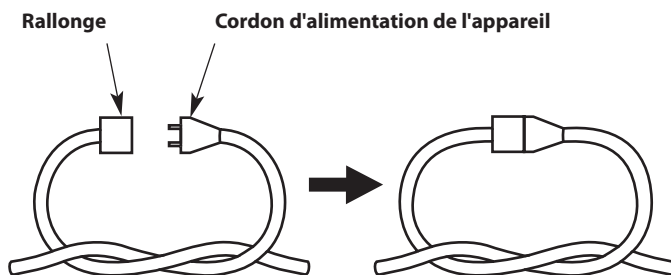


Fig. B

# AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES UNITÉS ALIMENTÉES PAR BATTERIE

## Sécurité électrique générale

- Avant d'utiliser ce produit, lire toutes les instructions et les avertissements concernant la batterie, le chargeur de batterie et l'appareil alimenté par batterie.
- Utilisez uniquement les batteries et les chargeurs précisés par le fabricant de l'équipement d'origine.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou par temps humide. Rangez l'appareil à l'intérieur.
- N'actionnez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Évitez les environnements dangereux. N'utilisez pas l'appareil sous la pluie, par temps humide ou sur des surfaces humides. L'humidité constitue un risque d'électrocution.
- Pour réduire le risque de décharge électrique, évitez tout contact corporel avec des conducteurs de terre, comme les tuyaux métalliques ou les grillages.
- N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.

## Sécurité du chargeur de batterie

- Une plaque signalétique sur l'appareil indique la tension utilisée. Ne branchez jamais l'appareil à une tension alternative qui diffère de cette tension.
- Un cordon prolongateur ne devrait être utilisé qu'en cas d'absolue nécessité. L'utilisation d'un cordon prolongateur inadéquat peut entraîner un risque d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution.
- N'utilisez pas plusieurs cordons prolongateurs.
- Assurez-vous que le cordon prolongateur est de calibre adéquat pour le courant consommé par l'appareil. Un cordon à la capacité insuffisante causerait une baisse de tension entraînant une perte de puissance et une surchauffe. En cas de doute, utilisez le cordon prolongateur du calibre supérieur. Plus le chiffre est petit, plus le calibre est élevé.
- Assurez-vous que les cordons prolongateurs sont en bon état. Inspectez régulièrement le fil d'alimentation et le cordon prolongateur. Observez attentivement toute détérioration, coupure ou fissure de l'isolation. Si un cordon est endommagé de quelque manière que ce soit tout en étant branché, débranchez-le de la prise et de l'appareil. N'utilisez pas un cordon endommagé. Les cordons endommagés doivent être réparés ou remplacés.
- Ne pas abuser des cordons. Ne tirez ni ne transportez jamais l'appareil par le cordon. Gardez les cordons à l'écart de la chaleur, de l'huile, de l'eau, des objets tranchants et des objets en mouvement. Saisissez toujours la fiche pour débrancher le cordon.
- Ne modifiez jamais une fiche, un cordon ou une prise en aucune façon.
- La protection du disjoncteur de fuite à la terre doit être prévue sur les circuits ou sur les prises pour être utilisée avec cet appareil. Par mesure de sécurité supplémentaire, utilisez des prises avec une protection de disjoncteur de fuite à la terre intégrée.
- Ne placez pas le chargeur de batterie de manière à éviter qu'il soit possible de marcher sur le cordon, de trébucher dessus, ou de l'endommager.
- Ne chargez pas la batterie sous la pluie ou par temps humide. Gardez le chargeur de batterie dans un endroit frais et sec.

- Gardez le chargeur de batterie à l'écart de tout liquide.
- Ne laissez pas de petits objets métalliques ou de matériaux tels que la laine d'acier, le papier d'aluminium ou d'autres particules étrangères pénétrer dans le port du chargeur.
- Ne sondez pas le chargeur avec un matériau conducteur. Il y a un risque de décharge électrique.
- Ne couvrez pas le chargeur de batterie. Le chargeur de batterie peut surchauffer.
- Ne laissez pas la batterie ou le chargeur de batterie surchauffer. S'ils sont chauds, laissez-les refroidir. Ne chargez les batteries dans des températures comprises entre 0 °C et 40 °C (32 ° et 104 °F).
- Débranchez toujours le chargeur avant de le nettoyer. Débranchez toujours le chargeur de batterie quand il n'est pas utilisé.

### **Sécurité de la batterie**

- Ne pas exposer la batterie au feu ou à des températures supérieures à 80 °C (176 °F). Cela pourrait provoquer une explosion.
- Manipulez les batteries avec soin. Ne court-circuitez pas avec des matériaux conducteurs tels que bagues, bracelets, clés, etc. Un court-circuit de la batterie peut causer des blessures, des dommages à la batterie ou un incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas en cours d'utilisation, tenez-la éloignée des petits objets métalliques tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clous, etc. Ces articles pourraient connecter un terminal à un autre et les court-circuiter.
- N'essayez pas de charger une batterie fissurée ou endommagée.
- N'utilisez pas de batterie modifiée ou endommagée. Cela pourrait provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.



**AVERTISSEMENT :** La batterie peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si elle est mal manipulée. Ne démontez, chauffez ou incinerez pas la batterie. La batterie peut développer une petite fuite lors d'utilisation ou de conditions de température extrêmes.

#### **Si du liquide à batterie entre en contact avec la peau :**

- Lavez immédiatement la zone touchée avec de l'eau et du savon.
- Neutralisez le liquide à batterie avec un acide doux (jus de citron, vinaigre, etc.).
- Consultez immédiatement un médecin.

#### **Si du liquide à batterie pénètre dans les yeux :**

- Rincez immédiatement les yeux avec de l'eau propre, et ce, pendant au moins 15 minutes.
- Consultez immédiatement un médecin.

## ÉLIMINATION DES PILES ENDOMMAGÉES OU USÉES



**AVERTISSEMENT :** Pour prévenir la contamination de l'environnement, contactez votre agence de recyclage des déchets pour obtenir des instructions particulières avant de disposer de batteries lithium-ion endommagées ou usées. Apportez les batteries dans un centre de recyclage/d'élimination local, homologué pour l'élimination de batterie lithium-ion.



**AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas de piles cassées ou fissurées, et ce, même s'il n'y a pas de fuite. Remplacez les piles endommagées ou usées avec des piles neuves. **NE TENTEZ PAS DE RÉPARER LES BATTERIES!** En raison des risques d'explosion ou d'électrocution, les tentatives de réparation peuvent entraîner des blessures graves.

Pour éviter les blessures et les dommages à l'environnement :

- N'essayez pas d'enlever ou de détruire les composants de la batterie. N'ouvrez ni n'endommagez pas la batterie. En cas de fuite, les électrolytes libérés sont corrosifs et toxiques. Gardez la solution éloignée des yeux ou de la peau, et ne l'avalez pas.
- Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères.
- Ne jetez pas la batterie dans un feu. La cellule peut exploser.
- Ne jetez pas la batterie là où elle fera partie d'un site d'enfouissement de déchets ou de flux de déchets solides urbains.
- Recouvrez les bornes de la batterie avec du ruban adhésif de qualité industrielle.
- Jetez la batterie usagée conformément aux réglementations fédérale, provinciale et locale.
- Jetez rapidement la batterie.

## PENDANT L'UTILISATION

- Portez des lunettes de sécurité conformes aux normes ANSI / ISEA Z87.1 en vigueur et marquées comme telles. Portez une protection auditive pendant l'utilisation de cet appareil. Portez un écran facial ou un masque antipoussières si la tâche est poussiéreuse. Utilisez un casque protecteur ou tout autre type de casque de sécurité. La chute des débris peut entraîner des blessures graves.
- Portez des chaussures de sécurité et gants de protection. Portez des vêtements épais, bien ajustés, y compris un long pantalon et une chemise à manches longues. Ne portez pas des vêtements amples, des bijoux, un pantalon court, des sandales et ne travaillez pas pieds nus. Attachez vos cheveux au-dessus des épaules.
- Ajustez la poignée pour procurer une meilleure prise, le cas échéant.
- Utilisez l'appareil uniquement en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel.

- Évitez tout démarrage accidentel. Pour les appareils alimentés à l'essence, placez-vous dans la position de démarrage dès que vous tirez sur le câble de démarreur. L'opérateur et l'appareil doivent être dans une position stable pendant le démarrage. Reportez-vous à la section *Mise en marche et Arrêt* dans le manuel de l'opérateur pour l'unité qui alimente cet accessoire.
- Utilisez le bon outil. N'utilisez cet outil que pour son usage prévu : couper du bois. N'utilisez pas l'appareil pour couper du plastique, de la maçonnerie ou d'autres matériaux de construction autres que le bois. N'utilisez l'appareil que de la façon décrite dans ce manuel.
- Garder les cheveux, le visage, les mains, les pieds et toutes les autres parties du corps à l'écart de la chaîne de la scie lorsque l'appareil est en marche. Ne touchez pas ou n'essayez pas d'arrêter des pièces en mouvement.
- Ne touchez pas le moteur ou le pot d'échappement. Ces composants deviennent extrêmement chauds pendant l'utilisation, même après l'arrêt de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à une vitesse supérieure à celle nécessaire pour réaliser le travail. Ne faites pas fonctionner l'appareil à haute vitesse quand vous ne l'utilisez pas.
- Ne forcez pas l'appareil, surtout vers la fin de la coupe. Il sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- Éteignez toujours l'appareil lorsque le fonctionnement est retardé ou lorsque vous transportez l'appareil d'un endroit à un autre. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées.
- Avant de déposer l'appareil, éteignez-le toujours et attendez que toutes les pièces en mouvement s'arrêtent complètement.
- Si l'appareil frappe un objet étranger ou s'y enchevêtre, arrêtez-le immédiatement. Vérifier la présence de dommages. S'il est endommagé, ne redémarrez pas ni n'utilisez l'appareil jusqu'à ce qu'il soit réparé. N'utilisez pas l'appareil quand des pièces sont desserrées ou endommagées.
- Utilisez uniquement des pièces et des accessoires de rechange du fabricant d'origine pour cet appareil. Ils sont disponibles auprès de votre centre de réparation agréé. L'utilisation d'autres pièces ou accessoires pourrait entraîner de graves blessures de l'utilisateur ou endommager l'appareil, et annuler la garantie.
- L'appareil doit rester propre. Retirez avec précaution la végétation et autres débris qui pourraient bloquer les pièces mobiles.
- Pour réduire les risques d'incendie, remplacez un pot d'échappement et un pare-étincelles défectueux. Nettoyez l'herbe, les feuilles, les couches de graisse excessives ou les dépôts de carbone présents sur le moteur et le pot d'échappement.
- Si l'appareil commence à vibrer de façon anormale, arrêtez-le immédiatement. Inspectez l'appareil pour découvrir l'origine des vibrations. Les vibrations indiquent en général un problème.

## AVERTISSEMENT EN MATIÈRE DE SÛRETÉ DE LA SCIE À LONG MANCHE



**DANGER :** Garder toutes les parties du corps (mains, pieds, visage, etc.) à l'écart des lames en mouvement. Un contact avec les lames mobiles peut entraîner de graves blessures.



**AVERTISSEMENT :** Ne faites pas fonctionner l'unité à proximité de câbles ou de fils électriques (Fig. A). Cet appareil n'est pas conçu pour protéger contre les décharges électriques si un contact est effectué avec des fils électriques. Demeurez à au moins 15 m (50 pi) de toutes les lignes électriques. Reportez-vous à la réglementation locale pour obtenir des informations particulières sur les distances sécuritaires. Assurez-vous toujours que la zone est éloignée des lignes électriques et que l'opérateur est en position sécuritaire avant d'utiliser l'appareil. Le contact avec des fils électriques ou l'utilisation à proximité de celles-ci peut entraîner des blessures graves ou des décharges électriques entraînant la mort.

- Assurez-vous que la lame n'entre pas en contact avec quoi que ce soit avant de mettre en marche l'unité.
- Lorsque vous transportez l'appareil, le maintenir éloigné du corps, avec la barre de guidage placée à l'arrière. En transportant l'appareil, couvrez le guide et la chaîne avec le fourreau.
- Gardez la zone de travail propre. Les endroits encombrés favorisent les accidents. Ne commencez pas à couper avant que la zone de travail soit dégagée et libre de tout obstacle. Assurez-vous d'avoir une position stable et qu'une voie de retraite soit prévue en raison de chutes de branches.
- Ne vous tenez pas directement sous des branches étant taillées (Fig. A). Prenez toujours une position en dehors du trajet des débris qui tombent.
- Ne pas utiliser une scie à perche pour faire tomber un arbre. Utilisez une tronçonneuse standard pour cette application.
- Pour un rendement plus sûr et plus efficace, assurez-vous que la tige de guidage et la chaîne sont correctement nettoyées, lubrifiées, serrées et aiguisées. Vérifiez fréquemment que le réglage de la tige de guidage et de la chaîne est correct.
- Lorsque vous coupez une branche sous tension, soyez très prudent. Lorsque la tension est relâchée, la branche pourrait rebondir et frapper l'opérateur, causant des blessures graves voire la mort.
- Faites preuve de prudence lors de la coupe de broussailles et arbrisseaux de petite taille, puisque les matériaux plus minces peuvent se prendre dans la chaîne et être projetés vers l'opérateur ou déséquilibrer l'opérateur.
- Cette scie est destinée à une utilisation peu fréquente. Elle n'est pas conçue pour une utilisation prolongée. Si l'utilisation prévue implique de longues périodes de fonctionnement, les vibrations pourraient causer des problèmes circulatoires dans les mains de l'utilisateur. Prenez des pauses fréquentes et ajustez votre position de travail, au besoin.
- Ne tentez pas d'effectuer des opérations dépassant les capacités ou l'expérience de l'opérateur.

- Pendant le transport et le stockage, utilisez toujours le fourreau sur la tige de guidage et la chaîne.
- Ne retirez pas le matériau coupé ou ne le retenez pas pour le couper lorsque les lames sont en mouvement. Éteignez toujours l'appareil et attendez que la chaîne de scie s'arrête complètement avant de nettoyer les matériaux bloqués. Un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- N'utilisez pas l'appareil lors de mauvaises conditions météorologiques, surtout s'il y a un risque d'éclairs. Cela diminue le risque d'être frappé par la foudre.
- Ne faites pas fonctionner un appareil qui est endommagé, mal réglé ou non complètement et solidement assemblé. Assurez-vous que les pièces mobiles s'arrêtent lorsque l'appareil est éteint. N'utilisez pas l'appareil s'il ne s'allume ou ne s'éteint pas correctement. Faire remplacer les pièces défectueuses de l'appareil par un atelier de réparation certifié.
- Utilisez toujours la bandoulière lors de l'utilisation d'une scie à long manche.

## SÉCURITÉ EN MATIÈRE DE REBOND



**AVERTISSEMENT :** Le rebond peut se produire lorsque le nez ou l'extrémité de la tige de guidage touche un objet ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de la tronçonneuse dans la coupe. Dans certains cas, ce contact peut provoquer une ultrarapide action inverse, repoussant rapidement la tige de guidage vers l'opérateur. Le pincement de la chaîne le long du haut de la tige de guidage peut rapidement repousser la tige de guidage vers l'opérateur. Chacune de ces réactions peut causer une perte de contrôle de la scie, ce qui pourrait causer des blessures graves à l'utilisateur. Le contact avec des corps étrangers dans le bois peut également induire une perte de commande de la tronçonneuse.

### Comprendre le rebond

Une compréhension de base du rebond peut aider à réduire ou à éliminer l'élément de surprise et le risque de blessure y étant lié. Les surprises contribuent aux accidents.

- **Le rebond de rotation** peut se produire lorsque la pointe supérieure de la tige de guidage entre en contact avec un objet alors que la chaîne est en mouvement (Fig. C). Cela peut causer l'enfoncement de la chaîne dans l'objet et l'arrêter momentanément de bouger. La tige de guidage est ensuite soulevée et repoussée vers l'utilisateur en une réaction inverse ultrarapide.
- **Les rebonds linéaires** Un rebond peut se produire lorsque le bois de chaque côté d'une entaille se referme et pince la chaîne mobile le long de la partie supérieure du guide. (Fig. D). Cela peut causer l'arrêt instantané de la chaîne. La force de la chaîne est alors inversée, ce qui provoque le déplacement de la scie en sens inverse, envoyant la scie vers l'arrière, en direction de l'opérateur.

- **La rétraction** peut se produire lorsque la chaîne au fond de la tige de guidage frappe un corps étranger à l'intérieur du bois. Cela peut causer l'arrêt soudain de la chaîne. La scie est ensuite tirée vers l'avant et à l'écart de l'opérateur, ce qui pourrait entraîner la perte de contrôle de la scie.

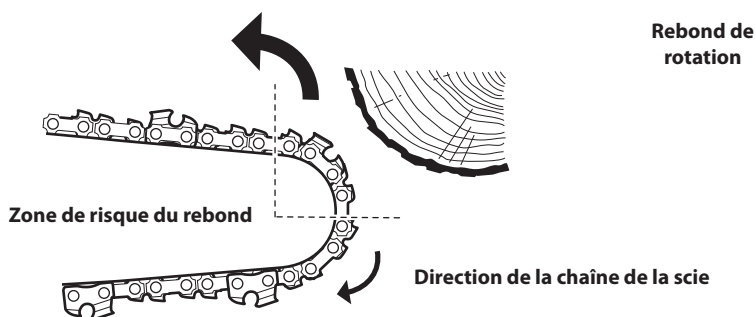


Fig. C

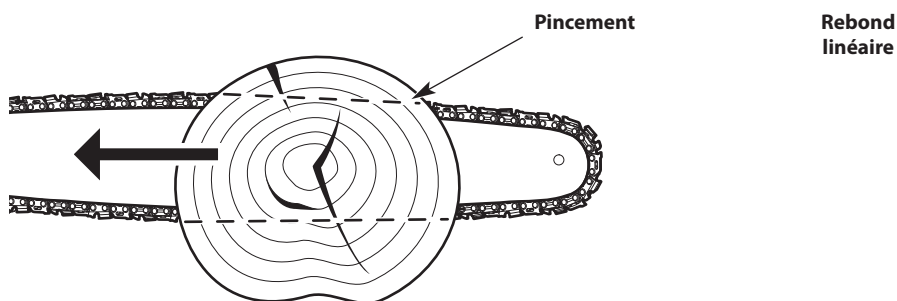


Fig. D

### Consignes de sécurité en matière de rebond

Prenez les mesures suivantes pour réduire le risque d'accident ou de blessure :

- Ne comptez pas exclusivement sur les dispositifs de sécurité intégrés à l'appareil.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Conservez toujours une position stable et un bon équilibre. Redoublez de prudence lorsque vous travaillez dans des escaliers, des pentes ou des rampes abruptes. Pour éviter les blessures graves, n'utilisez pas l'appareil lorsque vous vous trouvez sur une échelle ou un toit. Ne tendez pas les bras au-dessus de la hauteur des épaules.
- N'utilisez pas l'appareil dans un arbre ou sur une échelle à moins d'être spécifiquement formé pour le faire.
- Ne coupez pas avec la pointe du guide.



- Assurez-vous que la zone d'opération est libre de tout obstacle. Ne laissez pas la pointe de la tige de guidage entrer en contact avec un objet, comme une bûche, une branche du sol ou tout autre obstacle.
- Inspectez toujours le bois avant de le couper. Des corps étrangers pourraient endommager l'appareil ou provoquer des blessures graves. Ne coupez jamais les clous, les tiges métalliques, les traverses ou les palettes.
- N'actionnez pas l'appareil avec une seule main! Des blessures graves à l'opérateur, aux aides ou aux passants peuvent résulter de l'utilisation d'une seule main. Cet appareil est conçu pour une utilisation à deux mains. Saisissez toujours fermement l'appareil avec les deux mains lorsqu'il est en marche. Ne laissez pas aller. Une prise ferme vous aidera à garder le contrôle de l'appareil et à réduire le risque de rebond.
- Tenez-vous légèrement à la gauche de l'appareil pour éviter d'être dans la ligne directe de la chaîne.
  - Tenez la prise de l'arbre de la main droite. Gardez le bras droit légèrement plié.
  - Maintenez la poignée de la main gauche. Gardez le bras gauche bien droit.
- Ne démarrez jamais la tronçonneuse lorsque la tige de guidage est à l'intérieur d'une entaille. Soyez extrêmement prudent lorsque vous réintégrez une coupe.
- Commencez toujours à couper alors que l'unité fonctionne à pleine vitesse. Maintenir une vitesse de coupe constante. Les vitesses plus lentes augmentent le risque de rebond.
- Gardez le logement de la scie appuyé fermement contre le bois.
- Ne coupez pas plus d'une branche à la fois.
- Ne tournez pas l'appareil en retirant le guide-chaîne d'une coupe.
- Méfiez-vous des déplacements d'objets (branches, etc.) qui pourraient bloquer ou tomber sur la chaîne en cours de fonctionnement.
- Suivez les instructions du fabricant en matière d'affûtage et d'entretien de la chaîne de scie.
- N'utilisez que des barres et des chaînes spécifiées par le fabricant, ou l'équivalent. Ils sont disponibles auprès d'ateliers de réparations agréés. L'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés peut entraîner des blessures sérieuses à l'opérateur ou endommager l'appareil et annuler la garantie.
- Utilisez des dispositifs qui permettent de réduire les risques associés à un rebond, comme des chaînes à faible rebond, des protège-nez de guide-chaîne, des freins de la chaîne et des guide-chaîne à faible rebond. Selon la norme CSA Z62.3, il n'existe aucune autre pièce de rechange pour assurer la protection d'un rebond.
- Une chaîne à faible tendance au rebond qui a satisfait aux conditions de fonctionnement de la norme ANSI/OPEI B175.1-2012 lorsqu'elle est testée selon les dispositions spécifiées dans la norme ANSI/OPEI B175.1-2012. Une scie à chaîne à faible rebond est une chaîne qui est également conforme à la norme CSA Z62.3. N'utilisez pas une chaîne de remplacement à moins qu'elle n'ait satisfait à ces exigences pour ce modèle en particulier ou qu'elle ait été désignée comme chaîne à faible tendance au rebond de remplacement conformément à la norme ANSI/OPEI B175.1-2012. Tandis que les chaînes de scie sont aiguisées, certaines des qualités de faible risque de rebond sont perdues et des précautions particulières doivent être prises.
- N'installez pas une barre en boucle sur cet appareil. Les barres en boucle ont de plus grandes zones de rebond, ce qui augmente le risque de rebond et de blessures graves. Cette augmentation n'est pas significativement réduite en utilisant une chaîne à faible tendance au rebond. L'utilisation d'une barre en boucle sur cet appareil est extrêmement dangereuse.

## AUTRES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Maintenez l'unité avec soin. Suivez toutes les instructions d'entretien de ce manuel.
- N'effectuez pas de procédures de maintenance autres que celles décrites dans ce manuel. Toutes les réparations, autres que les procédures de maintenance décrites dans ce manuel, doivent être effectuées par un centre de réparations agréé.
- Ne retirez, modifiez ou rendez jamais inopérant tout dispositif de sécurité fourni avec l'appareil.
- Avant une inspection, un entretien, un nettoyage, un entreposage, un transport ou le remplacement d'une pièce de l'appareil :
  1. Arrêtez l'appareil. Reportez-vous à la section *Mise en marche et Arrêt* dans le manuel de l'opérateur pour l'unité qui alimente cet accessoire.
  2. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées.
  3. Laissez l'appareil refroidir.
  4. Pour les appareils alimentés à l'essence, débranchez le fil de la bougie pour empêcher qu'il ne démarre accidentellement. Pour les appareils électriques, débranchez l'appareil de la source d'alimentation pour l'empêcher de démarrer accidentellement.
- Assurez-vous que l'appareil est sécurisé pour les transports.
- Quand le réservoir contient du carburant, ne rangez jamais l'appareil à l'intérieur d'un bâtiment où des vapeurs d'essence pourraient atteindre une flamme nue (veilleuses, etc.) ou des étincelles (interrupteurs, moteurs électriques, etc.).
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et sûr ou en hauteur pour éviter une utilisation non autorisée ou des dommages. Gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne mouillez pas ou n'éclaboussez pas l'appareil avec de l'eau ou tout autre liquide. Gardez les poignées sèches et propres (sans débris, huile et graisse). Nettoyez l'appareil après chaque utilisation. Reportez-vous à la section *Nettoyage et entreposage* dans le manuel de l'opérateur pour l'unité qui alimente cet accessoire. N'utilisez pas de solvants ou de puissants détergents.
- Conservez ces instructions. Consultez-les souvent et utilisez-les pour former d'autres utilisateurs. Si vous prêtez cet appareil à d'autres personnes, remettez-leur également ces instructions.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## SYMBOLES DE SÉCURITÉ ET INTERNATIONAUX

Le présent manuel de l'opérateur décrit les symboles et pictogrammes de sécurité et internationaux, susceptibles d'apparaître sur ce produit. Veuillez lire le manuel de l'opérateur pour connaître les informations complètes sur la sécurité, l'assemblage, l'utilisation, l'entretien et la réparation.

| SYMBOLE | SIGNIFICATION |
|---------|---------------|
|---------|---------------|

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ</b><br>Indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Peut être utilisé conjointement avec d'autres symboles ou pictogrammes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | <b>LISEZ LE MANUEL DE L'OPÉRATEUR</b><br><b>AVERTISSEMENT :</b> Veuillez lire le(s) manuel(s) de l'opérateur et respecter tous les avertissements et consignes de sécurité. Dans le cas contraire, l'opérateur et/ou les passants peuvent subir des blessures graves.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | <b>PORTER UN CASQUE, DES LUNETTES ET DES PROTECTIONS AUDITIVES</b><br><b>AVERTISSEMENT :</b> Les objets projetés et le bruit peuvent entraîner des lésions oculaires graves et des pertes auditives. Portez toujours des lunettes de sécurité conformes aux normes ANSI / ISEA Z87.1 en vigueur et des protections auditives lorsque vous utilisez cet appareil. Portez un casque lors de l'utilisation de cet appareil, car la chute d'objets peut causer des blessures graves à la tête. Protégez-vous le visage avec un masque intégral au besoin. |
|   | <b>PORTER DES CHAUSSURES PROTECTRICES</b><br>En utilisant cet appareil, toujours porter de robustes chaussures antidérapantes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | <b>PORTER DES GANTS</b><br>En utilisant cet appareil, toujours porter de robustes gants antidérapants.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | <b>SURFACE CHAUDE</b><br><b>AVERTISSEMENT :</b> Ne touchez pas une surface chaude. Vous pourriez vous brûler. Ces éléments chauffent énormément lorsque l'appareil est en marche. Ils restent chauds pendant un court laps de temps après l'arrêt de l'appareil.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SOUS LA PLUIE</b></p> <p><b>AVERTISSEMENT :</b> Évitez les environnements dangereux. N'utilisez jamais l'appareil sous la pluie ou par temps humide. L'humidité constitue un risque d'électrocution.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | <p><b>REBOND</b></p> <p><b>AVERTISSEMENT :</b> Le contact de la pointe du guide-chaîne avec tout autre objet doit être évité. Ce contact peut faire soudainement bouger le guide-chaîne vers le haut et vers l'arrière, ce qui peut causer des blessures graves.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | <p><b>UTILISEZ LES DEUX MAINS</b></p> <p><b>AVERTISSEMENT :</b> Utilisez toujours les deux mains pendant le fonctionnement de l'appareil. N'utilisez jamais une seule main pour faire actionner l'appareil.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | <p><b>ÉLOIGNEZ LES PERSONNES SE TROUVANT À PROXIMITÉ</b></p> <p><b>AVERTISSEMENT :</b> Faites reculer les personnes se trouvant à proximité, en particulier les enfants et les animaux domestiques, d'au moins 15 m (50 pieds) de la zone de travail.</p> <p><b>LES LIGNES ÉLECTRIQUES PEUVENT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES</b></p> <p><b>DANGER :</b> N'utilisez pas cet appareil à proximité des lignes électriques. Le contact avec une ligne électrique peut provoquer des blessures graves ou des dommages à l'appareil. Maintenez une distance d'au moins 15 m (50 pi) entre la scie à perche (y compris les branches qu'elle contacte) et une ligne électrique.</p> <p><b>AVERTISSEMENT :</b> Gardez toujours un espace travail propre et voie de retraite dégagée. Soyez conscient de l'emplacement de branches pour éviter branches et les débris qui tombent.</p> |
|  | <p><b>INDICATEUR DU RÉGLAGE D'HUILE DE LA CHAÎNE</b></p> <p>Pour fonctionner correctement, la chaîne doit être continuellement recouverte d'huile. Veillez à régler la vis de réglage d'huile pour permettre à une quantité suffisante d'huile de s'écouler de façon continue sur la chaîne. Utilisez une clé Allen de 3/32 po pour ajuster la vis de réglage d'huile.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

# APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE APPAREIL

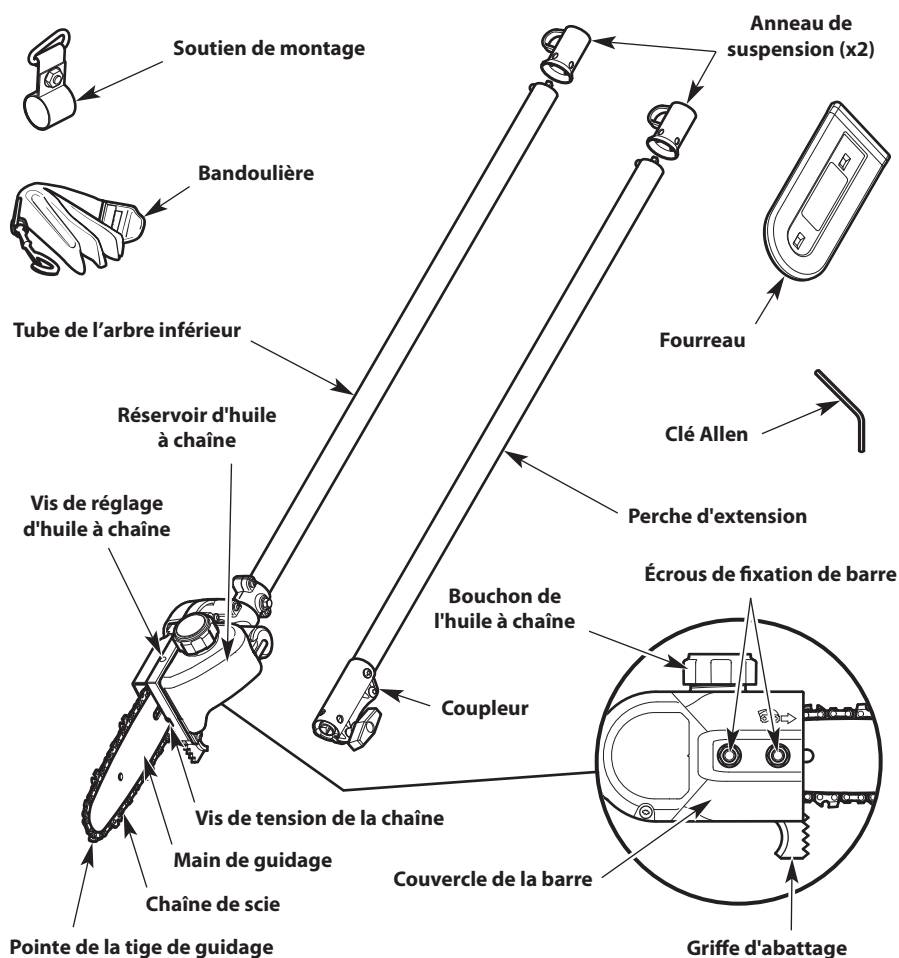
**REMARQUE :** Le modèle présenté peut différer du vôtre.

## APPLICATIONS

- Élagage des arbres

## OUTILS REQUIS POUR L'ASSEMBLAGE

- Pincettes
- Petite clé à molette



## CARACTÉRISTIQUES\*

|                                                                |                               |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Poids approximatif de l'appareil (accessoire uniquement) ..... | 1,6 - 2 kg (3,5 - 4,5 livres) |
| Longueur du manche .....                                       | 81 cm (32 po)                 |
| Longueur de la perche d'extension .....                        | 66 cm (26 po)                 |
| Lubrification (barre et chaîne).....                           | Huile à barre et à chaîne     |
| Capacité du réservoir d'huile à chaîne.....                    | 207 ml (7 onces liquides)     |
| Longueur du guide-chaîne.....                                  | 20,3 cm (8 po)                |
| Pas de la chaîne de scie.....                                  | 9,5 mm (3/8 po)               |
| Calibre de la chaîne de scie.....                              | 1,1 mm (0,043 po)             |

\* Toutes les caractéristiques reposent sur les dernières informations disponibles sur le produit au moment de l'impression de ce manuel. Nous nous réservons le droit d'apporter à tout instant des modifications, sans préavis.

## PIÈCES DE RECHANGE

Veuillez appeler le service d'assistance à la clientèle pour commander des pièces de rechange.

| Numéro de pièce | Description                    |
|-----------------|--------------------------------|
| 753-05592.....  | Chaîne à scie (20,3 cm / 8 po) |
| 753-05594.....  | Guide-chaîne (20,3 cm / 8 po)  |

### INSTALLATION ET RETRAIT DE L'ACCESSOIRE

Le coupleur permet l'utilisation de différents accessoires en option.



**AVERTISSEMENT :** Avant d'utiliser un accessoire, lire et comprendre le manuel livré avec l'accessoire. Respectez toutes les consignes de sécurité qu'il contient.



**AVERTISSEMENT :** Pour éviter toute blessure grave ou dommage, arrêtez l'appareil avant de démonter ou d'installer un accessoire.



**AVERTISSEMENT :** Pour éviter des blessures graves et des dommages à l'appareil, n'installez JAMAIS plus d'une perche d'extension sur un outil électrique.



**AVERTISSEMENT :** Utilisez uniquement la perche avec l'accessoire de scie à perche. Pour éviter de subir des blessures graves et d'endommager l'appareil, n'utilisez JAMAIS la perche avec un autre accessoire.

#### Installation de l'accessoire

1. Enlevez l'anneau de suspension de l'accessoire. Conservez l'anneau de suspension pour une utilisation lors du rangement de l'accessoire. Le cas échéant, enlevez l'entretoise grise du coupleur.
2. Réglez l'appareil sur une surface plane.
3. Tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour desserrer le coupleur (Fig. 1).
4. Alignez le bouton de déclenchement avec la rainure de guidage (Fig. 3).
5. Poussez l'accessoire directement dans le coupleur (Fig. 2) jusqu'à ce que le bouton de déverrouillage s'enclenche fermement dans l'orifice principal (Fig. 3).
6. Tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour serrer le coupleur (Fig. 1).



**AVERTISSEMENT :** Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que le bouton de déverrouillage est entièrement enclenché dans l'orifice principal et que la poignée est bien serrée.



**AVERTISSEMENT :** Sauf indication contraire, le bouton de déclenchement doit être enclenché dans l'orifice principal uniquement. L'utilisation du mauvais orifice pourrait provoquer des blessures graves ou endommager l'appareil.

#### Démontage de l'accessoire

1. Réglez l'appareil sur une surface plane.
2. Tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour desserrer le coupleur (Fig. 1).
3. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de déclenchement (Fig. 3).
4. Retirez l'accessoire du coupleur (Fig. 2).

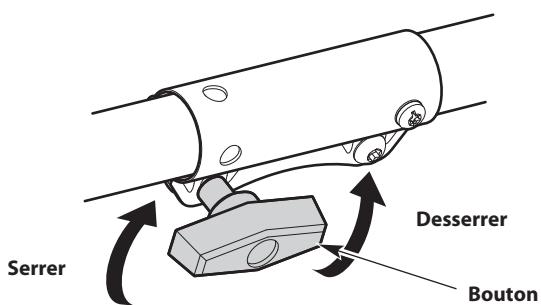


Fig. 1

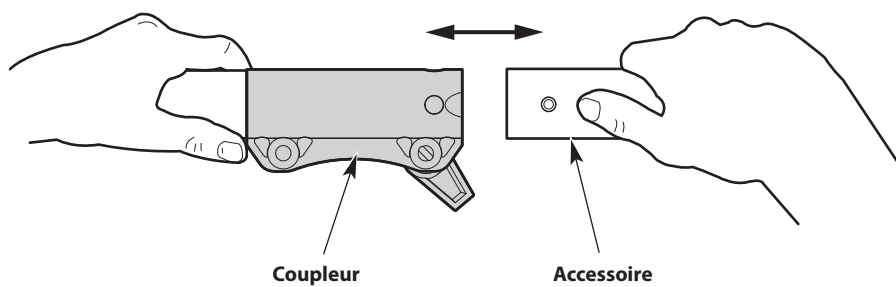


Fig. 2

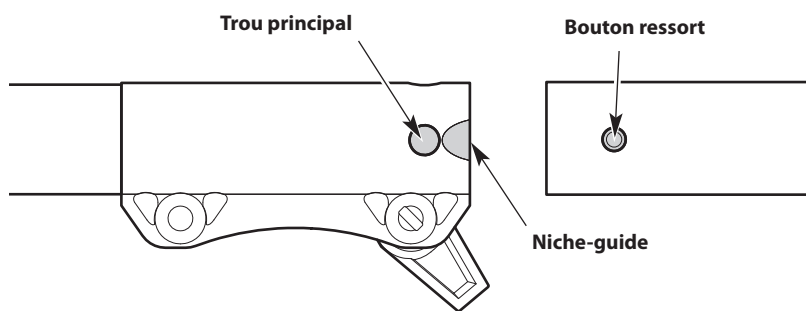


Fig. 3



# ASSEMBLAGE ET UTILISATION DE LA BANDOULIÈRE



**AVERTISSEMENT :** Pour éviter des blessures graves, utilisez toujours la bandoulière lors de l'utilisation de l'appareil comme une scie à long manche.

## Installation du raccord du support

Vérifiez si l'unité qui alimente l'accessoire est déjà équipée d'une boucle de bandoulière (Fig. 4A ou Fig. 4B). Si c'est le cas, passez à la section *Assemblage de la bandoulière*. Si l'appareil n'a pas de boucle de bandoulière, installez le raccord de support fourni avec cet accessoire :

1. Retirez le boulon, l'écrou et la rondelle de la fixation de support (Fig. 5).
2. Ouvrez avec précaution le raccord de support et poussez-le sur le tube de l'arbre supérieur (Fig. 5).
3. Placez la fixation de support de sorte qu'elle se trouve à proximité de la prise du manche (Fig. 5).
4. Insérez le boulon dans la fixation de support. Placez la rondelle et l'écrou sur le boulon. Serrez l'écrou avec une paire de pinces et une petite clé à molette.

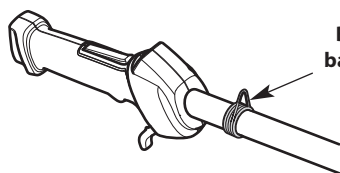
## Assemblage de la bandoulière

1. Poussez la courroie à travers la fente centrale de la boucle (Fig. 6).
2. Repliez la sangle et faites-la passer dans la fente inférieure de la boucle (Fig. 6).

## Utilisation de la bandoulière

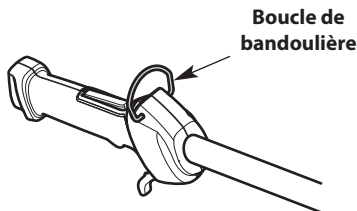
1. Placez la bandoulière par-dessus la tête de l'opérateur et sur l'épaule gauche.
2. Démarrez l'appareil. Reportez-vous à la section *Mise en marche et Arrêt* dans le manuel de l'opérateur pour l'unité qui alimente cet accessoire.
3. Fixez l'attache sur le raccord de support ou sur la boucle de bandoulière (Fig. 7).
4. Ajustez la bandoulière en fonction de l'opérateur (Fig. 8). Tirez la boucle vers le haut pour desserrer la bandoulière. Tirez la bandoulière vers le bas pour serrer la bandoulière.

A



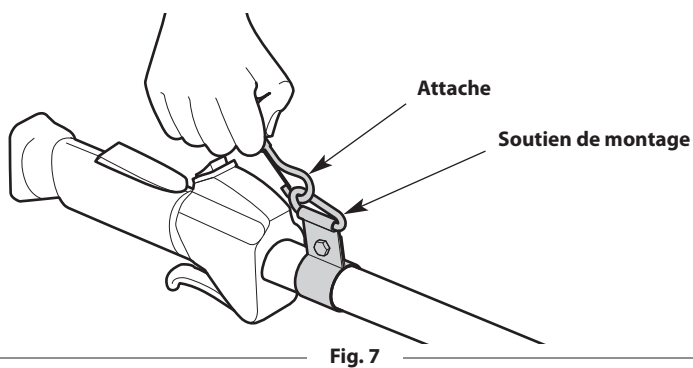
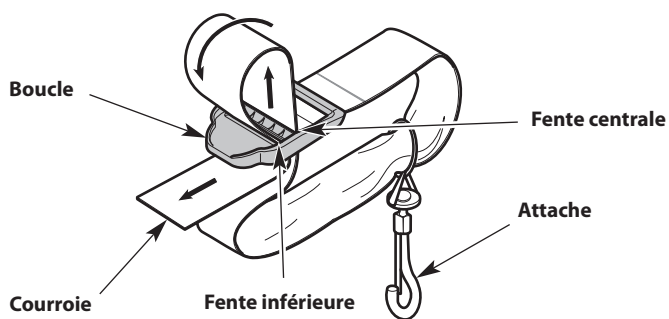
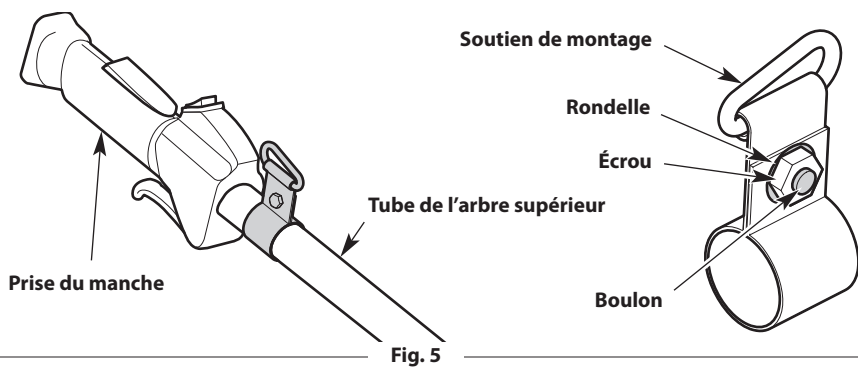
Boucle de  
bandoulière

B



Boucle de  
bandoulière

Fig. 4



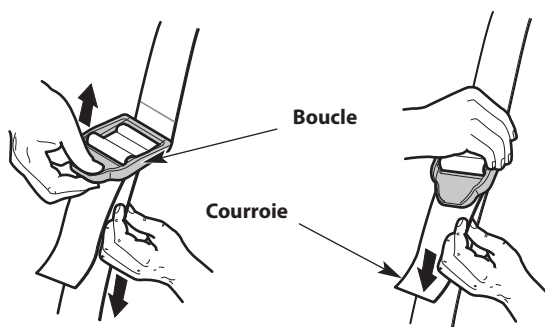


Fig. 8

## AJOUT D'HUILE À GUIDE-CHAÎNE ET À CHAÎNE PREMIÈRE UTILISATION

Cet appareil est livré de l'usine avec le réservoir d'huile à chaîne vide. Remplir le réservoir d'huile à chaîne et guide avant de démarrer ou d'utiliser l'appareil. Reportez-vous à *Ajout d'huile à guide-chaîne et à chaîne* de la section *Entretien*.

## RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE : PREMIÈRE UTILISATION

La chaîne de la scie doit être bien tendue avant de tenter de démarrer ou de faire fonctionner l'appareil. La chaîne de la scie peut également nécessiter des tensions supplémentaires tandis que la chaîne chauffe en cours de fonctionnement. Reportez-vous à *Réglage de la tension de la chaîne* de la section *Entretien*.

## UTILISATION



**AVERTISSEMENT :** Vérifiez toujours la tension de la chaîne et ajustez si nécessaire avant de commencer l'opération. Reportez-vous à *Réglage de la tension de la chaîne* de la section *Entretien*.



**AVERTISSEMENT :** Assurez-vous que le réservoir d'huile de la chaîne est plein avant de l'utiliser. Vérifiez en permanence le niveau d'huile afin qu'il ne descende pas à moins de la moitié. Veillez à régler adéquatement la vis de réglage d'huile. Reportez-vous à *Configuration de la vis de réglage d'huile à chaîne* de la section *Entretien*. Pour fonctionner correctement, la chaîne doit être continuellement recouverte d'huile.



**AVERTISSEMENT :** Portez toujours des lunettes de sécurité, des protections auditives, des gants, des chaussures protectrices et une protection corporelle pour réduire le risque de blessure lors de l'utilisation de cet appareil. Portez un casque. Protégez-vous le visage avec un masque intégral au besoin. Reportez-vous à la section *Sécurité* pour connaître l'information relative à l'équipement de protection approprié.



**AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser une scie à perche pour faire tomber un arbre. Ne pas utiliser une scie d'élagage pour couper une branche d'arbre ou un arbre tombé. Utiliser une tronçonneuse standard pour cela.



**AVERTISSEMENT :** Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un arbre ou sur une échelle à moins d'être spécifiquement formé pour le faire.



**AVERTISSEMENT :** Les branches qui tombent peuvent provoquer des blessures graves. Portez toujours une protection de la tête appropriée. Planifiez une voie d'évacuation à l'écart des branches qui tombent. Ne vous tenez pas ou ne positionnez aucun membre du corps directement au-dessous de la branche étant coupées.

## PRÉPARATION DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Éloignez les enfants, les passants et les animaux domestiques ; ils doivent rester dans un rayon d'au moins 15 mètres (50 pieds). Même à cette distance, il existe néanmoins un risque de projectiles pour les personnes à proximité. Encouragez-les à porter des lunettes de sécurité. Si quelqu'un s'approche de vous, arrêtez immédiatement l'appareil.
- Gardez la zone de travail propre. Les endroits encombrés favorisent les accidents. Ne commencez pas à couper avant que la zone de travail soit dégagée et libre de tout obstacle. Assurez-vous de prendre fermement pied et de prévoir chemin de retrait à l'écart des branches qui tombent.
- Ne coupez pas à proximité de câbles électriques ou de lignes à haute tension. Demeurez à au moins 15 m (50 pi) de toutes les lignes électriques.
- Utilisez l'appareil uniquement en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel.

## COMMENT TENIR L'APPAREIL



**DANGER :** Garder toutes les parties du corps (mains, pieds, visage, etc.) à l'écart des lames en mouvement. Un contact avec les lames mobiles peut entraîner de graves blessures.



**AVERTISSEMENT :** Pour éviter les blessures graves, évitez de mettre le bras en contact avec le moteur pendant le fonctionnement de l'appareil. Le moteur peut être très chaud.

- Tenez-vous dans une position stable, les pieds écartés et fermement posés sur le sol.
- Saisissez toujours fermement l'appareil avec les deux mains lorsqu'il est en marche.
- Tenir la poignée arrière avec la main droite. Le bras droit doit rester légèrement plié.
- Tenir la poignée avant avec la main gauche. Le bras gauche doit rester tendu.
- Tenez l'appareil à hauteur de votre taille.
- Ne tendez pas les bras au-dessus de la hauteur des épaules. Ne tendez pas le bras trop loin.
- Lorsque vous transportez la scie à perche d'un endroit à l'autre, maintenez-la au point d'équilibre et gardez la barre de guidage orientée vers l'arrière.

## FONDEMENT DES PROCÉDURES DE COUPE

1. Démarrez l'appareil. Reportez-vous aux *Instructions de démarrage* dans la section *Démarrage et arrêt*. Gardez vos doigts hors la manette des gaz jusqu'à ce que vous soyez prêt à faire une coupe.
2. S'assurer que l'huile coule sur la barre de guidage et la chaîne de la scie. Une petite vaporisation doit être visible. Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, allouer de 30 à 60 secondes pour que l'huile commence à couler.
3. Appuyez l'appareil contre le bois et maintenez une pression ferme et régulière pendant la plupart des coupes. Ne mettez pas de pression sur l'appareil à la fin de la coupe.
4. Gardez l'appareil en fonctionnement tout au long de la coupe.
5. Ne forcez pas la scie dans le bois. Laissez la tronçonneuse faire la coupe. Exercez uniquement une légère pression. Le fait de forcer la coupe peut entraîner des dommages à l'appareil ou des blessures.
6. Relâcher la détente dès que la coupe est terminée. Laissez la chaîne s'arrêter complètement. La chaîne de la tronçonneuse, le guide-chaîne et le moteur peuvent subir une usure inutile si l'appareil est actionné sans charge de coupe.

## ÉLAGAGE

L'élagage est le processus qui consiste à couper les branches d'un arbre vivant.

1. Faites fonctionner l'appareil à pleine vitesse.
2. Faites la première coupe à environ 15 cm (6 po) du tronc de l'arbre. Coupez vers le haut, à partir de la face inférieure de la branche. Utilisez le haut de la barre de guidage pour faire de cette coupe. Coupez jusqu'au tiers du diamètre de la branche (Fig. 9).
3. Faites la deuxième coupe de 5 à 10 cm (2 à 4 po) plus loin sur la branche. Coupez vers le bas, à partir de la face supérieure de la branche. Utilisez le bas de la barre de guidage pour faire de cette coupe. Coupez complètement la branche (Fig. 9).

4. Faites la troisième coupe aussi près du tronc d'arbre que possible. Coupez vers le haut, à partir de la face inférieure de la souche. Utilisez le haut de la barre de guidage pour faire de cette coupe. Coupez jusqu'au tiers du diamètre de la branche (Fig. 9).
5. Faites la quatrième coupe directement au-dessus de la troisième coupe. Coupez vers le bas, à partir de la face supérieure de la souche. Utilisez le bas de la barre de guidage pour faire de cette coupe. Coupez complètement la branche afin d'aller rejoindre la troisième coupe (Fig. 9). Cela supprimera la souche.

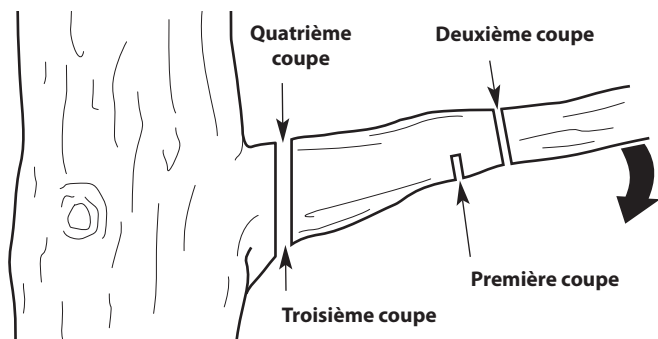


Fig. 9

## CONSEILS POUR OBTENIR DE MEILLEURS RÉSULTATS

- Respectez toutes les consignes de sécurité. Reportez-vous à la section *Sécurité*.
- Ne coupez que du bois et des matériaux dérivés du bois. N'essayez pas de couper de la tôle, du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux autres que du bois.
- Travaillez lentement et maintenez bien le contrôle.
- Exercez-vous à couper de quelques petites branches avant de commencer une importante opération de coupe.
- N'essayez pas de couper des branches avec des diamètres de plus de 10 cm (4 po).
- Enlevez tout d'abord les branches inférieures pour permettre un accès libre aux branches supérieures et créer de l'espace pour les branches qui tombent.
- Enlevez les branches longues par étapes, et non d'un seul coup.
- Lorsque vous avez terminé, détachez toujours la bandoulière de l'appareil avant de la retirer.

## ENTRETIEN



**AVERTISSEMENT :** Pour éviter les graves blessures, n'effectuez jamais l'entretien de l'appareil lorsqu'il est en marche. Pour les appareils alimentés à l'essence, débranchez le fil de la bougie pour empêcher qu'il ne démarre accidentellement. Pour les appareils électriques, débranchez l'appareil de la source d'alimentation pour l'empêcher de démarrer accidentellement. Pour les unités alimentées par batterie, retirez-la pour éviter tout démarrage accidentel de l'unité. Laissez toujours l'appareil refroidir avant d'en effectuer l'entretien.



**AVERTISSEMENT :** Portez des vêtements de protection et respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter toute blessure grave.

## PROGRAMME D'ENTRETIEN

Effectuez ces procédures d'entretien obligatoires aux intervalles indiqués dans le tableau. Ces procédures doivent également faire partie d'une mise au point saisonnière.

**REMARQUE :** Certaines procédures d'entretien peuvent nécessiter des compétences ou des outils particuliers. Si vous avez des doutes concernant ces procédures, amenez l'appareil chez un revendeur agréé. Reportez-vous à *Supplément de service/garantie* pour en savoir plus.

| INTERVALLE               | D'ENTRETIEN OBLIGATOIRE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Avant chaque utilisation | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier le serrage des vis, des écrous et des boulons (serrer au besoin)</li> <li>Vérifier les pièces endommagées ou usées*</li> <li>Vérifier le tranchant de la chaîne de la tronçonneuse. Reportez-vous à <i>Entretien de la chaîne</i>.</li> <li>Vérifier la tension de la chaîne (ajuster au besoin). Reportez-vous à <i>Réglage de la tension de la chaîne</i>.</li> <li>Remplir le réservoir d'huile à chaîne (remplir fréquemment). Reportez-vous à <i>Ajout d'huile à guide-chaîne et à chaîne</i>.</li> </ul> |
| Après chaque utilisation | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyer l'appareil et vérifier les décalcomanies. Reportez-vous à <i>Nettoyage</i> dans la section <i>Nettoyage et rangement</i>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Toutes les 10 heures     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyer la rainure du guide-chaîne et les passages d'huile.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

\* Si un remplacement ou de la maintenance sont requis, faire réparer l'appareil dans un atelier de réparation agréé.

## AJOUT D'HUILE À GUIDE-CHAÎNE ET À CHÂÎNE



**AVERTISSEMENT :** Le fait de ne pas remplir le réservoir d'huile de la chaîne causera des dommages irréparables à l'appareil. Assurez-vous que le réservoir d'huile de la chaîne est toujours rempli. Utilisez toujours l'huile de la barre et de la chaîne.



**AVERTISSEMENT :** L'huile s'écoule en permanence du réservoir d'huile à chaîne afin d'huiler la chaîne. Vérifiez fréquemment le niveau d'huile à chaîne afin qu'il ne descende pas à moins de la moitié.

Le guide-chaîne et la chaîne de scie nécessitent une lubrification pour minimiser la friction. Ne privez jamais le guide-chaîne et la chaîne d'huile de lubrification. Faire fonctionner l'appareil sans suffisamment d'huile diminuera l'efficacité de coupe, raccourcira la durée de vie de la chaîne, provoquera le ternissement rapide de la chaîne et l'usure excessive du guide-chaîne en raison de la surchauffe. Une quantité insuffisante d'huile de lubrification est mise en évidence par la fumée, la décoloration du guide-chaîne ou une accumulation de dépôts.

N'utilisez que de l'huile à guide-chaîne et à chaîne qui est formulée pour fonctionner dans une large gamme de températures sans qu'une dilution soit nécessaire dans le réservoir d'huile. N'utilisez pas d'huile de moteur ou toute autre huile à base de pétrole. N'utilisez pas de l'huile sale, usée ou contaminée. Des dommages pourraient survenir au guide-chaîne ou à la chaîne. Jetez l'huile usée conformément à la réglementation fédérale, provinciale et locale.

### Vérification du niveau d'huile de la chaîne

1. **Posez l'appareil sur une surface plane. Placez l'unité avec le bouchon d'huile à chaîne vers le haut (Fig. 10).**
2. Assurez-vous que le réservoir d'huile de chaîne est au moins à moitié plein (Fig. 10). Si le niveau d'huile est trop bas, ajouter de l'huile à guide et chaîne. Se reporter à la section *Remplissage du réservoir d'huile de la chaîne*.

### Remplissage du réservoir d'huile de la chaîne

1. **Posez l'appareil sur une surface plane. Placez l'unité avec le bouchon d'huile à chaîne vers le haut (Fig. 10).**
2. Pour empêcher les débris de pénétrer dans le réservoir d'huile à chaîne, utilisez un chiffon humide pour nettoyer le bouchon d'huile et la zone environnante.
3. Dévissez le capuchon de l'huile à chaîne (Fig. 10).
4. Versez délicatement l'huile dans le réservoir d'huile à chaîne. **NE REMPLISSEZ PAS** trop.

**REMARQUE :** Le réservoir d'huile à chaîne peut être rempli jusqu'au rebord de l'orifice de remplissage sans endommager l'appareil.

5. Réinstallez le capuchon d'huile à chaîne. Serrez fermement le capuchon d'huile à chaîne.
6. Essuyez toute huile déversée.



Réservoir d'huile à chaîne

Bouchon de l'huile à chaîne

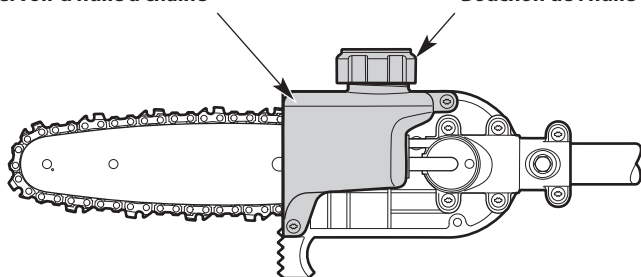


Fig. 10

## RETRAIT ET INSTALLATION DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE



**AVERTISSEMENT :** La chaîne de scie est extrêmement tranchante. Portez toujours des gants de protection robustes lors de la manipulation ou l'entretien de la tronçonneuse.

Le guide-chaîne et la chaîne doivent être enlevés quand certaines procédures d'entretien sont effectuées, comme au moment de la rotation du guide-chaîne. Lors du remplacement des anciens guide-chaîne et chaînes de scie par de nouvelles pièces, utilisez toujours des pièces de rechange spécifiées par le fabricant. Reportez-vous à *Remplacement du guide-chaîne et de la chaîne*.

### Retrait du guide-chaîne et de la chaîne

1. Retirez la vis et deux (2) écrous de fixation de barre (1/2 po) (Fig. 11).
2. Retirer le couvercle du guide (Fig. 11).
3. Desserrez la chaîne. Reportez-vous à *Réglage de la tension de la chaîne*.
4. Retirer soigneusement la chaîne de scie et la barre de guidage.
5. Enlevez la chaîne du guide-chaîne.

### Installation du guide-chaîne et de la chaîne

1. Pour laisser de la place pour l'installation, desserrez la tension de la chaîne. Reportez-vous à *Réglage de la tension de la chaîne*.
2. Déposez la chaîne sur une surface plate et propre et redressez tout entortillement.
3. Faites entrer la chaîne dans la rainure du guide-chaîne (Fig. 12). Assurez-vous que les couteaux pointent dans le bon sens de rotation (Fig. 12). Gardez une boucle de chaîne à l'extrémité arrière du guide-chaîne (Fig. 12).
4. Maintenez la chaîne et le guide-chaîne ensemble, en position sur l'appareil. Enroulez la chaîne de scie autour du pignon d'entraînement et installez la barre de guidage sur les goujons de retenue de la barre (Fig. 13). Assurez-vous que le guide-chaîne est à plat contre la surface de montage. Assurez-vous que les méplats de la chaîne se trouvent dans les rainures sur le pignon d'entraînement (Fig. 12 et Fig. 13). Assurez-vous que la goupille de tension de la chaîne se trouve dans son orifice sur le guide-chaîne (Fig. 13).
5. S'assurer que la chaîne de la scie se trouve toujours dans la rainure de la barre de guidage. Ajuster la tension de la chaîne. Se reporter à la rubrique *Réglage de la tension de la chaîne*.
6. Installez le couvercle du guide-chaîne. Serrez la vis et deux (2) écrous de fixation de barre.

Couvercle de la barre

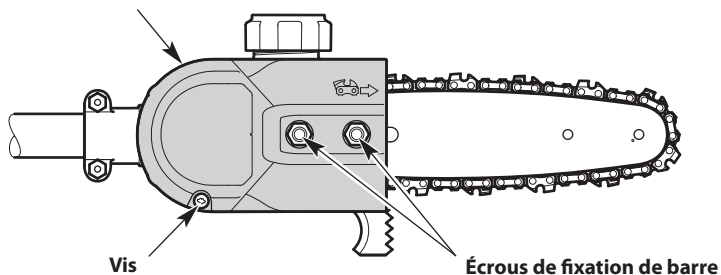


Fig. 11

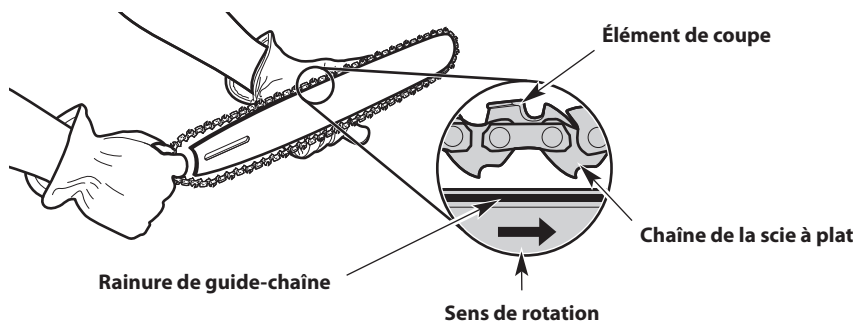


Fig. 12

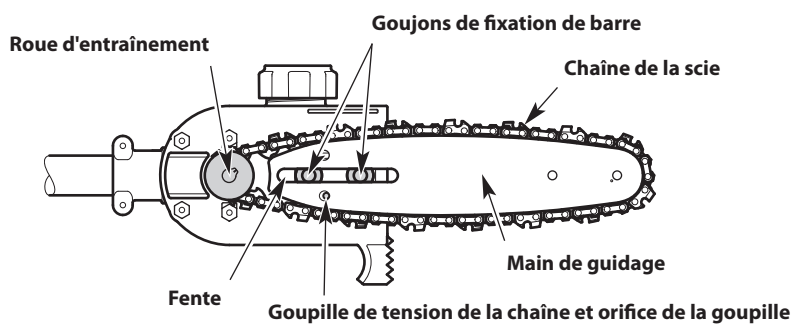


Fig. 13

## RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE



**ATTENTION :** La tige de guidage, la chaîne et les roulements s'usent plus rapidement si la chaîne n'est pas correctement tendue. Le fait de maintenir une bonne tension de la chaîne permettra d'améliorer les performances de coupe et de prolonger la durée de vie de la chaîne.



**AVERTISSEMENT :** Pour éviter toute blessure grave, ne touchez jamais à la tronçonneuse ni n'ajustez la tension de la chaîne lorsque l'appareil est en marche. Pour les appareils alimentés à l'essence, débranchez le fil de la bougie pour empêcher qu'il ne démarre accidentellement. Pour les appareils électriques, débranchez l'appareil de la source d'alimentation pour l'empêcher de démarrer accidentellement. Pour les unités alimentées par batterie, retirez-la pour éviter tout démarrage accidentel de l'unité. Laissez toujours l'appareil refroidir avant d'en effectuer l'entretien.



**AVERTISSEMENT :** La chaîne de scie est extrêmement tranchante. Portez toujours des gants de protection robustes lors de la manipulation ou l'entretien de la tronçonneuse.

Vérifiez la tension de la chaîne avant et pendant le fonctionnement. La chaîne de scie s'allongera tandis qu'elle s'échauffe pendant le fonctionnement. Réglez la tension de la chaîne lorsque les méplats de la chaîne pendent hors de la rainure du guide-chaîne (Fig. 14 et Fig. 17).

**REMARQUE :** Une nouvelle chaîne tend à se détendre et à nécessiter un réajustement après aussi peu que cinq (5) coupes. Ceci est normal pendant la période de rodage. L'intervalle entre les futurs ajustements s'allongera rapidement.

1. Desserrez les écrous de retenue des barres, mais ne les retirez pas (Fig. 11).
2. Tenez la pointe de la tige de guidage (Fig. 15) et utilisez un tournevis à tête plate pour visser la vis de tension de chaîne (Fig. 16).
  - Tournez la vis de tension de la chaîne dans le sens horaire pour tendre la chaîne de la scie.
  - Tournez la vis de tension de la chaîne dans le sens antihoraire pour desserrer la chaîne de la scie.La chaîne de la tronçonneuse doit être bien ajustée contre le dessous du guide-chaîne. Il ne doit y avoir aucun fléchissement (Fig. 17).
3. Continuer à maintenir la barre de guidage tournée vers le haut. Serrez fermement les écrous de retenue de la barre.
4. Déplacez la chaîne de la scie d'avant en arrière sur le guide-chaîne. Si la chaîne de la scie ne se déplace pas librement, relâchez la tension de la chaîne.



**ATTENTION :** Si la chaîne a été réglée à chaud, elle peut devenir trop serrée lorsqu'elle refroidit. Desserrez la tension de la chaîne après l'opération et vérifiez sa tension avant la prochaine utilisation.

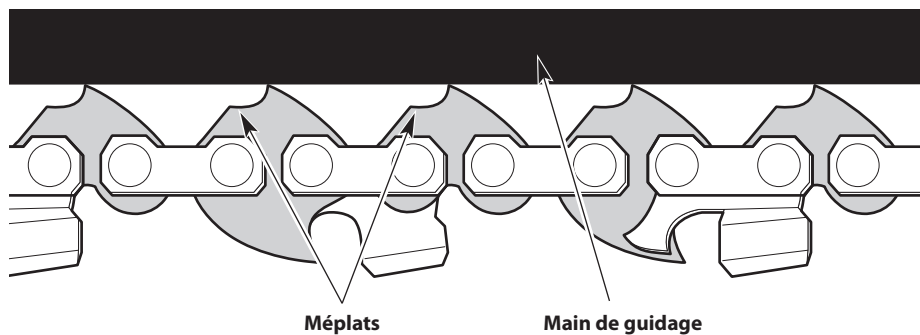


Fig. 14

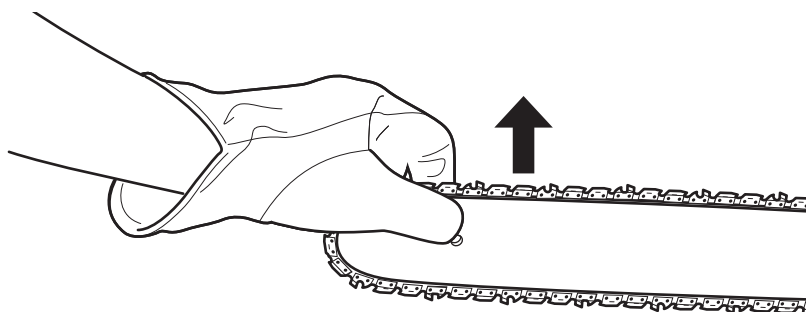


Fig. 15

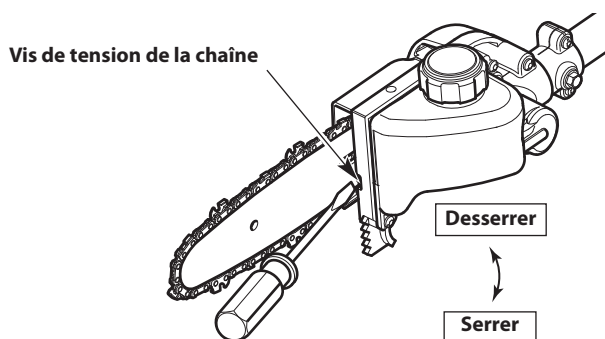


Fig. 16

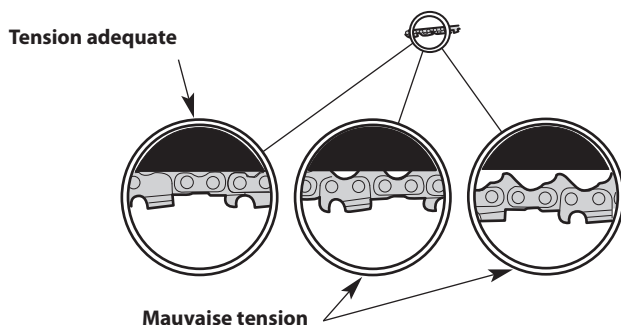


Fig. 17

## CONFIGURATION DE LA VIS DE RÉGLAGE D'HUILE À CHAÎNE



**AVERTISSEMENT :** Si le réservoir d'huile à chaîne est vide, si l'orifice de la vis de réglage de l'huile à chaîne se bouche, ou si la chaîne ne parvient pas à recevoir une bonne lubrification de quelque manière que ce soit, la chaîne surchauffera. Cela peut causer des dommages irréparables à l'appareil ainsi que des blessures graves.

L'huile de lubrification s'écoule automatiquement depuis le réservoir d'huile sur la chaîne de scie en cours de fonctionnement. Utilisez la vis de réglage d'huile à chaîne pour ajuster le débit d'huile :

1. Insérez une clé Allen de 3/32 po dans la vis de réglage d'huile à chaîne (Fig. 18).
  - Tournez la vis de réglage d'huile à chaîne dans le sens antihoraire pour augmenter le débit d'huile.
  - Tournez la vis de réglage d'huile à chaîne dans le sens horaire pour réduire le débit d'huile.

Vis de réglage  
d'huile à chaîne

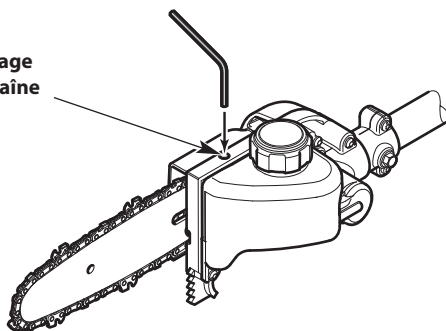


Fig. 18

## ENTRETIEN DE LA TIGE DE GUIDAGE

1. Faites fréquemment pivoter la tige de guidage, à intervalles réguliers (par exemple, après 5 heures de fonctionnement), pour assurer une usure uniforme sur le dessus et le dessous de la tige de guidage. Reportez-vous à *Retrait et installation du guide-chaîne et de la chaîne*.
2. Nettoyez la rainure de la tige de guidage et les passages d'huile chaque fois que la chaîne est enlevée, lorsque l'appareil a été largement utilisé ou lorsque la chaîne semble sale. Utilisez un tournevis, un couteau à mastic, une brosse d'acier ou un instrument similaire pour enlever les débris de la rainure de la tige de guidage (Fig. 19). Utilisez un petit fil souple pour enlever les débris du trou d'évacuation d'huile de la chaîne (Fig. 20).

**REMARQUE :** Si les passages d'huile sont dégagés, la chaîne vaporisera un peu d'huile peu de temps après qu'elle se mette à tourner pendant le fonctionnement.

3. Vérifiez fréquemment la tige de guidage afin d'y déceler des signes de dommages (Fig. 21). L'usure irrégulière et l'ébarbage des rails de guidage (les nervures de chaque côté de la rainure de la tige) sont des processus normaux d'usure de la tige de guidage. Ces défauts doivent être limés dès qu'ils se produisent (Fig. 21). Une tige de guidage avec les défauts suivants doit être remplacée :
  - Usure à l'intérieur des rails de guidage qui permet à la chaîne de se coucher sur le côté.
  - Une tige de guidage courbée.
  - Des rails brisés ou fêlés.
  - Des rails écartés.

Reportez-vous à *Remplacement du guide-chaîne et de la chaîne*.

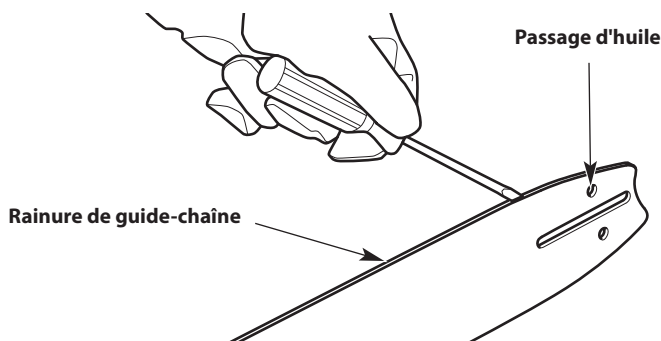


Fig. 19

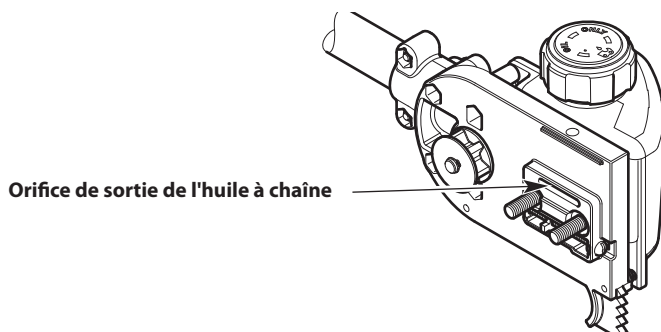


Fig. 20

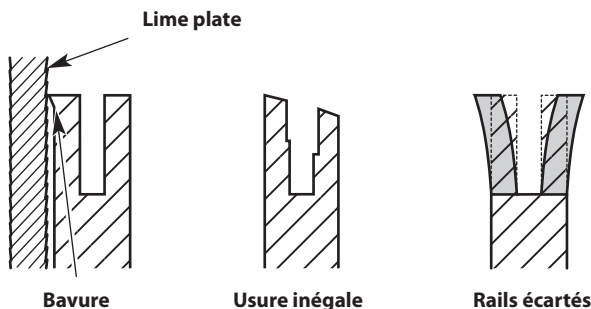


Fig. 21

## ENTRETIEN DE LA CHAÎNE



**AVERTISSEMENT :** La chaîne de scie est extrêmement tranchante. Portez toujours des gants de protection robustes lors de la manipulation ou l'entretien de la tronçonneuse.



**AVERTISSEMENT :** Une chaîne de tronçonneuse mal affûtée augmente le risque de rebond. Ne pas remplacer ou entretenir correctement la tronçonneuse peut entraîner des blessures graves.

Pour assurer un fonctionnement sûr et efficace, la chaîne doit être correctement entretenue.

La chaîne s'usera avec utilisation, provoquant l'étirement de la chaîne. C'est normal. Quand il ne sera plus possible d'obtenir un réglage adéquat de la tension de la chaîne, la chaîne de la scie devra être réparée par un atelier de réparation agréé ou être remplacée. Reportez-vous à *Remplacement du guide-chaîne et de la chaîne*.

Gardez toujours la chaîne bien affûtée. Pendant le fonctionnement, gardez les yeux ouverts sur les indicateurs suivants d'une chaîne émoussée :

- les copeaux de bois sont petits et poudreux.
- la chaîne de la tronçonneuse doit être forcée à travers le bois.
- la tronçonneuse coupe d'un côté.

Si l'une ou l'autre de ces conditions est présente, aiguissez ou remplacez la chaîne. Reportez-vous à la section *Remplacement de la barre de guidage et de la chaîne de scie*.

**REMARQUE :** Si vous ne comprenez pas complètement le processus d'affûtage adéquat d'une chaîne de scie, faites-la affûter par un centre de service autorisé ou remplacez-la.

## REEMPLACEMENT DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE



**AVERTISSEMENT :** Utilisez toujours une scie à chaîne à faible rebond, ce qui réduit considérablement le risque de rebond. Une chaîne à faible risque de rebond n'élimine pas complètement le rebond. Un faible rebond et une « chaîne de sécurité » ne doivent jamais être considérés comme une protection totale contre les blessures.

Lors du remplacement du guide-chaîne et de la chaîne, n'utilisez que les pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou leurs équivalents. Reportez-vous aux *Pièces de rechange*. L'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés peut entraîner des blessures sérieuses à l'opérateur ou endommager l'appareil et annuler la garantie.

Utilisez toujours une scie à chaîne de remplacement désignée comme étant à faible risque de rebond ou une scie à chaîne qui répond aux exigences de rendement à faible rebond. Une chaîne de scie standard (une chaîne qui n'a pas les liens de protection contre les rebonds) ne doit être utilisée que par un opérateur de scie à élaguer professionnel et expérimenté.



### NETTOYAGE



**AVERTISSEMENT :** Afin d'éviter des blessures graves, arrêtez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant tout nettoyage ou entretien. Pour les appareils alimentés à l'essence, débranchez le fil de la bougie pour empêcher qu'il ne démarre accidentellement. Pour les appareils électriques, débranchez l'appareil de la source d'alimentation pour l'empêcher de démarrer accidentellement. Pour les unités alimentées par batterie, retirez-la pour éviter tout démarrage accidentel de l'unité.

Utilisez une petite brosse pour nettoyer la partie externe de l'appareil. N'utilisez pas un détergent fort. Les produits ménagers contenant des huiles aromatiques, comme le pin et le citron, et les solvants comme le kérosène peuvent endommager le plastique. Essuyez toute trace d'humidité avec un chiffon doux.

Enduisez légèrement la tige de guidage et la chaîne avec une huile anticorrosion.

### ENTREPOSAGE



**AVERTISSEMENT :** Rangez l'appareil hors de portée des enfants. Rangez l'unité dans un endroit fermé à clé pour éviter toute utilisation non autorisée ou tout dommage.



**AVERTISSEMENT :** Rangez l'unité dans un endroit sec et bien aéré. Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

- Nettoyez soigneusement l'appareil et vérifiez la présence de pièces desserrées ou endommagées. Réparez ou remplacez les éléments endommagés, et serrez les vis, les écrous ou les boulons desserrés.
- Pour suspendre l'accessoire à un crochet, installez l'anneau de suspension sur l'accessoire. Assurez-vous que le bouton de déclenchement est bien verrouillé dans l'un des orifices sur l'anneau de suspension.
- Desserrez la chaîne si la tension a été ajustée en cours de fonctionnement. La chaîne se contractera pendant que l'unité se refroidit, ce qui pourrait endommager l'appareil si la chaîne est trop tendue.
- Couvrez le guide et la chaîne avec le fourreau.

## DÉPANNAGE

| PROBLÈME | SOLUTION |
|----------|----------|
|----------|----------|

### LA BARRE DE GUIDAGE ET LA CHAÎNE DE LA SCIE FONCTIONNENT À UNE TEMPÉRATURE ÉLEVÉE, PRODUISENT DE LA FUMÉE OU SONT COINCÉS

|                                                    |                                            |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| La tension de la chaîne de la scie est trop serrée | Ajuster la tension de la chaîne de la scie |
| Le réservoir d'huile de la chaîne est vide         | Remplir le réservoir d'huile de la chaîne  |

### LA CHAÎNE DE LA SCIE NE TOURNE PAS

|                                                                                 |                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La tension de la chaîne de la scie est trop serrée                              | Ajuster la tension de la chaîne de la scie                                                                  |
| La barre de guidage et la chaîne de la scie ne sont pas correctement assemblées | Se reporter à <i>Installer/remplacer la chaîne de la scie</i>                                               |
| La barre de guidage et la chaîne de la scie sont endommagées                    | Inspecter la barre de guidage et la chaîne de la scie pour la présence de dommages. Les remplacer au besoin |
| L'assemblage d'entraînement est endommagé                                       | Reportez-vous à <i>Supplément de service/garantie</i>                                                       |

### LA CHAÎNE DE LA SCIE TOURNE, MAIS NE COUPE PAS

|                                           |                                                                                         |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| La chaîne de la scie est émoussée         | Remplacer la chaîne de la scie ou la faire aiguiser dans un centre de réparations agréé |
| La chaîne de la scie est posée à l'envers | Vérifier et corriger la direction de la chaîne de la scie                               |

**Si une assistance supplémentaire est nécessaire, communiquer avec un atelier de réparation agréé.**

# ÍNDICE

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Seguridad .....                 | 76  |
| Conozca su unidad .....         | 91  |
| Especificaciones .....          | 92  |
| Ensamblaje .....                | 93  |
| Operación .....                 | 98  |
| Mantenimiento .....             | 101 |
| Limpieza y almacenamiento ..... | 110 |
| Solución de problemas .....     | 111 |

Toda la información, las ilustraciones y las especificaciones contenidas en este manual se basan en la información más reciente disponible en el momento de impresión del manual. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin aviso previo.

El producto puede variar ligeramente de las ilustraciones contenidas en este manual.

**NOTA:** Este manual del operador cubre múltiples modelos. Las características pueden variar según los modelos. No todas las características de este manual son aplicables a todos los modelos. El modelo descrito puede diferir del suyo.

## SEGURIDAD

El objetivo de los símbolos de seguridad es dirigir su atención hacia posibles peligros. Los símbolos de seguridad, así como sus explicaciones, necesitan su atención y comprensión completas. Las advertencias de seguridad no eliminan por sí mismas ningún peligro. Las instrucciones o advertencias que contienen no reemplazan a las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

| SÍMBOLOS | SIGNIFICADO |
|----------|-------------|
|----------|-------------|



**PELIGRO:** Indica un peligro EXTREMO.

Si no se respeta un símbolo de seguridad de **PELIGRO** usted mismo u otras personas sufrirán lesiones graves o la muerte.



**ADVERTENCIA:** Indica un peligro GRAVE.

Si no se respeta un símbolo de **ADVERTENCIA** de seguridad usted mismo u otras personas **PUEDEN** sufrir lesiones graves.



**PRECAUCIÓN:** Indica un peligro de GRAVEDAD MODERADA.

Si no se respeta un símbolo de seguridad de **PRECAUCIÓN** usted mismo u otras personas **PUEDEN** sufrir lesiones o se **PUEDEN** producir daños materiales.

**NOTA:** Proporciona información o instrucciones de vital importancia para el funcionamiento o el mantenimiento del equipo.



**ADVERTENCIA:** Lea el manual del operador y siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Si no lo hace, el operador y/o los observadores pueden sufrir lesiones graves.

# • INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES •

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LA UNIDAD



**ADVERTENCIA:** Se deben respetar todas las instrucciones de seguridad al usar la unidad. Por favor, lea estas instrucciones antes de utilizar la unidad para garantizar la seguridad del operador y los observadores. Por favor, guarde estas instrucciones para su uso posterior.

- Lea cuidadosamente y entienda el manual del operador de la unidad que impulsa a este accesorio.
- Lea las instrucciones con atención. Debe familiarizarse con los controles y con el uso apropiado de la unidad. Sepa cómo detener la unidad y desconectar los controles rápidamente.
- Manténgase alerta. No opere esta unidad si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
- Nunca permita a los niños operar la unidad. Los adolescentes deben ser entrenados, acompañados y supervisados por un adulto. Nunca permita a los adultos operar la unidad sin las instrucciones adecuadas.
- Se deben instalar correctamente todos los protectores y accesorios de seguridad antes de operar la unidad.
- Inspeccione la unidad antes de usarla. Verifique si hay piezas dañadas. Compruebe si hay pérdidas de combustible. Compruebe que todas las piezas funcionen correctamente. Compruebe que todas las sujeciones estén en su lugar y bien ajustadas. Compruebe que todas las piezas móviles queden adecuadamente alineadas y no se atasquen. Reemplace las piezas que estén agrietadas, astilladas o dañadas de cualquier manera. Haga reparar o reemplazar por un centro de servicio técnico autorizado todas las piezas que estén dañadas o que no funcionen adecuadamente. No utilice la unidad si hay piezas sueltas o dañadas.
- Tenga en cuenta el riesgo de lesiones en la cabeza, las manos y los pies.
- Inspeccione el área con atención antes de arrancar la unidad. Extraiga las rocas, los vidrios rotos, los clavos, los cables, cordeles y demás objetos que podrían ser arrojados o enredarse en la unidad.
- Despeje la zona de niños, observadores y mascotas; manténgalos fuera de un radio de 50 pies (15 m), como mínimo (Fig. A). Incluso a esa distancia, sigue el riesgo de ser alcanzados por los objetos arrojados por el aire. Sugíérales a los observadores que usen protección ocular. Si alguien se le aproxima, detenga la unidad de inmediato.
- Apriete el control del acelerador y verifique que vuelva automáticamente a la posición de ralentí. Realice todos los ajustes o las reparaciones antes de usar la unidad.
- Para las unidades que funcionan con gasolina, no cambie la configuración del regulador del motor ni acelere demasiado el motor.
- Esta unidad está diseñada para uso ocasional, para el hogar únicamente.



Fig. A

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LAS UNIDADES A GASOLINA



**ADVERTENCIA:** La gasolina es sumamente inflamable y sus vapores pueden explotar si se encienden. Adopte las siguientes precauciones:

- Almacene el combustible únicamente en recipientes diseñados específicamente y aprobados para el almacenamiento de dichos materiales.
- Detenga siempre el motor y déjelo enfriar antes de llenar el depósito. Nunca retire la tapa del depósito de combustible ni agregue combustible cuando el motor esté caliente. Afloje siempre lentamente la tapa del depósito de combustible para descargar la presión que haya en el depósito antes de recargar combustible.
- Mezcle y agregue siempre combustible en una zona al aire libre, limpia y bien ventilada, en la que no haya chispas ni llamas. NO fume.
- Nunca opere la unidad si la tapa del combustible no está bien sujeta en su lugar.
- Evite que se genere una fuente de encendido para el combustible derramado. Limpie de inmediato el combustible derramado de la unidad, antes de encenderla. Mueva la unidad al menos 30 pies (9.1m) de la fuente de combustible y del sitio antes de arrancar el motor. NO fume.
- Nunca arranque ni use la unidad dentro de una habitación o de una construcción cerrada. La inhalación de humos de escape puede ser mortal. Opere esta unidad únicamente en una zona bien ventilada, al aire libre.

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LAS UNIDADES ELÉCTRICAS



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, use sólo cables de extensión aprobados para uso en exteriores, como un cable de extensión con cable tipo SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-W o SJTOW-A. Puede adquirir cables de extensión en su distribuidor local. Use sólo cables de extensión de camisa cilíndrica aprobados para su uso al exterior.

- **JUEGOS DE CABLES:** Verifique que su juego de cable esté en buenas condiciones. Cuando use un juego de cables, verifique que el cable que usa es lo suficientemente grueso para conducir la corriente que consumirá la unidad. Un juego de cables de menor calibre puede causar una caída de voltaje en la línea y ocasionar la pérdida de energía y recalentamiento. Vea el manual del operador de la unidad que le dará electricidad a este accesorio para saber la medida recomendada para el cable.
- Inspeccione todos los cables de extensión y la conexión eléctrica de la unidad con frecuencia. Observe en detalle si existe deterioro, cortes o grietas en el aislamiento. Inspeccione también si existen daños en las conexiones. Cambie los cables si encuentra algún defecto o daño.
- Evite que el cabezal motorizado se desconecte del cable de extensión durante la operación usando una correa de sujeción en el receptáculo o enchufe, un conector, o hágale un nudo (Fig. B).
- Evite los ambientes peligrosos. No opere nunca su unidad en ambientes húmedos ni mojados. La humedad representa un peligro de descarga eléctrica.
- No use la unidad bajo la lluvia. No la use dentro del agua ni alrededor de ella.
- No toque el enchufe ni la unidad con las manos mojadas ni parado sobre superficies mojadas.
- No deje la unidad enchufada cuando no se utilice, esté cambiando los accesorios o mientras se le está dando mantenimiento.

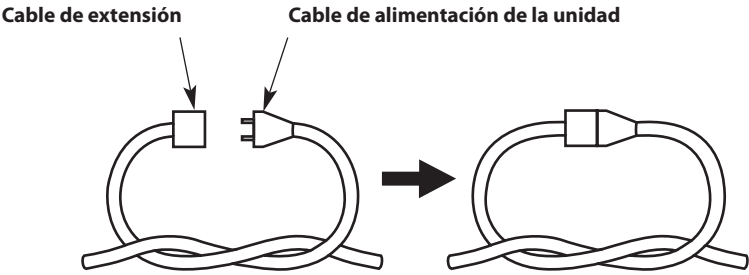


Fig. B

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA UNIDADES A BATERÍA

## Seguridad eléctrica en general

- Antes de usar este producto, lea todas las instrucciones y las marcas de precaución que figuran en la batería, el cargador de baterías y las unidades que se accionan con la batería.
- Use únicamente las baterías y los cargadores especificados por el fabricante de equipo original.
- No exponga la unidad a la lluvia o a condiciones húmedas. Guárdela en un lugar cerrado.
- No utilice la unidad con las manos mojadas.
- Evite entornos peligrosos. No utilice la unidad bajo la lluvia, en condiciones húmedas ni en superficies mojadas. La humedad constituye un peligro de descarga.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, evite el contacto del cuerpo con elementos conductores con puesta a tierra, por ejemplo, caños metálicos o cercos de alambre.
- No utilice la unidad en atmósferas explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.

## Seguridad del cargador de baterías

- La unidad lleva una placa de identificación que indica el voltaje utilizado. Nunca conecte la unidad con un voltaje de CA que difiera de este voltaje.
- No se debe utilizar un cable prolongador a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable prolongador inadecuado puede generar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- No utilice cables prolongadores múltiples.
- Asegúrese de que el cable prolongador sea suficientemente pesado como para transportar la corriente que toma la unidad. Si el cable prolongador es de calibre inferior al requerido se producirá una caída del voltaje de línea y esto dará lugar a la pérdida de potencia y el sobrecalentamiento. Si está en duda, utilice cable del calibre más grueso siguiente. A menor número de calibre, mayor grosor de cable.
- Asegúrese de que los cables estén en buenas condiciones. Inspeccione el cable de alimentación y el cable prolongador periódicamente. Observe detenidamente para ver si hay deterioro, cortes o grietas en el aislamiento. Si el cable se daña de algún modo cuando está enchufado, desconecte el cable del tomacorriente y de la unidad. No utilice un cable dañado. Los cables dañados se deben reparar o cambiar.
- No use los cables en forma inadecuada. Nunca arrastre ni lleve la unidad tirando del cable. Mantenga los cables lejos de fuentes de calor, aceite, agua, bordes filosos y objetos en movimiento. Para desconectar un cable agarre siempre el enchufe.
- No modifique nunca un enchufe, un cable ni un tomacorriente de ninguna manera.
- En el(los) circuito(s) a ser usados con esta unidad siempre se debe suministrar protección con un interruptor de detección de falla a tierra (GFCI). Para proporcionar una medida adicional de seguridad, utilice receptáculos con protección GFCI incorporada.
- No coloque el cargador de baterías en lugares donde se lo pueda pisar, donde alguien pueda tropezar o que se pueda dañar.
- No cargue las baterías bajo la lluvia ni en condiciones mojadas. Guarde el cargador de baterías en un área fresca y seca.
- Guarde el cargador de baterías lejos de cualquier líquido.



- No permita que se introduzcan objetos metálicos pequeños ni materiales, por ejemplo, lana de acero, lámina de aluminio ni otras partículas extrañas en el puerto del cargador.
- No pruebe el cargador con material conductor. Existe el riesgo de descarga eléctrica.
- No cubra el cargador de baterías. El cargador de baterías se puede sobrecalentar.
- No permita que la batería o el cargador de baterías se sobrecalienten. Si se calientan, deje que los mismos se enfríen. Cargue las baterías únicamente en temperaturas que se encuentren entre 32° y 104°F (0° y 40°C).
- Siempre desconecte el cargador de baterías antes de limpiarlo. Desenchufe siempre el cargador de baterías cuando no esté en uso.

### **Seguridad de las baterías**

- No exponga la batería al fuego ni a temperaturas superiores a 176° F (80° C). Si lo hiciera, se podría producir una explosión.
- Manipule las baterías con cuidado. No cortocircuite la batería con materiales conductores, por ejemplo, anillos, pulseras, llaves, etc. Si se cortocircuita la batería se pueden producir lesiones personales, daños a la batería o un incendio.
- Cuando la batería no se utiliza, mantenga la misma lejos de objetos metálicos pequeños, por ejemplo, ganchos de papel, monedas, clavos, etc. Estos elementos pueden conectar un borne con otro y cortocircuitar la batería.
- No intente cargar una batería que esté rota o dañada.
- No utilice baterías que estén dañadas o hayan sido modificadas. Si lo hiciera, se podría producir un incendio, una explosión o lesiones personales.



**ADVERTENCIA:** La batería puede generar riesgo de incendio o quemadura química si no se manipula la misma adecuadamente. No desarme, sobrecaliente ni incinere la batería. La batería puede generar una pequeña fuga en condiciones extremas de uso o temperatura.

#### **Si el fluido de la batería entra en contacto con la piel:**

- Lave inmediatamente el área con jabón y agua.
- Neutralice el fluido de la batería con un ácido suave (jugo de limón, vinagre, etc.).
- Consulte con un médico de inmediato.

#### **Si el fluido de la batería entra en contacto con los ojos:**

- Enjuague inmediatamente los ojos con agua limpia durante 15 minutos por lo menos.
- Consulte con un médico de inmediato.

## ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS DAÑADAS O AGOTADAS



**ADVERTENCIA:** Para evitar la contaminación ambiental, póngase en contacto con su agencia local de eliminación de residuos para solicitar instrucciones antes de eliminar baterías de ion de litio dañadas o agotadas. Lleve las baterías a un centro local de reciclaje y/o eliminación que cuente con certificación para la eliminación de baterías de ion de litio.



**ADVERTENCIA:** No use baterías rotas o con grietas, aun cuando no tengan pérdidas. Cambie las baterías dañadas o agotadas por baterías nuevas. ¡NO INTENTE REPARAR LAS BATERÍAS! Los intentos de reparación pueden producir lesiones personales graves debido a explosión o descarga eléctrica.

Para evitar lesiones personales y daños ambientales:

- No intente retirar ni destruir ningún componente de la batería. No abra ni mutile la batería. Si se produce una pérdida, los electrolitos emitidos son corrosivos y tóxicos. No deje que la solución entre en contacto con sus ojos o su piel y no trague solución.
- No arroje la batería junto con la basura domiciliaria normal.
- No arroje la batería al fuego. El elemento de la batería puede explotar.
- No elimine la batería en un lugar donde pase a ser parte de algún relleno sanitario o de los desechos sólidos municipales.
- Cubra los bornes de la batería con cinta adhesiva reforzada.
- Deseche la batería de acuerdo con las regulaciones federales, estatales y locales.
- Elimine la batería sin demora.

## DURANTE LA OPERACIÓN

- Utilice anteojos o antiparras de seguridad que cumplan con las normas ANSI / ISEA Z87.1 vigentes y que tengan la identificación correspondiente. Utilice una protección auditiva al operar esta unidad. Utilice una máscara facial o para polvos si la máquina levanta polvo durante su funcionamiento. Utilice un casco u otro tipo de protección para la cabeza. Los desechos que van cayendo podrían provocar lesiones personales serias.
- Use botas de seguridad y guantes de protección. Use ropa suelta y gruesa que incluya pantalones largos y camisa de manga larga. No use ropa holgada, alhajas, pantalones cortos, sandalias ni ande descalzo. Sujétese el cabello a nivel de los hombros.
- Ajuste la manija para que brinde el mejor agarre, si corresponde.
- Use la unidad solamente con luz de día o con una buena luz artificial.
- Evite arranques accidentales. Para las unidades que funcionan con gasolina, permanezca en la posición de arranque siempre que tire de la cuerda de arranque. El operador y la unidad deben estar en una posición estable durante el arranque. Consulte la sección *Arranque y Parada* del manual del operador de la unidad que impulsa este accesorio.

- Utilice la herramienta apropiada. Utilice esta herramienta sólo para el propósito para el que fue diseñada: para cortar madera. No use la unidad para cortar plástico, mampostería u otros materiales de construcción que no sean madera. Sólo use la unidad como se indica en este manual.
- Mantenga el pelo, la cara, las manos y todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando la unidad está funcionando. No toque ni intente detener las piezas móviles.
- No toque el motor ni el silenciador. Estas partes se ponen extremadamente calientes por el funcionamiento, incluso después de que se apaga la unidad.
- No opere la unidad a una velocidad mayor a la necesaria para la tarea. No haga funcionar la unidad a alta velocidad cuando no está en uso.
- No fuerce la unidad, especialmente cerca del extremo de un corte. Si se usa a la velocidad para la que fue diseñada, realizará un trabajo más eficiente y seguro.
- Apague siempre la unidad cuando la operación se encuentre demorada o cuando la unidad se traslade de un lugar a otro. Compruebe que todas las piezas móviles se detengan completamente.
- Antes de apoyar la unidad, siempre apáguela primero y espere hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo.
- Si la unidad golpea o se enreda con un objeto extraño, detenga la unidad de inmediato. Controle si la unidad está dañada. Si hay daño, no vuelva a arrancar o hacer funcionar la unidad hasta hacerlo arreglar. No utilice la unidad si hay piezas sueltas o dañadas.
- Use sólo piezas de reemplazo y accesorios del fabricante del equipo original (OEM) para esta unidad. Los puede adquirir al distribuidor de servicio autorizado. Si usa cualquier otra pieza o accesorio, el usuario podría lesionarse gravemente o la unidad podría dañarse y se anularía la garantía.
- Mantenga limpia la unidad. Quite con cuidado cualquier resto de vegetación u otros residuos que puedan bloquear las piezas móviles.
- A fin de reducir el riesgo de incendio, reemplace el silenciador y el amortiguador de chispas si están averiados. Mantenga el motor y el silenciador libres de hierbas, hojas y de la acumulación excesiva de grasa o de carbono.
- Si la unidad comienza a vibrar en forma anormal, deténgala de inmediato. Inspeccione la unidad para determinar la causa de la vibración. La vibración por lo general indica que hay algún problema.

## SEGURIDAD DE LA SIERRA DE PÉRTIGA



**PELIGRO:** Mantenga todas las partes del cuerpo (las manos, los pies, la cara, etc.) alejadas de las cuchillas móviles. El contacto con las cuchillas móviles producirá lesiones personales graves.



**ADVERTENCIA:** No haga funcionar la unidad cerca de cables eléctricos o líneas de energía (Fig. A). Esta unidad no está diseñada para brindar protección contra descargas eléctricas en caso de contacto con líneas eléctricas. Manténgase por lo menos a 50 pies (15 m) de distancia de las líneas de tensión. Consulte las normativas locales para obtener información específica sobre distancias de seguridad. Siempre verifique que no haya líneas eléctricas en el área y que el operador esté en una posición segura antes de hacer funcionar la unidad. El contacto con, o el uso cerca de líneas de energía podría provocar lesiones serias o descargas eléctricas con riesgo de muerte.

- Compruebe que la cadena de la sierra no esté en contacto con nada antes de poner en marcha la unidad.
- Al transportar la unidad, manténgala alejada del cuerpo, con la barra de guía ubicada en la parte trasera. Cubra la barra guía y la cadena de la sierra con la funda cuando transporte la unidad.
- Mantenga limpia el área de trabajo. Las áreas desordenadas se prestan a los accidentes. No comience a cortar hasta que el área de trabajo esté despejada y libre de obstrucciones. Compruebe que haya un lugar seguro para apoyar los pies y una senda de retirada planificada para los árboles y las ramas que caen.
- No se pare directamente debajo de la rama que se está cortando (Fig. A). Ubíquese siempre en un lugar alejado del recorrido de los residuos que caen.
- No utilice una sierra de pértiga para talar un árbol. Use una motosierra estándar para esta aplicación.
- Para un desempeño más seguro y efectivo, compruebe que la barra de guía y la cadena se encuentran limpias, lubricadas, ajustadas y afiladas. Revise la barra de guía y la cadena a intervalos frecuentes para verificar que estén bien ajustadas.
- Tenga mucho cuidado al cortar una rama tensionada. Al aflojar la tensión, la rama puede rebotar y pegarle al operador, causándole lesiones graves o la muerte.
- Tenga mucho cuidado al cortar pequeños arbustos o retoños, todo el material delgado puede engancharse en la cadena de la sierra y darle un latigazo al operador o hacerle perder el equilibrio.
- La sierra no está prevista para tiempos prolongados de uso. No está destinada al uso prolongado. Si se pretende hacerla funcionar durante períodos prolongados, puede causar problemas circulatorios en las manos del operador debido a la vibración. Haga pausas frecuentes y ajuste su posición de trabajo si fuera necesario.
- No intente las operaciones que exceden la capacidad o experiencia del operador.
- Use siempre la funda de la barra de guía y la cadena durante el transporte y almacenamiento.

- No retire el material cortado ni sostenga el material a cortar cuando la unidad esté funcionando. Antes de quitar material atascado, siempre apague la unidad, y espere hasta que la cadena de sierra se haya detenido por completo. Cualquier momento de distracción podría provocar lesiones personales serias.
- No utilice la unidad en malas condiciones meteorológicas, especialmente cuando haya riesgo de rayos. De ese modo reducirá el peligro de ser alcanzado por un rayo.
- No haga funcionar una unidad dañada, mal ajustada o que no está correcta y totalmente armada. Compruebe que las piezas móviles se detienen al apagar la unidad. No utilice la unidad si no se enciende y apaga como corresponde. Haga reemplazar las piezas defectuosas en un centro de servicio autorizado.
- Use siempre el correa de hombro cuando opere una motosierra de pértiga.

## SEGURIDAD AL REBOTAR



**ADVERTENCIA:** Puede haber un rebote cuando la punta de la barra de guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y comprime la cadena de la sierra en el corte. En ciertos casos, el contacto de la punta puede ocasionar una acción inversa relámpago, haciendo recular rápidamente la barra de guía hacia el operador. Comprimir la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra de guía puede empujar la barra rápidamente hacia el operador. Cualquiera de estas reacciones puede ocasionarle lesiones graves al usuario. El contacto con objetos extraños dentro de la madera también puede provocar la pérdida de control de la motosierra.

### Entendiendo el rebote

Una comprensión básica sobre el retroceso o rebote (kickback) ayuda a reducir o eliminar el elemento de sorpresa y la posibilidad de una lesión asociada con el mismo. La sorpresa repentina contribuye a los accidentes.

- **El rebote rotacional** puede ocurrir cuando la punta superior de la barra de guía toca un objeto mientras la cadena está en movimiento (Fig. C). Esto puede causar que la cadena se entierre en el objeto y deje de moverse momentáneamente. A continuación la barra de guía es impulsada hacia arriba y atrás en dirección al operador en una reacción inversa relámpago.
- **El retroceso lineal** puede ocurrir cuando la madera en cualquiera de los lados de un corte se acerca y aprieta la cadena de la sierra en movimiento a lo largo de la parte superior de la barra guía (Fig. D). Esto puede causar que la cadena se detenga instantáneamente. Se revierte el impulso de la cadena causando que la sierra se mueva en la dirección opuesta, enviando la sierra directamente hacia el operador.
- **La tracción** puede ocurrir cuando la cadena en movimiento en la parte inferior de la barra de guía se encuentra con un objeto extraño dentro de la madera. Esto puede causar que la cadena se detenga sorpresivamente. A continuación la sierra es empujada hacia adelante y lejos del operador, lo que podría resultar en pérdida de control de la sierra.

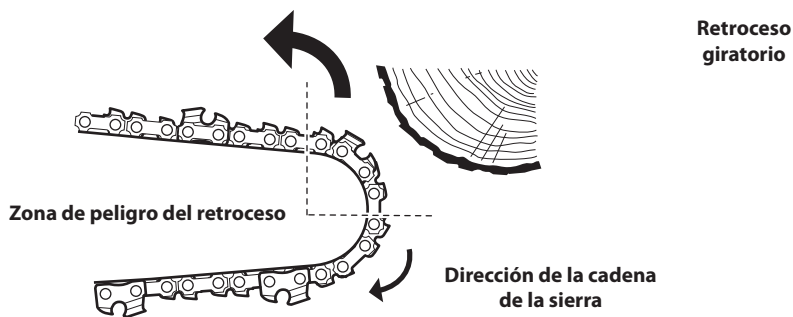


Fig. C

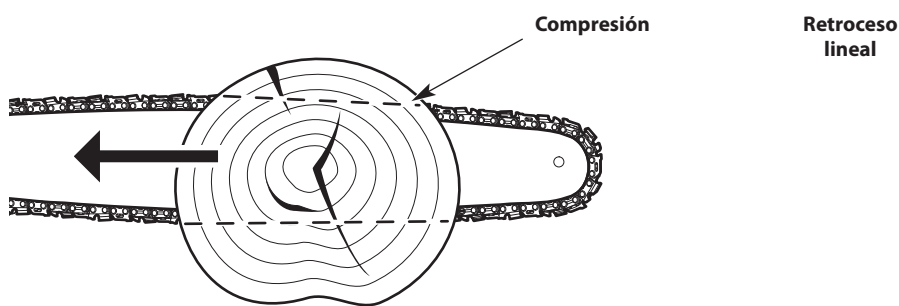


Fig. D

### Precauciones de seguridad contra rebotes

Siga los siguientes pasos para reducir la posibilidad de un accidente o una lesión:

- No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados en la unidad.
- No se extienda demasiado. Siempre debe estar bien afirmado y mantener el equilibrio adecuado. Tenga cuidado al trabajar sobre escalinatas, cuevas empinadas o pendientes. Para evitar lesiones graves, no haga funcionar la unidad desde una escalera de mano o un techo. No extienda los brazos por encima de la altura de los hombros.
- No opere la unidad en un árbol o una escalera a menos que haya sido específicamente entrenado para hacerlo.
- No corte con la punta de la barra de guía.
- Compruebe que el área de operación esté libre de obstrucciones. No deje que la punta de la barra de guía toque ningún objeto, como un leño, una rama, el terreno u otra obstrucción.
- Inspeccione siempre la madera antes de cortarla. Los objetos extraños podrían dañar la unidad o causar lesiones personales graves. Nunca corte a través de clavos, varillas de metal, durmientes de ferrocarril o pálets.

- ¡No haga funcionar la unidad con una mano! La operación con una sola mano puede causar lesiones graves al operador, los ayudantes o los observadores. Esta unidad está destinada a ser usada con las dos manos. Agarre siempre la unidad firmemente con ambas manos cuando esté funcionando. No las suelte. Una sujeción firme ayudará a mantener el control de la unidad y reducir la posibilidad de retroceso.
- Párese un poco a la izquierda de la unidad para evitar estar en línea directa con la cadena de la sierra.
  - Sostenga la empuñadura del eje con la mano derecha. Mantenga el brazo derecho ligeramente flexionado.
  - Sujete el mango con la mano izquierda. Mantenga el brazo izquierdo recto.
- Nunca encienda la sierra cuando la barra de guía se encuentra adentro de un corte. Tenga mucho cuidado al volver a ingresar en un corte.
- Inicie siempre el corte con la unidad funcionando a velocidad máxima. Mantenga una velocidad de corte constante. Las velocidades más bajas aumentan la posibilidad de rebote.
- Mantenga el alojamiento de la sierra presionado firmemente contra la madera.
- No corte más de una rama a la vez.
- No tuerza la unidad cuando retira la barra guía de un corte.
- Esté atento a los objetos que se desplazan (ramas, etc.) y que podrían comprimir o caer sobre la cadena de la sierra durante el funcionamiento.
- Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante de la cadena de la sierra.
- Utilice sólo barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante o su equivalente. Estos están disponibles en los centros de servicio autorizados. Si usa piezas o accesorios no autorizados, el operario podría lesionarse gravemente o la unidad podría dañarse y se anularía la garantía.
- Utilice dispositivos que reduzcan los riesgos relacionados con el retroceso, como ser cadenas de retroceso bajo, protectores de punta de barra guía, frenos de cadena y barras de guía de retroceso bajo. No hay otros componentes de repuesto para lograr protección contra el rebote de acuerdo con CSA Z62.3.
- Una cadena de sierra de retroceso bajo es una cadena que cumple con los requisitos de funcionamiento de retroceso bajo de ANSI/OPEI B175.1-2012 cuando se la prueba según las normas establecidas en ANSI/OPEI B175.1-2012. Una cadena de sierra de retroceso bajo es una cadena que también cumple con CSA Z62.3. No utilice una cadena de sierra de reemplazo a menos que cumpla con estos requisitos para este modelo específico o haya sido designada como cadena de sierra de retroceso bajo para reemplazo conforme con ANSI/OPEI B175.1-2012. A medida que las motosierras se afilan, se va perdiendo la cualidad de bajo rebote y se deben aumentar las precauciones.
- No instale una guía de arco en esta unidad. Las guías de arco tienen zonas de retroceso más grandes que aumentan la probabilidad de retroceso y lesiones graves. Este incremento no se reduce significativamente utilizando una cadena de sierra de retroceso bajo. La utilización de una guía de arco en esta unidad resulta sumamente peligrosa.

## OTRAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- El mantenimiento de la unidad debe ser minucioso. Siga todas las instrucciones de mantenimiento de este manual.
- No realice ningún procedimiento de mantenimiento que no figure en este manual. Todas las tareas de reparación, con excepción de los procedimientos de mantenimiento que se describen en este manual, deben ser realizados por un distribuidor de servicio autorizado.
- Nunca extraiga, modifique o deje inoperativo ningún dispositivo de seguridad que venga con la unidad.
- Antes de inspeccionar, limpiar, guardar o transportar la unidad, o de hacer tareas de reparación o mantenimiento o reemplazar alguna de sus piezas:
  1. Detenga la unidad. Consulte la sección *Arranque y Parada* del manual del operador de la unidad que impulsa este accesorio.
  2. Asegúrese de que se hayan detenido todas las piezas móviles.
  3. Deje que la unidad se enfríe.
  4. Para las unidades que funcionan con gasolina, desconecte el cable de la bujía. Para las unidades que funcionan con electricidad, desconecte la unidad de la alimentación eléctrica. Para unidades a batería, extraiga la batería.
- Sujete la unidad durante el transporte.
- Nunca almacene la unidad con combustible en el depósito, en el interior de una construcción donde las emanaciones puedan alcanzar una llama abierta (luces piloto, etc.) o chispas (interruptores, motores eléctricos, etc.).
- Almacene la unidad en un lugar seco, asegurada o a una altura que evite que se la use sin autorización o se la dañe. Mantenga la unidad lejos del alcance de los niños.
- Nunca rocíe ni arroje chorros de agua ni de ningún otro líquido a la unidad. Mantenga las manijas secas y limpias (sin residuos, aceite ni grasa). Limpie la unidad luego de cada uso. Consulte la sección *Limpieza y almacenamiento* del manual del operador de la unidad que impulsa este accesorio. No utilice solventes o detergentes fuertes.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y úselas para capacitar a otros usuarios. Si le presta esta unidad a otras personas, también debe prestarles estas instrucciones.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



# SÍMBOLOS INTERNACIONALES Y DE SEGURIDAD

Este manual del operador describe símbolos de seguridad e internacionales, así como pictogramas, que pueden aparecer en este producto. Lea el manual del operador para obtener información completa sobre seguridad, montaje, funcionamiento, mantenimiento y reparaciones.

## SÍMBOLOS      SIGNIFICADO

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD</b><br>Indica peligro, advertencia o precaución. Puede utilizarse junto con otros símbolos o pictogramas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <b>LEA EL MANUAL DEL OPERADOR</b><br><b>ADVERTENCIA:</b> Lea el (los) manual(es) del operador y cumpla todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Si no lo hace, el operador y/o los observadores pueden sufrir lesiones graves.                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>PROTÉJASE LA CABEZA, LOS OJOS Y LOS OÍDOS</b><br><b>ADVERTENCIA:</b> Los objetos lanzados y el ruido fuerte pueden ocasionar lesiones graves a los ojos y pérdida de la audición. Al operar esta unidad, use protección para los ojos que cumpla con la normas ANSI / ISEA Z87.1 y protección para los oídos. Utilice casco cuando opere esta unidad; los objetos que caen pueden causar graves lesiones en la cabeza. De ser necesario, use un protector facial completo. |
|  | <b>UTILICE PROTECCIÓN DE PIES</b><br>Siempre utilice calzado reforzado, antideslizante, cuando haga funcionar esta unidad.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>UTILICE PROTECCIÓN DE MANOS</b><br>Siempre utilice guantes reforzados, antideslizantes, cuando manipule esta unidad.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | <b>SUPERFICIE CALIENTE</b><br><b>ADVERTENCIA:</b> No toque superficies calientes. Puede quemarse. Estas piezas se calientan extremadamente durante el funcionamiento. Conservan el calor durante un corto tiempo después de apagar la unidad.                                                                                                                                                                                                                                 |

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>NO USE ESTE EQUIPO BAJO LA LLUVIA</b></p> <p><b>ADVERTENCIA:</b> Evite entornos peligrosos. No utilice nunca la unidad bajo la lluvia ni en condiciones mojadas o húmedas. La humedad constituye un peligro de descarga.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | <p><b>RETROCESO</b></p> <p><b>ADVERTENCIA:</b> Se debe evitar el contacto de la punta de la barra guía con cualquier objeto. El contacto con la punta puede hacer que la barra guía se mueva repentinamente hacia arriba y hacia atrás, lo que puede causar lesiones graves.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | <p><b>UTILICE AMBAS MANOS</b></p> <p><b>ADVERTENCIA:</b> Utilice siempre ambas manos mientras opera la unidad. Nunca opere la unidad con una mano sola.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | <p><b>MANTENGA ALEJADOS A LOS PRESENTES</b></p> <p><b>ADVERTENCIA:</b> Mantenga a todos los presentes, especialmente a los niños y animales domésticos, a una distancia de al menos 50 pies (15 m).</p> <p><b>LAS LÍNEAS DE TENSIÓN PUEDEN PROVOCAR LESIONES GRAVES</b></p> <p><b>PELIGRO:</b> No haga funcionar esta unidad cerca de líneas de tensión. El contacto con una línea de tensión puede causar lesiones graves o dañar la unidad. Mantenga una distancia de por lo menos 50 pies (15 m) entre la sierra de pértiga (incluyendo las ramas que está tocando) y una línea de tensión.</p> <p><b>ADVERTENCIA:</b> Mantenga siempre despejada el área de trabajo y la vía de escape. Tenga en cuenta la ubicación de las ramas y ramificaciones para evitar los recortes y residuos que caen.</p> |
|  | <p><b>INDICADOR DE AJUSTE DE ACEITE DE LA CADENA</b></p> <p>Para funcionar correctamente la cadena debe estar constantemente recubierta de aceite. Compruebe que el tornillo de ajuste del aceite se graduó para permitir el paso continuo de la cantidad de aceite suficiente a la cadena. Use una llave Allen de 3/32 pulgadas para graduar el tornillo de ajuste de aceite.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

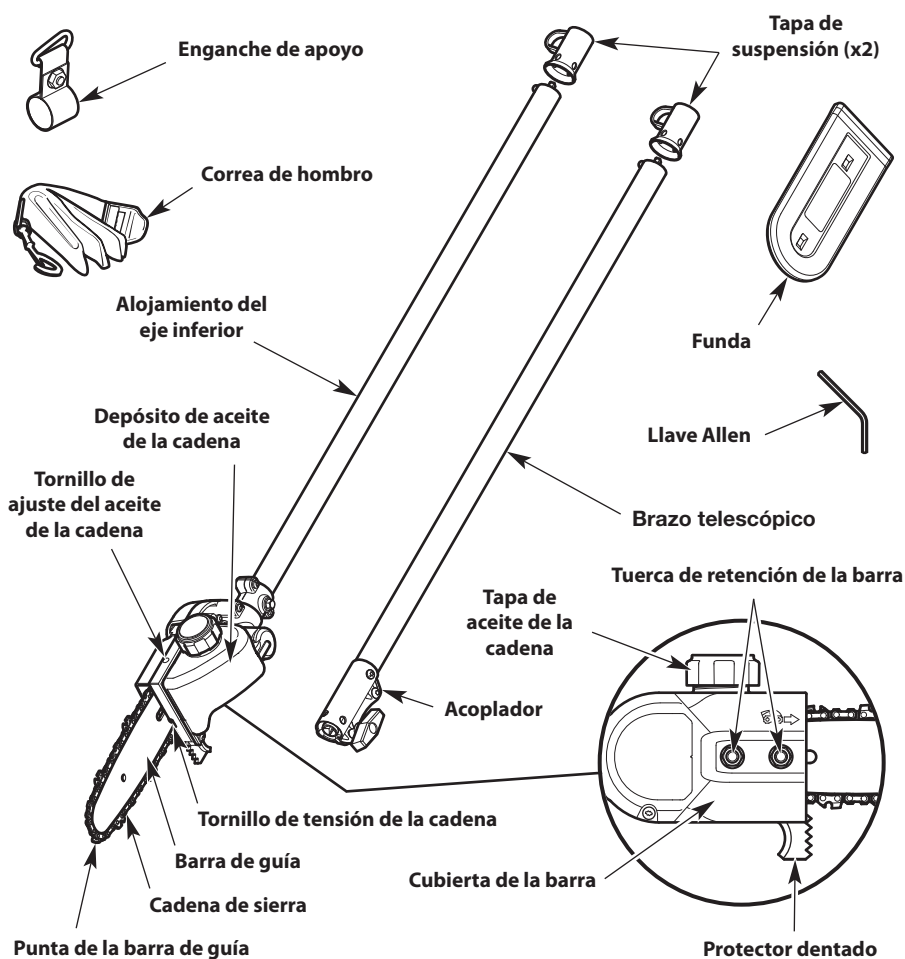
**NOTA:** El modelo descrito puede diferir del suyo.

## APLICACIONES

- Poda de árboles

## HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL ENSAMBLAJE

- Tenazas
- Llave inglesa pequeña



# ESPECIFICACIONES\*

|                                                  |                               |
|--------------------------------------------------|-------------------------------|
| Peso aproximado de la unidad (sólo el accesorio) | 3.5 - 4.5 libras (1.6 - 2 kg) |
| Longitud del eje                                 | 32 pulgadas (81 cm)           |
| Longitud del brazo telescópico                   | 26 pulgadas (66 cm)           |
| Lubricación (cadena y barra)                     | Aceite de cadena y barra      |
| Capacidad del depósito de aceite de la cadena    | 7 onzas fluidas (207 mL)      |
| Longitud de la barra guía                        | 8 pulgadas (20.3 cm)          |
| Paso de la cadena de la sierra                   | 3/8 pulgadas (9,5 mm)         |
| Calibre de la cadena de la sierra                | 0.043 pulgadas (1.1 mm)       |

\* Todas las especificaciones están basadas se basan en la información más reciente sobre el producto disponible al momento de la impresión. Nos reservamos el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso.

## REPUESTOS

Para solicitar repuestos póngase en contacto con el Departamento de Asistencia al Cliente.

| Pieza #   | Descripción                                |
|-----------|--------------------------------------------|
| 753-05592 | Cadena de la sierra (8 pulgadas / 20.3 cm) |
| 753-05594 | Barra guía (8 pulgadas / 20.3 cm)          |

## INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DEL ACCESORIO

El acoplador permite el uso de varios accesorios opcionales.



**ADVERTENCIA:** Antes de comenzar a utilizar cualquiera de los accesorios, lea y comprenda el manual que viene con dicho accesorio. Tenga en cuenta toda la información de seguridad que incluye.



**ADVERTENCIA:** A fin de evitar lesiones personales graves y daños a la unidad, apáguela antes de extraer o instalar un accesorio.



**ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales graves y daños a la unidad, NUNCA instale más de un brazo telescópico en una herramienta motorizada.



**ADVERTENCIA:** Utilice únicamente el brazo telescópico con el accesorio de sierra de pértiga. Para evitar lesiones personales graves y daños a la unidad, NUNCA use el brazo telescópico con ningún otro accesorio.

### Instalación del accesorio

1. Quite la tapa de suspensión del accesorio. Guarde la tapa de suspensión para utilizarla al almacenar el accesorio. De estar presente, extraiga el espaciador gris del acoplador.
2. Coloque la unidad en una superficie plana y nivelada.
3. Gire la perilla en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar el acoplador (Fig. 1).
4. Alinee el botón de liberación con el embutimiento de la guía (Fig. 3).
5. Presione el accesorio directamente dentro del acoplador (Fig. 2) hasta que el botón de liberación encaje a presión firmemente del orificio principal (Fig. 3).
6. Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj para apretar el acoplador (Fig. 1).



**ADVERTENCIA:** Antes de utilizar esta unidad, asegúrese de que el botón de liberación entre a presión completamente dentro del orificio principal y que la perilla quede bien ajustada.



**ADVERTENCIA:** Este botón de liberación debe colocarse a presión solamente en el orificio principal a menos que se especifique lo contrario. Si se utiliza un orificio equivocado, se podrían producir lesiones personales o daños a la unidad.

### Extracción del accesorio

1. Coloque la unidad en una superficie plana y nivelada.
2. Gire la perilla en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar el acoplador (Fig. 1).
3. Oprima y mantenga apretado el botón de liberación (Fig. 3).
4. Tire del accesorio directamente hacia fuera del acoplador (Fig. 2).

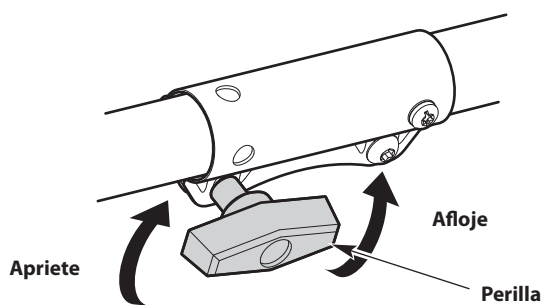


Fig. 1

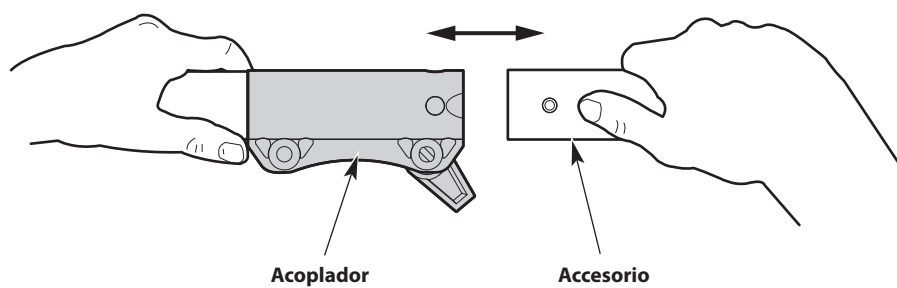


Fig. 2

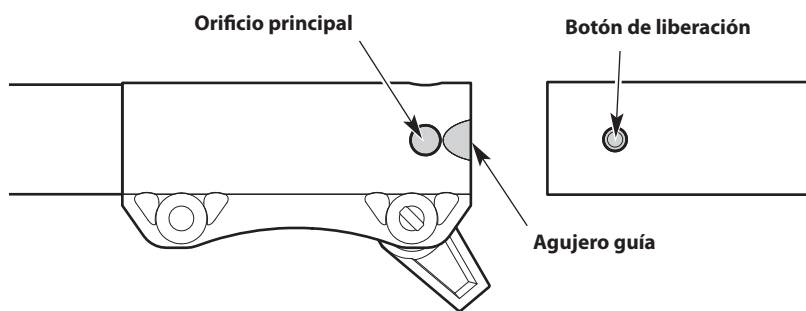


Fig. 3

## MONTAJE Y USO DE LA CORREA DE HOMBRO



**ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales graves, use siempre la correa de hombro cuando haga funcionar la unidad como una motosierra de pértiga.

### Instalación del enganche de apoyo

Compruebe si la unidad que impulsa el accesorio ya tiene instalado una correa de hombro presilla de enganche (Fig. 4A o Fig. 4B). Si es así, proceda con el *Montaje de la correa de hombro*. Si la unidad no tiene aún una correa de hombro presilla de enganche, instale el enganche de apoyo que se proporciona con este accesorio:

1. Extraiga el perno, la tuerca y la arandela del enganche de apoyo (Fig. 5).
2. Abra con cuidado el enganche de apoyo y presiónelo dentro del alojamiento del eje superior (Fig. 5).
3. Ubique el enganche de apoyo cerca de la empuñadura del eje (Fig. 5).
4. Introduzca el perno a través del enganche de apoyo. Coloque la arandela y la tuerca en el perno. Ajuste la tuerca con un par de tenazas y una llave inglesa pequeña.

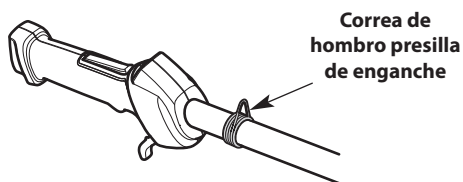
### Montaje de la correa de hombro

1. Haga pasar la correa hacia arriba por el ojal central de la hebilla (Fig. 6).
2. Doble la correa sobre sí misma y hágala pasar por el ojal inferior de la hebilla (Fig. 6).

### Uso de la correa de hombro

1. Pase la correa de hombro sobre la cabeza del operador y sobre el hombro izquierdo.
2. Arranque la unidad. Consulte la sección *Arranque y Parada* del manual del operador de la unidad que impulsa este accesorio.
3. Calce el pasador a presión sobre el enganche de apoyo o la correa de hombro presilla de enganche (Fig. 7).
4. Ajuste la correa de hombro para adecuarla al operador (Fig. 8). Tire de la hebilla hacia arriba para aflojar la correa. Tire de la correa hacia abajo para ajustarla.

A



B

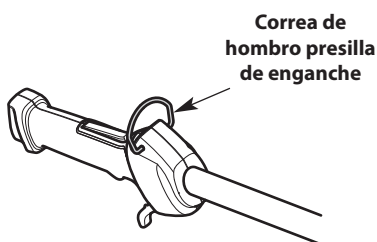
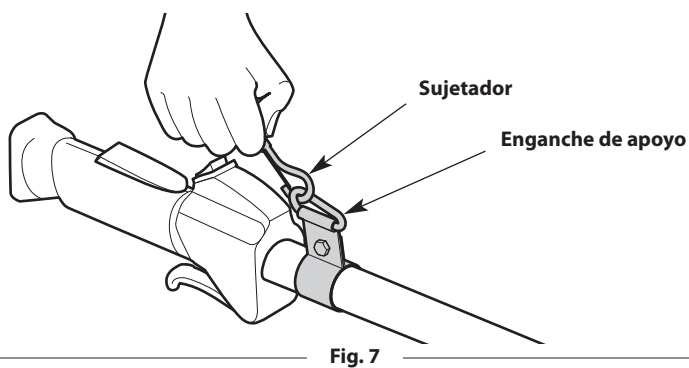
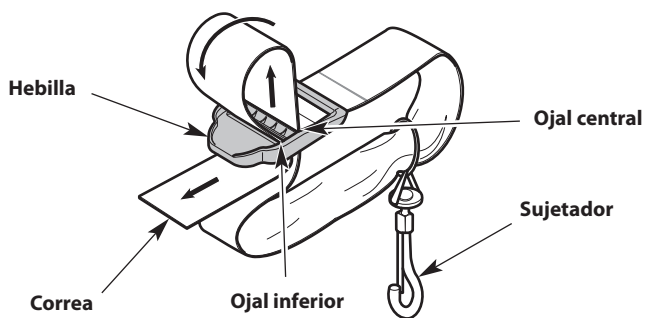
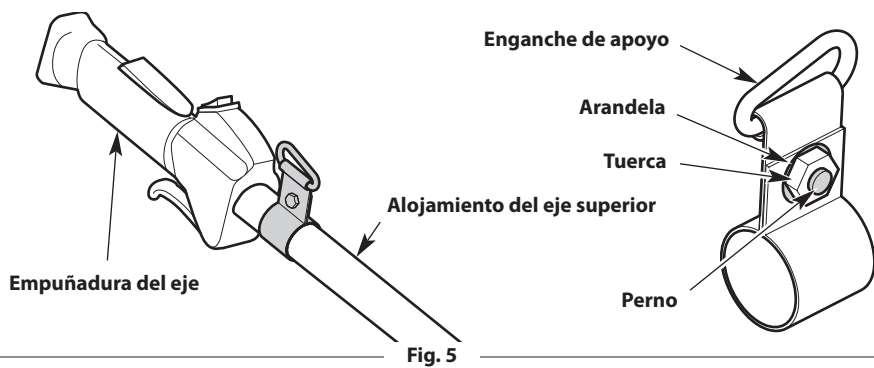


Fig. 4





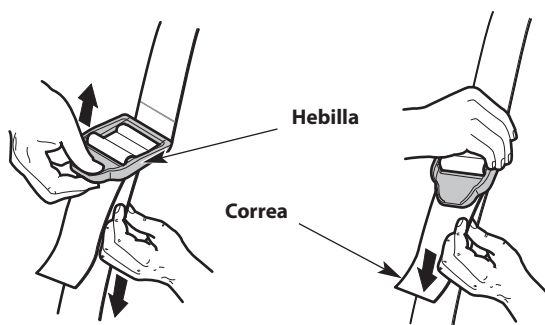


Fig. 8

## AGREGADO DE ACEITE DE LA CADENA Y BARRA: USO INICIAL

Esta unidad viene de fábrica con el depósito de aceite de la cadena vacío. Llene el depósito de aceite de la cadena con aceite para barras y cadenas antes de arrancar o usar la unidad. Consulte las instrucciones de *Agregado de aceite de la cadena y barra* en la sección *Mantenimiento*.

## AJUSTE DE TENSIÓN DE LA CADENA: USO INICIAL

La cadena de la sierra debe estar debidamente tensada antes de utilizar la unidad. Posiblemente la cadena de la sierra también necesitará tensado adicional ya que ésta se calienta durante el funcionamiento. Consulte las instrucciones de *Ajuste de tensión de la cadena* en la sección *Mantenimiento*.

## OPERACIÓN



**ADVERTENCIA:** Controle siempre la tensión de la cadena y ajuste si es necesario antes de comenzar la operación. Consulte *Ajuste de la tensión de la cadena* en la sección *Mantenimiento*.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el depósito de aceite de la cadena está lleno antes de la operación. Controle constantemente el nivel de aceite para que no caiga por debajo de la mitad. Asegúrese de que el tornillo de ajuste de aceite de la cadena está correctamente graduado. Consulte *Graduación del tornillo de ajuste de aceite de la cadena* en la sección *Mantenimiento*. Para funcionar correctamente la cadena de la sierra debe estar constantemente recubierta de aceite.



**ADVERTENCIA:** Utilice siempre una adecuada protección ocular, auditiva, de manos, pies y corporal para reducir el riesgo de sufrir lesiones durante la operación de esta unidad. Use casco protector. De ser necesario, use un protector facial completo. Consulte la sección *Seguridad* para información apropiada del equipamiento de seguridad.



**ADVERTENCIA:** No utilice la sierra de pértiga para talar un árbol. No utilice una sierra de pértiga para el desramado y trozado de un árbol caído. Utilice una sierra de cadena para esas aplicaciones.



**ADVERTENCIA:** No opere la unidad en un árbol o sobre una escalera a menos que esté específicamente entrenado para hacerlo.



**ADVERTENCIA:** Las ramas que caen pueden causar lesiones graves. Utilice siempre protección adecuada para la cabeza. Planifique una senda de escape lejos de las ramas que caen. No se pare ni coloque ninguna parte del cuerpo directamente debajo de la rama que está cortando.

## PREPARACIÓN DEL ÁREA DE TRABAJO

- Despeje la zona de niños, observadores y mascotas; manténgalos fuera de un radio de 50 pies (15 m), como mínimo. Incluso a esa distancia, sigue el riesgo de ser alcanzados por los objetos arrojados por el aire. Sugíérales a los observadores que usen protección ocular. Si alguien se le aproxima, detenga la unidad de inmediato.
- Mantenga limpia el área de trabajo. Las áreas desordenadas se prestan a los accidentes. No comience a cortar hasta que el área de trabajo esté despejada y libre de obstrucciones. Verifique estar bien apoyado y tenga una senda de retirada planificada para evitar las ramas que van cayendo.
- No corte cerca de cables eléctricos o líneas de tensión. Manténgase por lo menos a 50 pies (15 m) de distancia de las líneas de tensión.
- Use la unidad solamente con luz de día o con una buena luz artificial.

## SUJETAR LA UNIDAD



**PELIGRO:** Mantenga todas las partes del cuerpo (las manos, los pies, la cara, etc.) alejadas de las cuchillas móviles. El contacto con las cuchillas móviles producirá lesiones personales graves.



**ADVERTENCIA:** A fin de evitar lesiones personales graves, evite el contacto del brazo con el motor mientras opere la unidad. El motor puede estar muy caliente.

- Párese en posición estable con los pies separados y bien plantados.
- Agarre siempre la unidad firmemente con ambas manos cuando esté funcionando.
- Sujete la manija trasera con la mano derecha. Mantenga el brazo derecho ligeramente doblado.
- Sostenga la manija frontal con la mano izquierda. Mantenga el brazo izquierdo bien derecho.
- Sujete la unidad a la altura de la cintura.
- No extienda los brazos por encima de la altura de los hombros. No se extienda demasiado.
- Cuando transporte la sierra de pértiga de un lugar a otro, sosténgala desde el punto de equilibrio y con la barra de guía hacia atrás.

## ASPECTOS BÁSICOS DEL PROCEDIMIENTO DE CORTE

1. Arranque la unidad. Consulte *Instrucciones de arranque* en la sección *Arranque y detención*. No coloque los dedos sobre el control del acelerador hasta estar listo para cortar.
2. Asegúrese de que fluya aceite hacia la barra guía y la cadena de la sierra. Debería poder verse un leve rocío. Cuando use la unidad por primera vez, deje transcurrir entre 30 y 60 segundos para que el aceite comience a fluir.
3. Oprima la unidad contra la madera y mantenga una presión firme y constante durante la mayor parte de la operación de corte. No agregue presión a la unidad al final del corte.
4. Mantenga funcionando la unidad durante todo el corte.
5. No intente forzar la sierra a través de la madera. Deje que la cadena de la sierra haga el corte. Ejercer sólo una leve presión. Forzar el corte podría dañar la unidad o causar lesiones personales.
6. Suelte el gatillo tan pronto como termine el corte. Deje que la cadena de la sierra se detenga completamente. La cadena de la sierra, la barra guía y el motor podrían sufrir un desgaste innecesario si se hace funcionar la unidad sin una carga de corte.

## PODA

La poda (pruning) es el proceso de cortar las ramas de un árbol vivo.

1. Haga funcionar la unidad a velocidad máxima.
2. Realice el primer corte aproximadamente a 6 pulgadas (15 cm) del tronco del árbol. Corte hacia arriba, desde la parte de abajo de la rama. Use la parte superior de la barra de guía para hacer este corte. Corte hasta un tercio del diámetro de la rama (Fig. 9).
3. Haga el segundo corte de 2 a 4 pulgadas (5 - 10 cm) más afuera en la rama. Corte hacia abajo, desde la parte de arriba de la rama. Use la parte inferior de la barra de guía para hacer este corte. Corte atravesando totalmente la rama (Fig. 9).

4. Haga el tercer corte lo más cerca posible del tronco del árbol. Corte hacia arriba, desde la parte de abajo del muñón de la rama. Use la parte superior de la barra de guía para hacer este corte. Corte hasta un tercio del diámetro de la rama (Fig. 9).
5. Realice el cuarto corte directamente encima del tercero. Corte hacia abajo, desde la parte de arriba del muñón de la rama. Use la parte inferior de la barra de guía para hacer este corte. Corte atravesando totalmente el muñón de la rama hasta alcanzar el tercer corte (Fig. 9). Así se retira el muñón de rama.

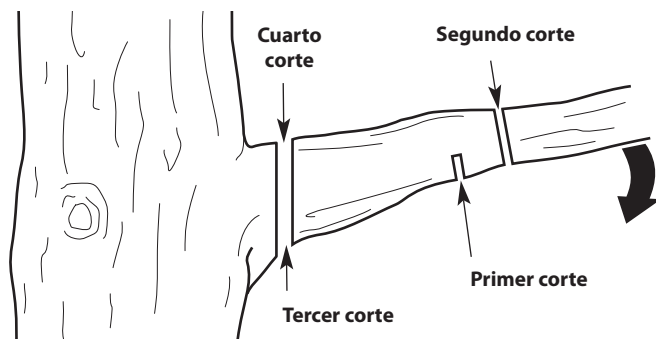


Fig. 9

## RECOMENDACIONES PARA MEJORES RESULTADOS

- Siga todas las instrucciones de seguridad. Consulte la sección *Seguridad*.
- Corte únicamente madera y materiales hechos de madera. No intente cortar lámina de metal, plásticos, mampostería o cualquier otro material que no sea de madera.
- Trabaje lentamente y mantenga un control cuidadoso.
- Practique cortando algunas ramas pequeñas antes de comenzar con la operación de corte mayor.
- No intente cortar ramas con diámetros superiores a 4 pulgadas (10 cm).
- Primero quite las ramas más bajas para despejar el acceso a las ramas más altas y tener espacio para que caigan las ramas.
- Retire las ramas largas en etapas, no todas de una sola vez.
- Cuando termine el trabajo, desenganche siempre la bandolera de la unidad, antes de quitársela.

## MANTENIMIENTO



**ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones graves, nunca realice el mantenimiento de la unidad mientras está en funcionamiento. Para las unidades que funcionan con gasolina, desconecte el cable de la bujía para prevenir que la unidad se encienda por accidente. Para las unidades que funcionan con electricidad, desconecte la unidad de la alimentación eléctrica para prevenir que la unidad se encienda por accidente. Para las unidades a batería, extraiga la batería para evitar que la unidad arranque accidentalmente. Siempre debe esperar que la unidad se enfríe antes de hacer el mantenimiento.



**ADVERTENCIA:** Utilice vestimenta de protección y respete todas las instrucciones de seguridad para evitar que se produzcan lesiones personales graves.

## PLAN DE MANTENIMIENTO

Lleve a cabo los procedimientos necesarios de mantenimiento con la frecuencia indicada en la tabla. Estos procedimientos deberán también formar parte de cualquier ajuste de temporada.

**NOTA:** Es posible que algunos procedimientos de mantenimiento requieran herramientas o habilidades especiales. Si no está seguro acerca de estos procedimientos, lleve la unidad a un distribuidor de servicio autorizado. Consulte el *Suplemento de servicio/garantía* para obtener más información.

| FRECUENCIA        | MANTENIMIENTO REQUERIDA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Antes de cada uso | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique si hay tornillos, tuercas o pernos flojos (ajústelos según sea necesario).</li> <li>Verifique si hay piezas dañadas o gastadas*</li> <li>Verifique el filo de la cadena de la sierra. Consulte <i>Mantenimiento de la cadena de la sierra</i>.</li> <li>Verifique la tensión de la cadena (ajuste según sea necesario). Consulte <i>Ajuste de tensión de la cadena</i>.</li> <li>Llene el depósito de aceite de la cadena (recargue con frecuencia). Consulte <i>Agregado de aceite de la cadena y barra</i>.</li> </ul> |
| Luego de cada uso | <ul style="list-style-type: none"> <li>Limpie la unidad e inspeccione las calcomanías. Consulte <i>Limpieza en la sección Limpieza y almacenamiento</i>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Cada 10 horas     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Limpie los conductos de aceite y surcos de la barra guía.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

\* Si se requiere mantenimiento o reemplazo, haga que un centro de servicio autorizado de realice el mantenimiento.

## AGREGADO DE ACEITE DE LA CADENA Y BARRA



**ADVERTENCIA:** Si no se llena el depósito de aceite de la cadena se ocasionará daño irreparable a la unidad. Asegúrese de que el depósito de aceite de la cadena está siempre lleno. Use siempre aceite para barra y cadena.



**ADVERTENCIA:** El aceite fluye constantemente del depósito de la cadena para aceitar la cadena de la sierra. Verifique el nivel de aceite de la cadena con frecuencia para evitar que caiga por debajo de medio lleno.

La barra guía y la cadena de la sierra requieren lubricación para minimizar la fricción. Nunca deje que a la cadena y la barra guía les falte aceite lubricante. Si se hace funcionar la unidad sin suficiente aceite disminuirá la eficiencia del corte, se acortará la vida útil de la cadena, habrá un rápido desafilado de la cadena y un excesivo desgaste de la barra guía por sobrecalentamiento. La cantidad insuficiente de aceite lubricante se nota por la existencia de humo, la decoloración de la barra o la acumulación de resina.

Utilice únicamente aceite de cadena y barra formulado para el uso en un amplio rango de temperaturas sin necesidad de diluirlo en el depósito de aceite. No utilice lubricante de motores o cualquier otro aceite proveniente del petróleo. No utilice aceite sucio, usado o contaminado. Esto puede dañar la barra guía o la cadena de la sierra. Deseche el aceite viejo de acuerdo con las normativas federales, estatales y locales.

### Control del nivel de aceite de la cadena

1. **Coloque la unidad sobre una superficie plana y nivelada. Coloque la unidad con la tapa de aceite de la cadena mirando hacia arriba (Fig. 10).**
2. Asegúrese de que el depósito de aceite de la cadena esté lleno hasta la mitad como mínimo (Fig. 10). Si el nivel de aceite es demasiado bajo, agregue aceite para la barra y la cadena. Consulte *Llenado del depósito de aceite de la cadena*.

### Llenado del depósito de aceite de la cadena

1. **Coloque la unidad sobre una superficie plana y nivelada. Coloque la unidad con la tapa de aceite de la cadena mirando hacia arriba (Fig. 10).**
2. Para evitar que ingresen desechos en el depósito de aceite, utilice un paño húmedo para limpiar la tapa de aceite de la cadena y el área circundante.
3. Desenrosque la tapa de aceite de la cadena (Fig. 10).
4. Vierta el aceite dentro del depósito con cuidado. **NO** llene el depósito en exceso.

**NOTA:** El depósito de aceite de la cadena se puede llenar hasta el borde del orificio de llenado sin temor a dañar la unidad.

5. Vuelva a instalar la tapa de aceite de la cadena. Ajuste bien la tapa de aceite de la cadena.
6. Limpie el aceite que se pueda haber derramado.

Depósito de aceite de la cadena

Tapa de aceite de la cadena

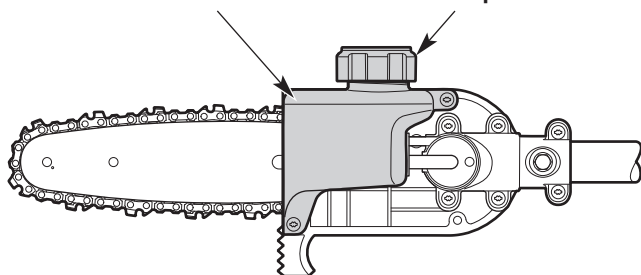


Fig. 10

## RETIRO E INSTALACIÓN DE LA BARRA GUÍA Y LA CADENA DE LA SIERRA



**ADVERTENCIA:** La cadena de la sierra es muy filosa. Cuando manipule o efectúe el mantenimiento de la cadena de la sierra, use siempre guantes de protección reforzados.

Es necesario retirar la barra guía y la cadena de la sierra cuando se efectúan los procedimientos de mantenimiento, por ejemplo, cuando se gira la barra guía. Al reemplazar las viejas barras de guía y cadenas de la sierra por otras nuevas, utilice siempre los repuestos especificados por el fabricante. Consulte *Reemplazo de la barra guía y la cadena de la sierra*.

### Retiro de la barra guía y la cadena de la sierra

1. Extraiga el tornillo y dos (2) tuercas de retención de la barra (1/2 pulgada) (Fig. 11).
2. Extraiga la cubierta de la barra (Fig. 11).
3. Afloje la cadena de la sierra. Consulte *Ajuste de tensión de la cadena*.
4. Extraiga cuidadosamente la cadena de la sierra y la barra de guía.
5. Retire la cadena de la sierra de la barra guía.

### Instalación de la barra guía y la cadena de la sierra

1. Para permitir que haya espacio para la instalación, afloje la tensión de la cadena. Consulte *Ajuste de tensión de la cadena*.
2. Coloque la cadena de la sierra sobre una superficie plana y limpia y enderece cualquier deformación.
3. Coloque la cadena de la sierra en el surco de la barra guía (Fig. 12). Compruebe que los cortadores están en la dirección correcta de rotación (Fig. 12). Mantenga un lazo de la cadena de la sierra en el extremo trasero de la barra guía (Fig. 12).
4. Mantenga la cadena de la sierra y la barra guía juntas en la posición sobre la unidad. Enganche la cadena de la sierra alrededor de la rueda dentada de impulsión e instale la barra guía sobre los pernos de la barra (Fig. 13). Compruebe que la barra guía esté al ras contra la superficie de montaje. Compruebe que las partes planas sobre la cadena de la sierra están en los surcos de la rueda dentada de impulsión (Fig. 12 y Fig. 13). Compruebe que el pasador de tensado de cadena esté en el orificio del pasador en la barra guía (Fig. 13).
5. Compruebe que la cadena de la sierra todavía esté en el surco de la barra guía. Ajuste la tensión de la cadena. Consulte *Ajuste de tensión de la cadena*.
6. Instale la cubierta de la barra. Apriete el tornillo y dos (2) tuercas de retención de la barra.

Cubierta de la barra

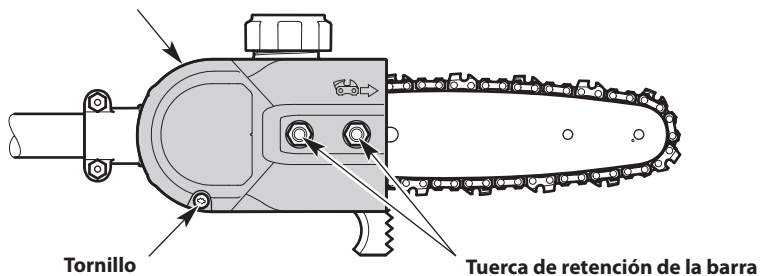


Fig. 11

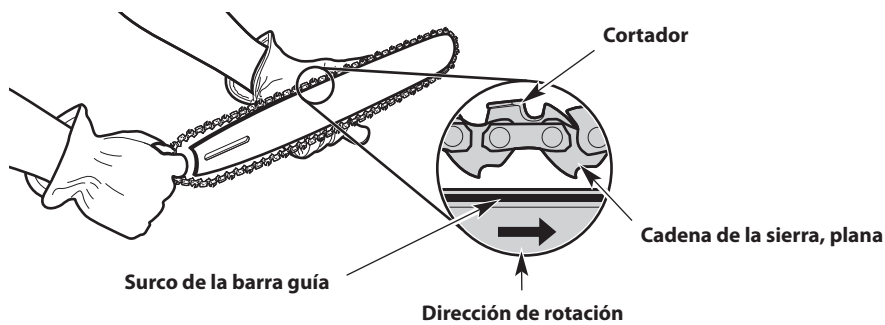


Fig. 12

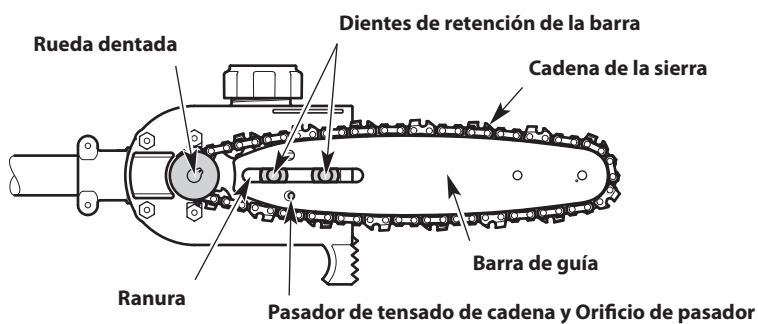


Fig. 13



## AJUSTE DE LA TENSIÓN DE LA CADENA



**PRECAUCIÓN:** Si la cadena de la sierra no está correctamente tensionada, la barra de guía, la cadena y los cojinetes se gastarán más rápidamente. Mantener la tensión adecuada de la cadena de la sierra mejora el rendimiento del corte y prolonga la vida útil de la cadena.



**ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones graves, nunca toque la cadena de la sierra ni ajuste su tensión mientras la unidad está funcionando. Para las unidades que funcionan con gasolina, desconecte el cable de la bujía para prevenir que la unidad se encienda por accidente. Para las unidades que funcionan con electricidad, desconecte la unidad de la alimentación eléctrica para prevenir que la unidad se encienda por accidente. Para las unidades a batería, extraiga la batería para evitar que la unidad arranque accidentalmente. Siempre debe esperar que la unidad se enfríe antes de hacer el mantenimiento.



**ADVERTENCIA:** La cadena de la sierra es muy filosa. Cuando manipule o efectúe el mantenimiento de la cadena de la sierra, use siempre guantes de protección reforzados.

Controle la tensión de la cadena antes y durante la operación. La sierra se expandirá a medida que se calienta durante la operación. Ajuste la tensión de la cadena siempre que las partes planas de la cadena de la sierra sobresalgan del surco de la barra (Fig. 14 y Fig. 17).

**NOTA:** Una cadena de sierra nueva tiende a estirarse y necesitará un reajuste luego de unos cinco (5) cortes. Esto es normal durante el período de ablande. El intervalo entre los ajustes futuros se alargará rápidamente.

1. Afloje las tuercas de retención de la barra, pero no las quite (Fig. 11).
2. Sostenga la punta de la barra de guía hacia arriba (Fig. 15) y con un destornillador de cabeza plana gire el tornillo de tensión de la cadena (Fig. 16).
  - Gire el tornillo tensor de la cadena en el sentido de las agujas del reloj para tensar la cadena de la sierra.
  - Gire el tornillo tensor de cadena en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar la cadena de la sierra.

La cadena de la sierra deberá encajar justo contra la parte inferior de la barra guía. No debe haber ninguna flojedad (Fig. 17).

3. Continúe sosteniendo la punta de la barra hacia arriba. Ajuste bien las tuercas de retención de la barra.
4. Mueva la cadena de la sierra para atrás y para adelante sobre la barra de guía. Si la cadena de la sierra no se mueve libremente, afloje la tensión de la cadena.



**PRECAUCIÓN:** Si la cadena de la sierra fue tensada mientras estaba caliente, puede tensarse demasiado al enfriarse. Afloje la tensión de la cadena luego de la operación y compruebe su tensión antes del siguiente uso.

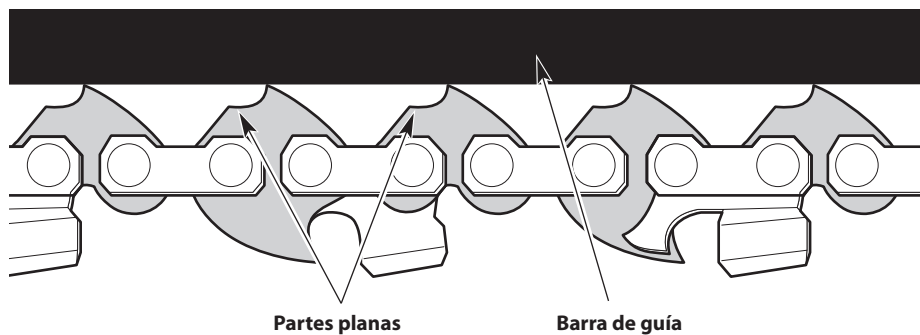


Fig. 14

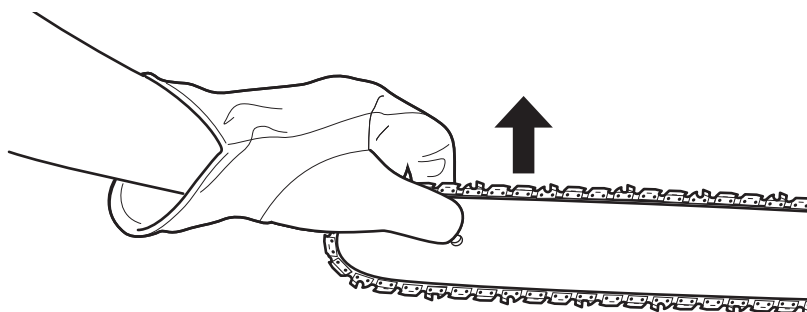


Fig. 15

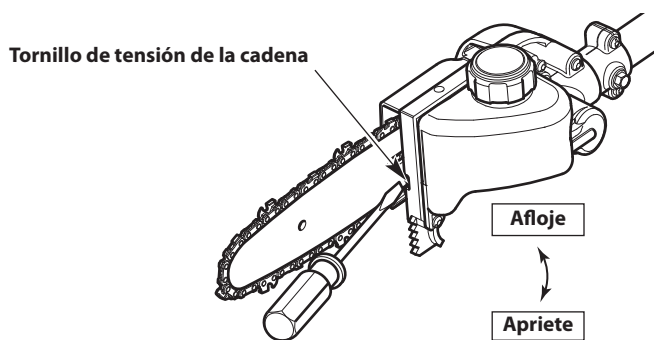


Fig. 16

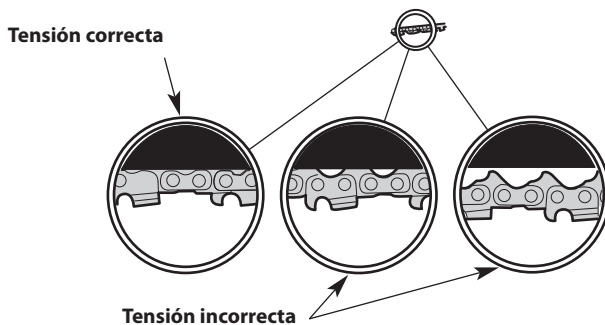


Fig. 17

## GRADUACIÓN DEL TORNILLO DE AJUSTE DE ACEITE DE LA CADENA



**ADVERTENCIA:** Si el depósito de aceite de la cadena se vacía, el orificio del tornillo de ajuste de aceite se tapa, o la cadena de la sierra deja de estar adecuadamente lubricada por algún motivo, la cadena se recalientará. Esto puede ocasionar daño irreparable a la unidad y lesiones personales graves.

El aceite lubricante fluirá automáticamente del depósito de aceite a la cadena de la sierra durante la operación. Use el tornillo de ajuste de aceite de la cadena para graduar el flujo de aceite:

1. Inserte una llave Allen de 3/32 pulgadas en el tornillo de ajuste de aceite de la cadena (Fig. 18).
  - Gire el tornillo de ajuste de aceite de la cadena en sentido contrario al reloj para aumentar el flujo de aceite.
  - Gire el tornillo de ajuste de aceite de la cadena en sentido del reloj para reducir el flujo de aceite.

**Tornillo de ajuste del  
aceite de la cadena**

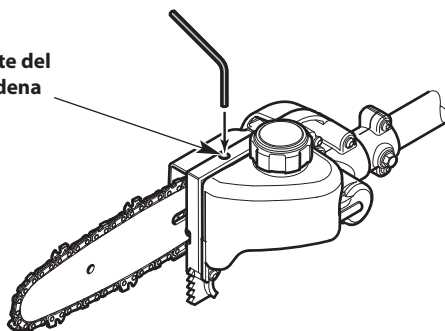


Fig. 18

## MANTENIMIENTO DE LA BARRA DE GUÍA

1. Gire frecuentemente la barra de guía, a intervalos periódicos (por ej. después de 5 horas de funcionamiento), para garantizar desgaste parejo en la parte superior e inferior de la barra de guía. Consulte *Retiro e instalación de la barra guía y la cadena de la sierra*.
2. Limpie la canaleta de la barra de guía y los pasos de aceite siempre que se extraiga la cadena, cuando la unidad se ha usado mucho o cuando la cadena de la sierra parece estar sucia. Use un destornillador, una espátula, un cepillo de alambre o similar para retirar los residuos de la canaleta de la barra de guía (Fig. 19). Utilice un alambre liso y pequeño para eliminar cualquier desecho del orificio de descarga de aceite de la cadena (Fig. 20).

**NOTA:** Si los conductos de aceite están despejados, la cadena de la sierra liberará un spray oleoso poco después de comenzar a girar durante la operación.

3. Controle frecuentemente si hay daño en la barra de guía (Fig. 21). El biselado y desbarbado de los carriles de la barra de guía (los rebordes a ambos lados de la canaleta de la barra) es un proceso normal del desgaste de la barra. Estas fallas deben corregirse con una lima tan pronto ocurren (Fig. 21). Una barra de guía con las fallas siguientes debe ser reemplazada:

- Desgaste en el interior de los carriles de la barra de guía que permite que la cadena se vuelque
- Barra de guía doblada
- Carriles rotos o agrietados
- Carriles ensanchados

Consulte *Reemplazo de la barra guía y la cadena de la sierra*.

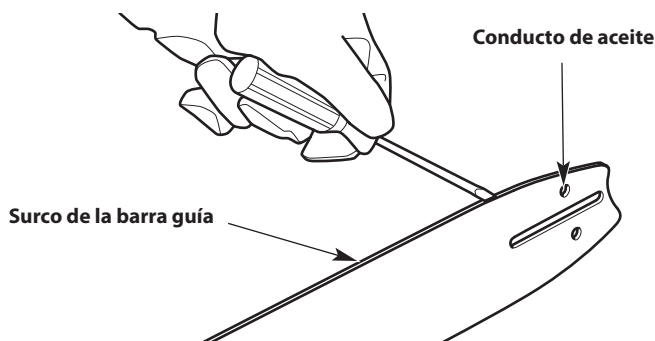


Fig. 19

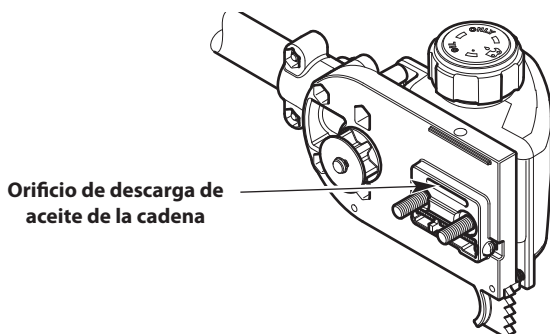


Fig. 20

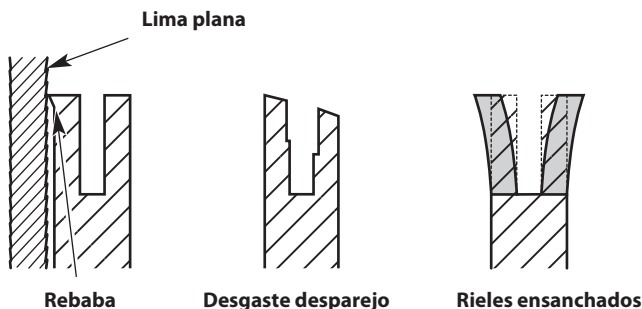


Fig. 21

## MANTENIMIENTO DE LA CADENA DE LA SIERRA



**ADVERTENCIA:** La cadena de la sierra es muy filosa. Cuando manipule o efectúe el mantenimiento en la cadena de la sierra, use siempre guantes de protección reforzados.



**ADVERTENCIA:** Si la cadena de la sierra tiene un afilado inadecuado aumenta la posibilidad de tensión de retroceso. Si no se reemplaza o se mantiene adecuadamente la cadena de la sierra podrían producirse lesiones graves.

Para una operación eficiente y segura, la sierra debe tener un mantenimiento adecuado.

La cadena se desgastará con el uso haciendo que se estire. Esto es normal. Cuando ya no sea posible obtener un ajuste de tensión de cadena adecuado, será necesario hacer reparar la cadena de la sierra o reemplazarla en un centro de servicio autorizado. Consulte *Reemplazo de la barra guía y la cadena de la sierra*.

Siempre mantenga la cadena de la sierra afilada. Durante la operación, fíjese si existen los siguientes indicadores de una cadena de sierra desafilada:

- Las astillas de madera son pequeñas y pulverulentas.
- La cadena de la sierra debe ser forzada a través de la madera.
- La cadena corta hacia un lado.

Si existe cualquiera de estas condiciones, afile o reemplace la cadena de la sierra. Consulte la sección *Cómo Volver a Colocar la Barra Guía y Cadena de Sierra*.

**NOTA:** Si no comprendiera el proceso para afilar correctamente una cadena de sierra, hágala afilar con un centro de servicio autorizado o reemplace la cadena de sierra.

## REEMPLAZO DE LA BARRA GUÍA Y LA CADENA DE LA SIERRA



**ADVERTENCIA:** Utilice siempre una cadena de sierra de baja tensión de retroceso que reduce significativamente el peligro de retroceso. La cadena de sierra con bajo rebote no elimina completamente el rebote. La cadena de bajo rebote o “de seguridad” no debe considerarse nunca como protección total contra lesiones.

Al reemplazar la barra guía y la cadena de la sierra, utilice únicamente los repuestos especificados por el fabricante o sus equivalentes. Consulte *Reemplazo de piezas*. Si se usa cualquier otra pieza o accesorio no autorizado, el usuario podría sufrir lesiones graves o se podría dañar la unidad lo que ANULARÁ la garantía.

Use siempre un repuesto de cadena de sierra designado como “de bajo rebote” o una cadena de sierra que cumple con las exigencias de desempeño de bajo rebote. Una cadena de sierra estándar (una cadena que no tiene los protectores reductores de rebote) sólo debería ser usada por un operador de motosierras profesional y experimentado.

## LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

### LIMPIEZA



**ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales graves, apague siempre la unidad y deje que se enfríe antes de limpiarla o darle mantenimiento. Para las unidades que funcionan con gasolina, desconecte el cable de la bujía para prevenir que la unidad se encienda por accidente. Para las unidades que funcionan con electricidad, desconecte la unidad de la alimentación eléctrica para prevenir que la unidad se encienda por accidente. Para las unidades a batería, extraiga la batería para evitar que la unidad arranque accidentalmente.

Use un cepillo pequeño para limpiar el exterior de la unidad. No utilice detergentes fuertes. Los productos de limpieza para el hogar que contienen aceites aromáticos como pino y limón, y los disolventes como el queroseno, pueden dañar el plástico. Limpie todo rastro de humedad con una tela suave.

Cubra la barra de guía y la cadena de la sierra con un poco de aceite anticorrosivo.

### ALMACENAMIENTO



**ADVERTENCIA:** Almacene la unidad lejos del alcance de los niños. Trabe la unidad para evitar que se la utilice sin permiso o que se provoquen daños.



**ADVERTENCIA:** Almacene la unidad en una zona seca y bien ventilada. Deje que se enfríe la unidad antes de almacenar la unidad.

- Limpie minuciosamente la unidad e inspeccione si hay alguna pieza suelta o dañada. Repare o reemplace las piezas dañadas y ajuste los tornillos, tuercas o pernos que estén flojos.
- Para suspender el accesorio de un gancho, instale la tapa de suspensión sobre el accesorio. Asegúrese de que el botón de liberación esté firmemente trabado dentro de uno de los orificios de la tapa de suspensión.
- Afloje la cadena de la sierra si se graduó la tensión de la cadena durante la operación. La cadena se contraerá a medida que se enfríe la unidad, lo cual puede dañar la unidad si la cadena está demasiado ajustada.
- Cubra la barra de guía y la cadena de la sierra con la funda

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA | SOLUCIÓN |
|----------|----------|
|----------|----------|

### LA BARRA DE GUÍA Y LA CADENA DE LA SIERRA SE ESTÁN RECALENTANDO, ESTÁN HUMEANDO O ESTÁN ATASCADAS

|                                                |                                                    |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| La cadena de la sierra tiene demasiada tensión | Ajuste la tensión de la cadena de la sierra        |
| El depósito de aceite de la cadena está vacío  | Vuelva a llenar el depósito de aceite de la cadena |

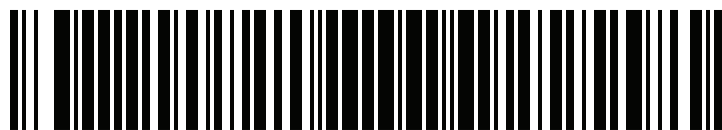
### LA CADENA DE LA SIERRA NO GIRA

|                                                                                |                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La cadena de la sierra tiene demasiada tensión                                 | Ajuste la tensión de la cadena de la sierra                                                                                         |
| La barra de guía y la cadena de la sierra han sido ensambladas incorrectamente | Vea <i>Instalación/Reemplazo de la Cadena de la Sierra</i>                                                                          |
| La barra de guía y la cadena de la sierra están dañadas                        | Inspeccione la barra de guía y la cadena de la sierra para verificar que no estén dañadas.<br>Reemplácelas en caso de ser necesario |
| El montaje del mecanismo de transmisión está dañado                            | Consulte el <i>Suplemento de servicio/garantía</i>                                                                                  |

### LA CADENA DE LA SIERRA GIRA PERO NO CORTA

|                                         |                                                                        |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| La cadena de la sierra está desaflada   | Reemplácela o hágala afilar por un distribuidor de servicio autorizado |
| La cadena de la sierra está hacia atrás | Verifique y corrija la dirección de la cadena de la sierra             |

**Si necesita asistencia adicional, comuníquese con un centro de servicio autorizado.**



769-26077-00